Europaparlamentet
2014-2019

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

2016/0224(COD)

26.6.2017

ÄNDRINGSFÖRSLAG
419 - 760

Förslag till betänkande
Laura Ferrara
(PE597.506v01-00)

Gemensamt förfarande för internationellt skydd i unionen

Förslag till förordning
(COM(2016)0467 – C8-0321/2016 – 2016/0224(COD))

Ändringsförslag 419
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Skäl 61

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(61) När det gäller Serbien utgör konstitutionen grunden för självstyre för minoritetsgrupper inom områdena utbildning, språkanvändning, information och kultur. Den rättsliga grunden för skydd mot förföljelse eller kränkningar är tillräckligt underbyggd med materiell och processrättslig lagstiftning på området mänskliga rättigheter och antidiskriminering; dessutom har landet anslutit sig till alla viktiga internationella fördrag om mänskliga rättigheter. Under 2014 konstaterade Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna sådana kränkningar i 16 av 11 490 anmälningar. Det finns inte några indikationer på att det har förekommit utvisningar, avlägsnanden eller utlämningar av egna medborgare till tredjeländer där det, bland annat, finns en allvarlig risk för att de skulle kunna utsättas för dödsstraff, tortyr, förföljelse eller annan inhuman eller förnedrande behandling eller straff, eller där deras liv eller frihet skulle hotas på grund av deras ras, religion, nationalitet, sexuella läggning, tillhörighet till en särskild social grupp eller politisk åsikt eller varifrån det finns en allvarlig risk för utvisning, avlägsnande eller utlämning till ett annat tredjeland. Under 2014 ansåg medlemsstaterna att 1,8 % (400) av asylansökningarna från serbiska medborgare var välgrundade. Minst nio medlemsstater har betecknat Serbien som ett säkert ursprungsland. Serbien har utsetts som kandidatland av Europeiska**	***utgår***

rådet och förhandlingarna har inletts. Vid tiden för fastställandet gjordes bedömningen att Serbien uppfyllde de kriterier som fastställts av Europeiska rådet i Köpenhamn den 21–22 juni 1993 om stabila institutioner som garanterar demokrati, rättsstatsprincipen, mänskliga rättigheter samt respekt för och skydd av minoriteter. Serbien måste fortsätta att uppfylla dessa kriterier för att bli en medlem i enlighet med rekommendationerna i den årliga lägesrapporten.

Or. en

Ändringsförslag 420
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 61

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(61) När det gäller Serbien utgör konstitutionen grunden för självstyre för minoritetsgrupper inom områdena utbildning, språkanvändning, information och kultur. Den rättsliga grunden för skydd mot förföljelse eller kränkningar är tillräckligt underbyggd med materiell och processrättslig lagstiftning på området mänskliga rättigheter och antidiskriminering; dessutom har landet anslutit sig till alla viktiga internationella fördrag om mänskliga rättigheter. Under 2014 konstaterade Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna sådana kränkningar i 16 av 11 490 anmälningar. Det finns inte några indikationer på att det har förekommit utvisningar, avlägsnanden eller utlämningar av egna medborgare till tredjeländer där det, bland annat, finns en allvarlig risk för att de skulle kunna utsättas för dödsstraff, tortyr, förföljelse eller annan inhuman	***utgår***

eller förnedrande behandling eller straff, eller där deras liv eller frihet skulle hotas på grund av deras ras, religion, nationalitet, sexuella läggning, tillhörighet till en särskild social grupp eller politisk åsikt eller varifrån det finns en allvarlig risk för utvisning, avlägsnande eller utlämning till ett annat tredjeland. Under 2014 ansåg medlemsstaterna att 1,8 % (400) av asylansökningarna från serbiska medborgare var välgrundade. Minst nio medlemsstater har betecknat Serbien som ett säkert ursprungsland. Serbien har utsetts som kandidatland av Europeiska rådet och förhandlingarna har inletts. Vid tiden för fastställandet gjordes bedömningen att Serbien uppfyllde de kriterier som fastställts av Europeiska rådet i Köpenhamn den 21–22 juni 1993 om stabila institutioner som garanterar demokrati, rättsstatsprincipen, mänskliga rättigheter samt respekt för och skydd av minoriteter. Serbien måste fortsätta att uppfylla dessa kriterier för att bli en medlem i enlighet med rekommendationerna i den årliga lägesrapporten.

Or. en

Ändringsförslag 421
Emil Radev

Förslag till förordning
Skäl 61

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(61) När det gäller Serbien utgör konstitutionen grunden för självstyre för minoritetsgrupper inom områdena utbildning, språkanvändning, information och kultur. Den rättsliga grunden för skydd mot förföljelse eller kränkningar är tillräckligt underbyggd med materiell och	(61) När det gäller Serbien utgör konstitutionen grunden för självstyre för minoritetsgrupper inom områdena utbildning, språkanvändning, information och kultur. Den rättsliga grunden för skydd mot förföljelse eller kränkningar är tillräckligt underbyggd med materiell och

processrättslig lagstiftning på området mänskliga rättigheter och antidiskriminering; dessutom har landet anslutit sig till alla viktiga internationella fördrag om mänskliga rättigheter. Under 2014 konstaterade Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna sådana kränkningar i 16 av 11 490 anmälningar. Det finns inte några indikationer på att det har förekommit utvisningar, avlägsnanden eller utlämningar av egna medborgare till tredjeländer där det, bland annat, finns en allvarlig risk för att de skulle kunna utsättas för dödsstraff, tortyr, förföljelse eller annan inhuman eller förnedrande behandling eller straff, eller där deras liv eller frihet skulle hotas på grund av deras ras, religion, nationalitet, ***sexuella läggning,*** tillhörighet till en särskild social grupp eller politisk åsikt eller varifrån det finns en allvarlig risk för utvisning, avlägsnande eller utlämning till ett annat tredjeland. Under 2014 ansåg medlemsstaterna att 1,8 % (400) av asylansökningarna från serbiska medborgare var välgrundade. Minst nio medlemsstater har betecknat Serbien som ett säkert ursprungsland. Serbien har utsetts som kandidatland av Europeiska rådet och förhandlingarna har inletts. Vid tiden för fastställandet gjordes bedömningen att Serbien uppfyllde de kriterier som fastställts av Europeiska rådet i Köpenhamn den 21–22 juni 1993 om stabila institutioner som garanterar demokrati, rättsstatsprincipen, mänskliga rättigheter samt respekt för och skydd av minoriteter. Serbien måste fortsätta att uppfylla dessa kriterier för att bli en medlem i enlighet med rekommendationerna i den årliga lägesrapporten.

processrättslig lagstiftning på området mänskliga rättigheter och antidiskriminering; dessutom har landet anslutit sig till alla viktiga internationella fördrag om mänskliga rättigheter. Under 2014 konstaterade Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna sådana kränkningar i 16 av 11 490 anmälningar. Det finns inte några indikationer på att det har förekommit utvisningar, avlägsnanden eller utlämningar av egna medborgare till tredjeländer där det, bland annat, finns en allvarlig risk för att de skulle kunna utsättas för dödsstraff, tortyr, förföljelse eller annan inhuman eller förnedrande behandling eller straff, eller där deras liv eller frihet skulle hotas på grund av deras ras, religion, nationalitet, tillhörighet till en särskild social grupp eller politisk åsikt eller varifrån det finns en allvarlig risk för utvisning, avlägsnande eller utlämning till ett annat tredjeland. Under 2014 ansåg medlemsstaterna att 1,8 % (400) av asylansökningarna från serbiska medborgare var välgrundade. Minst nio medlemsstater har betecknat Serbien som ett säkert ursprungsland. Serbien har utsetts som kandidatland av Europeiska rådet och förhandlingarna har inletts. Vid tiden för fastställandet gjordes bedömningen att Serbien uppfyllde de kriterier som fastställts av Europeiska rådet i Köpenhamn den 21–22 juni 1993 om stabila institutioner som garanterar demokrati, rättsstatsprincipen, mänskliga rättigheter samt respekt för och skydd av minoriteter. Serbien måste fortsätta att uppfylla dessa kriterier för att bli en medlem i enlighet med rekommendationerna i den årliga lägesrapporten.

Or. bg

Ändringsförslag 422

Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 62

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(62) När det gäller Turkiet är den rättsliga grunden för skydd mot förföljelse eller kränkningar tillräckligt underbyggd med materiell och processrättslig lagstiftning på området mänskliga rättigheter och antidiskriminering; dessutom har landet anslutit sig till alla viktiga internationella fördrag om mänskliga rättigheter. Under 2014 konstaterade Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna sådana kränkningar i 94 av 2 899 anmälningar. Det finns inte några indikationer på att det har förekommit utvisningar, avlägsnanden eller utlämningar av egna medborgare till tredjeländer där det, bland annat, finns en allvarlig risk för att de skulle kunna utsättas för dödsstraff, tortyr, förföljelse eller annan inhuman eller förnedrande behandling eller straff, eller där deras liv eller frihet skulle hotas på grund av deras ras, religion, nationalitet, sexuella läggning, tillhörighet till en särskild samhällsgrupp eller politisk övertygelse eller varifrån det finns en allvarlig risk för utvisning, avlägsnande eller utlämning till ett annat tredjeland. Under 2014 ansåg medlemsstaterna att 23,1 % (310) av asylansökningarna från turkiska medborgare var välgrundade. En medlemsstat har betecknat Turkiet som ett säkert ursprungsland. Turkiet har utsetts som kandidatland av Europeiska rådet och förhandlingarna har inletts. Vid den aktuella tidpunkten gjordes bedömningen att Turkiet i tillräcklig utsträckning uppfyllde de kriterier som fastställts av Europeiska rådet i Köpenhamn den 21–22 juni 1993 om stabila institutioner som garanterar demokrati, rättsstatsprincipen,	***utgår***

mänskliga rättigheter samt respekt för och skydd av minoriteter och Turkiet kommer att behöva fortsätta att uppfylla dessa kriterier för att bli medlem, i överensstämmelse med rekommendationerna i den årliga framstegsrapporten.

Or. en

Ändringsförslag 423
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Skäl 62

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(62) När det gäller Turkiet är den rättsliga grunden för skydd mot förföljelse eller kränkningar tillräckligt underbyggd med materiell och processrättslig lagstiftning på området mänskliga rättigheter och antidiskriminering; dessutom har landet anslutit sig till alla viktiga internationella fördrag om mänskliga rättigheter. Under 2014 konstaterade Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna sådana kränkningar i 94 av 2 899 anmälningar. Det finns inte några indikationer på att det har förekommit utvisningar, avlägsnanden eller utlämningar av egna medborgare till tredjeländer där det, bland annat, finns en allvarlig risk för att de skulle kunna utsättas för dödsstraff, tortyr, förföljelse eller annan inhuman eller förnedrande behandling eller straff, eller där deras liv eller frihet skulle hotas på grund av deras ras, religion, nationalitet, sexuella läggning, tillhörighet till en särskild samhällsgrupp eller politisk övertygelse eller varifrån det finns en allvarlig risk för utvisning,	***utgår***

avlägsnande eller utlämning till ett annat tredjeland. Under 2014 ansåg medlemsstaterna att 23,1 % (310) av asylansökningarna från turkiska medborgare var välgrundade. En medlemsstat har betecknat Turkiet som ett säkert ursprungsland. Turkiet har utsetts som kandidatland av Europeiska rådet och förhandlingarna har inletts. Vid den aktuella tidpunkten gjordes bedömningen att Turkiet i tillräcklig utsträckning uppfyllde de kriterier som fastställts av Europeiska rådet i Köpenhamn den 21–22 juni 1993 om stabila institutioner som garanterar demokrati, rättsstatsprincipen, mänskliga rättigheter samt respekt för och skydd av minoriteter och Turkiet kommer att behöva fortsätta att uppfylla dessa kriterier för att bli medlem, i överensstämmelse med rekommendationerna i den årliga framstegsrapporten.

Or. en

Ändringsförslag 424
Emil Radev

Förslag till förordning
Skäl 62

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(62) När det gäller Turkiet är den rättsliga grunden för skydd mot förföljelse eller kränkningar tillräckligt underbyggd med materiell och processrättslig lagstiftning på området mänskliga rättigheter och antidiskriminering; dessutom har landet anslutit sig till alla viktiga internationella fördrag om mänskliga rättigheter. Under 2014 konstaterade Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna sådana kränkningar i 94 av 2 899 anmälningar. Det finns inte några indikationer på att det har	(62) När det gäller Turkiet är den rättsliga grunden för skydd mot förföljelse eller kränkningar tillräckligt underbyggd med materiell och processrättslig lagstiftning på området mänskliga rättigheter och antidiskriminering; dessutom har landet anslutit sig till alla viktiga internationella fördrag om mänskliga rättigheter. Under 2014 konstaterade Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna sådana kränkningar i 94 av 2 899 anmälningar. Det finns inte några indikationer på att det har

förekommit utvisningar, avlägsnanden eller utlämningar av egna medborgare till tredjeländer där det, bland annat, finns en allvarlig risk för att de skulle kunna utsättas för dödsstraff, tortyr, förföljelse eller annan inhuman eller förnedrande behandling eller straff, eller där deras liv eller frihet skulle hotas på grund av deras ras, religion, nationalitet, ***sexuella läggning,*** tillhörighet till en särskild samhällsgrupp eller politisk övertygelse eller varifrån det finns en allvarlig risk för utvisning, avlägsnande eller utlämning till ett annat tredjeland. Under 2014 ansåg medlemsstaterna att 23,1 % (310) av asylansökningarna från turkiska medborgare var välgrundade. En medlemsstat har betecknat Turkiet som ett säkert ursprungsland. Turkiet har utsetts som kandidatland av Europeiska rådet och förhandlingarna har inletts. Vid den aktuella tidpunkten gjordes bedömningen att Turkiet i tillräcklig utsträckning uppfyllde de kriterier som fastställts av Europeiska rådet i Köpenhamn den 21–22 juni 1993 om stabila institutioner som garanterar demokrati, rättsstatsprincipen, mänskliga rättigheter samt respekt för och skydd av minoriteter och Turkiet kommer att behöva fortsätta att uppfylla dessa kriterier för att bli medlem, i överensstämmelse med rekommendationerna i den årliga framstegsrapporten.

förekommit utvisningar, avlägsnanden eller utlämningar av egna medborgare till tredjeländer där det, bland annat, finns en allvarlig risk för att de skulle kunna utsättas för dödsstraff, tortyr, förföljelse eller annan inhuman eller förnedrande behandling eller straff, eller där deras liv eller frihet skulle hotas på grund av deras ras, religion, nationalitet, tillhörighet till en särskild samhällsgrupp eller politisk övertygelse eller varifrån det finns en allvarlig risk för utvisning, avlägsnande eller utlämning till ett annat tredjeland. Under 2014 ansåg medlemsstaterna att 23,1 % (310) av asylansökningarna från turkiska medborgare var välgrundade. En medlemsstat har betecknat Turkiet som ett säkert ursprungsland. Turkiet har utsetts som kandidatland av Europeiska rådet och förhandlingarna har inletts. Vid den aktuella tidpunkten gjordes bedömningen att Turkiet i tillräcklig utsträckning uppfyllde de kriterier som fastställts av Europeiska rådet i Köpenhamn den 21–22 juni 1993 om stabila institutioner som garanterar demokrati, rättsstatsprincipen, mänskliga rättigheter samt respekt för och skydd av minoriteter och Turkiet kommer att behöva fortsätta att uppfylla dessa kriterier för att bli medlem, i överensstämmelse med rekommendationerna i den årliga framstegsrapporten.

Or. bg

Ändringsförslag 425
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Skäl 63

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(63) När det gäller återkallande av flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande och i synnerhet den regelbundna omprövningen av status som ska utföras enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), bör medlemsstaterna säkerställa att personer som beviljats internationellt skydd informeras korrekt om den eventuella omprövningen av deras status och att de skriftligen eller i en personlig intervju ges möjlighet att lägga fram sina synpunkter inom rimlig tid, innan myndigheterna kan fatta ett välgrundat beslut om att återkalla deras status.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 426
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 63

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(63) När det gäller återkallande av flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande ***och i synnerhet den regelbundna omprövningen av status som ska utföras enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen),*** bör medlemsstaterna säkerställa att personer som beviljats internationellt skydd informeras korrekt om den eventuella omprövningen av deras status och att de skriftligen eller i en personlig intervju ges möjlighet att lägga fram sina synpunkter inom rimlig tid, innan myndigheterna kan fatta ett välgrundat beslut om att återkalla deras status.	(63) När det gäller återkallande av flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande bör medlemsstaterna säkerställa att personer som beviljats internationellt skydd informeras korrekt om den eventuella omprövningen av deras status och att de skriftligen eller i en personlig intervju ges möjlighet att lägga fram sina synpunkter inom rimlig tid, innan myndigheterna kan fatta ett välgrundat beslut om att återkalla deras status. ***Principen om ”non-refoulement” bör alltid iakttas.***

Or. en

Ändringsförslag 427
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Skäl 63

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(63) När det gäller återkallande av flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande och i synnerhet den regelbundna omprövningen av status som ska utföras enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), bör medlemsstaterna säkerställa att personer som beviljats internationellt skydd informeras korrekt om den ***eventuella*** omprövningen av deras status och att de skriftligen eller i en personlig intervju ges möjlighet att lägga fram sina synpunkter inom rimlig tid, innan myndigheterna kan fatta ett välgrundat beslut om att återkalla deras status.	(63) När det gäller återkallande av flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande och i synnerhet den regelbundna omprövningen av status som ska utföras enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), bör medlemsstaterna säkerställa att personer som beviljats internationellt skydd informeras korrekt om den ***regelbundna och obligatoriska*** omprövningen av deras status och att de skriftligen eller i en personlig intervju ges möjlighet att lägga fram sina synpunkter inom rimlig tid, innan myndigheterna kan fatta ett välgrundat beslut om att återkalla deras status.

Or. en

Ändringsförslag 428
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Skäl 63

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(63) När det gäller återkallande av flyktingstatus ***eller status som subsidiärt skyddsbehövande*** och i synnerhet den regelbundna omprövningen av status som ska utföras enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), bör medlemsstaterna säkerställa att personer som beviljats internationellt skydd informeras korrekt om den eventuella omprövningen av deras status och att de	(63) När det gäller återkallande av flyktingstatus och i synnerhet den regelbundna omprövningen av status som ska utföras enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), bör medlemsstaterna säkerställa att personer som beviljats internationellt skydd informeras korrekt om den eventuella omprövningen av deras status och att de skriftligen eller i en personlig intervju ges

skriftligen eller i en personlig intervju ges möjlighet att lägga fram sina synpunkter inom rimlig tid, innan myndigheterna kan fatta ett välgrundat beslut om att återkalla deras status.

möjlighet att lägga fram sina synpunkter inom rimlig tid, innan myndigheterna kan fatta ett välgrundat beslut om att återkalla deras status.

Or. en

Ändringsförslag 429
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Skäl 64

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(64) Beslut om en ansökan om internationellt skydd, däribland beslut om ett uttryckligt eller implicit återkallande av en ansökan, och besluten om återkallande av flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande bör vara föremål för ett effektivt rättsmedel inför domstol eller en tribunal ***och i enlighet med alla krav och villkor som anges i artikel 47 i stadgan***. För att säkerställa att förfarandet är effektivt bör sökanden lämna in sitt överklagande inom en fastställd tidsfrist. Sökanden bör även bistås med tolkning och ***kostnadsfritt*** rättsligt bistånd och biträde för att han eller hon ska kunna uppfylla dessa tidsfrister och för att garantera en faktisk möjlighet till rättslig omprövning.	(64) Beslut om en ansökan om internationellt skydd, däribland beslut om ett uttryckligt eller implicit återkallande av en ansökan, och besluten om återkallande av flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande bör vara föremål för ett effektivt rättsmedel inför domstol eller en tribunal. För att säkerställa att förfarandet är effektivt bör sökanden lämna in sitt överklagande inom en fastställd tidsfrist. Sökanden bör även bistås med tolkning och rättsligt bistånd och biträde för att han eller hon ska kunna uppfylla dessa tidsfrister och för att garantera en faktisk möjlighet till rättslig omprövning.

Or. en

Ändringsförslag 430
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini, Jean Lambert

Förslag till förordning
Skäl 64

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(64) Beslut om en ansökan om internationellt skydd, däribland beslut om ett uttryckligt ***eller implicit*** återkallande av en ansökan, och besluten om återkallande av flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande bör vara föremål för ett effektivt rättsmedel inför domstol eller en tribunal och i enlighet med alla krav och villkor som anges i artikel 47 i stadgan. För att säkerställa att förfarandet är effektivt bör sökanden lämna in sitt överklagande inom en fastställd tidsfrist. Sökanden bör även bistås med tolkning och kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde för att han eller hon ska kunna uppfylla dessa tidsfrister och för att garantera en faktisk möjlighet till rättslig omprövning.	(64) Beslut om en ansökan om internationellt skydd, däribland beslut om ett uttryckligt återkallande ***eller avbrytande*** av en ansökan, och besluten om återkallande av flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande bör vara föremål för ett effektivt rättsmedel inför domstol eller en tribunal och i enlighet med alla krav och villkor som anges i artikel 47 i stadgan. För att säkerställa att förfarandet är effektivt bör sökanden lämna in sitt överklagande inom en fastställd tidsfrist. Sökanden bör även bistås med tolkning och kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde för att han eller hon ska kunna uppfylla dessa tidsfrister och för att garantera en faktisk möjlighet till rättslig omprövning.

Or. en

Ändringsförslag 431
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Skäl 64

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(64) Beslut om en ansökan om internationellt skydd, däribland beslut om ett uttryckligt eller implicit återkallande av en ansökan, och besluten om återkallande av flyktingstatus ***eller status som subsidiärt skyddsbehövande*** bör vara föremål för ett effektivt rättsmedel inför domstol eller en tribunal och i enlighet med alla krav och villkor som anges i artikel 47 i stadgan. För att säkerställa att förfarandet är effektivt bör sökanden lämna in sitt överklagande inom en fastställd tidsfrist. Sökanden bör även bistås med tolkning och kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde för att han eller hon ska kunna uppfylla dessa tidsfrister och för att garantera en	(64) Beslut om en ansökan om internationellt skydd, däribland beslut om ett uttryckligt eller implicit återkallande av en ansökan, och besluten om återkallande av flyktingstatus bör vara föremål för ett effektivt rättsmedel inför domstol eller en tribunal och i enlighet med alla krav och villkor som anges i artikel 47 i stadgan. För att säkerställa att förfarandet är effektivt bör sökanden lämna in sitt överklagande inom en fastställd tidsfrist. Sökanden bör även bistås med tolkning och kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde för att han eller hon ska kunna uppfylla dessa tidsfrister och för att garantera en faktisk möjlighet till rättslig omprövning.

faktisk möjlighet till rättslig omprövning.

Or. en

Ändringsförslag 432
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 65

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(65) För att en sökande ska kunna utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel, bör han eller hon ha rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium till dess att tidsfristen för att lämna in ett första överklagande har löpt ut, och om denna rätt utövas inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på resultatet. ***Det är endast i begränsade fall som fastställs i denna förordning som den suspensiva effekten för ett överklagande inte är automatisk och sökanden skulle behöva begära att domstolen eller tribunalen skjuter upp verkställandet av ett beslut om återvändande, eller domstolen skulle göra detta på eget initiativ. När det görs ett undantag till rätten till ett rättsmedel med automatisk suspensiv effekt bör sökandens rättigheter till försvar garanteras på ett lämpligt sätt genom att sökanden tillhandahålls tolkning enligt behov och kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, sant tillräckligt med tid att förbereda och lämna in sin begäran till domstolen eller tribunalen. Inom denna ram bör vidare domstolen eller tribunalen kunna pröva beslutet att vägra bevilja internationellt skydd med avseende på faktiska och rättsliga omständigheter. Sökanden bör ha rätt att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av förfarandet för att avgöra om han eller hon ska få stanna kvar. Detta beslut ska dock fattas inom en månad.***	(65) För att en sökande ska kunna utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel, bör han eller hon ha rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium till dess att tidsfristen för att lämna in ett första överklagande har löpt ut, och om denna rätt utövas inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på resultatet.

Ändringsförslag 433
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini, Jean Lambert

Förslag till förordning
Skäl 65

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(65) För att en sökande ska kunna utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel, bör han eller hon ha rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium till dess att tidsfristen för att lämna in ett första överklagande har löpt ut, och om denna rätt utövas inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på resultatet. ***Det är endast i begränsade fall som fastställs i denna förordning som den suspensiva effekten för ett överklagande inte är automatisk och sökanden skulle behöva begära att domstolen eller tribunalen skjuter upp verkställandet av ett beslut om återvändande, eller domstolen skulle göra detta på eget initiativ. När det görs ett undantag till rätten till ett rättsmedel med automatisk suspensiv effekt bör sökandens rättigheter till försvar garanteras på ett lämpligt sätt genom att sökanden tillhandahålls tolkning enligt behov och kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, sant tillräckligt med tid att förbereda och lämna in sin begäran till domstolen eller tribunalen. Inom denna ram bör vidare domstolen eller tribunalen kunna pröva beslutet att vägra bevilja internationellt skydd med avseende på faktiska och rättsliga omständigheter. Sökanden bör ha rätt att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av förfarandet för att avgöra om han eller hon ska få stanna kvar. Detta beslut ska dock fattas inom en månad.***	(65) För att en sökande ska kunna utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel, bör han eller hon ha rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium till dess att tidsfristen för att lämna in ett första överklagande har löpt ut, och om denna rätt utövas inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på resultatet.

Ändringsförslag 434
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Skäl 65

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(65) För att en sökande ska kunna utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel, bör han eller hon ha rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium till dess att tidsfristen för att lämna in ett första överklagande har löpt ut, och om denna rätt utövas inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på resultatet. Det är endast i begränsade fall som fastställs i denna förordning som den suspensiva effekten för ett överklagande ***inte*** är automatisk ***och sökanden skulle behöva begära att domstolen eller tribunalen skjuter upp verkställandet av ett beslut om återvändande, eller domstolen skulle göra detta på eget initiativ***. ***När det görs ett undantag till rätten till ett rättsmedel med automatisk suspensiv effekt*** bör sökandens rättigheter till försvar garanteras på ett lämpligt sätt genom att sökanden tillhandahålls tolkning enligt behov och kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, sant tillräckligt med tid att förbereda och lämna in sin begäran till domstolen eller tribunalen. ***Inom denna ram bör vidare domstolen eller tribunalen kunna pröva beslutet att vägra bevilja internationellt skydd med avseende på faktiska och rättsliga omständigheter.*** Sökanden bör ha rätt att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av förfarandet för att avgöra om han eller hon ska få stanna kvar. Detta beslut ska dock fattas inom en månad.	(65) För att en sökande ska kunna utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel, bör han eller hon ha rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium till dess att tidsfristen för att lämna in ett första överklagande har löpt ut, och om denna rätt utövas inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på resultatet. Det är endast i begränsade fall som fastställs i denna förordning som den suspensiva effekten för ett överklagande inte är automatisk. ***Icke desto mindre*** bör sökandens rättigheter till försvar garanteras på ett lämpligt sätt genom att sökanden tillhandahålls tolkning enligt behov och kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, sant tillräckligt med tid att förbereda och lämna in sin begäran till domstolen eller tribunalen. Sökanden bör ha rätt att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av förfarandet för att avgöra om han eller hon ska få stanna kvar. Detta beslut ska dock fattas inom en månad.

Ändringsförslag 435
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 65

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(65) För att en sökande ska kunna utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel, bör han eller hon ha rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium till dess att tidsfristen för att lämna in ett första överklagande har löpt ut, och om denna rätt utövas inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på resultatet. Det är endast i begränsade fall som fastställs i ***denna förordning*** som den suspensiva effekten för ett överklagande inte är automatisk och sökanden skulle behöva begära att domstolen eller tribunalen skjuter upp verkställandet av ett beslut om återvändande, eller domstolen skulle göra detta på eget initiativ. När det görs ett undantag till rätten till ett rättsmedel med automatisk suspensiv effekt bör sökandens rättigheter till försvar garanteras på ett lämpligt sätt genom att sökanden tillhandahålls tolkning enligt behov och kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, sant tillräckligt med tid att förbereda och lämna in sin begäran till domstolen eller tribunalen. Inom denna ram bör vidare domstolen eller tribunalen kunna pröva beslutet att vägra bevilja internationellt skydd med avseende på faktiska och rättsliga omständigheter. Sökanden bör ha rätt att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av förfarandet för att avgöra om han eller hon ska få stanna kvar. Detta beslut ska dock fattas inom en månad.	(65) För att en sökande ska kunna utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel, bör han eller hon ha rätt att stanna kvar på medlemsstatens territorium till dess att tidsfristen för att lämna in ett första överklagande har löpt ut, och om denna rätt utövas inom den fastställda tidsfristen, i avvaktan på resultatet. Det är endast i begränsade fall som fastställs i ***detta direktiv*** som den suspensiva effekten för ett överklagande inte är automatisk och sökanden skulle behöva begära att domstolen eller tribunalen skjuter upp verkställandet av ett beslut om återvändande, eller domstolen skulle göra detta på eget initiativ. När det görs ett undantag till rätten till ett rättsmedel med automatisk suspensiv effekt bör sökandens rättigheter till försvar garanteras på ett lämpligt sätt genom att sökanden tillhandahålls tolkning enligt behov och kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, sant tillräckligt med tid att förbereda och lämna in sin begäran till domstolen eller tribunalen. Inom denna ram bör vidare domstolen eller tribunalen kunna pröva beslutet att vägra bevilja internationellt skydd med avseende på faktiska och rättsliga omständigheter. Sökanden bör ha rätt att stanna kvar på territoriet i avvaktan på resultatet av förfarandet för att avgöra om han eller hon ska få stanna kvar. Detta beslut ska dock fattas inom en månad.

Or. fr

Ändringsförslag 436
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 67

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(67) I enlighet med artikel 72 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt påverkar detta direktiv inte medlemsstaternas ansvar för att upprätthålla lag och ordning ***och skydda den inre säkerheten***.	(67) I enlighet med artikel 72 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt påverkar detta direktiv inte medlemsstaternas ansvar för att upprätthålla lag och ordning.

Or. en

Ändringsförslag 437
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 67

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(67) I enlighet med artikel 72 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt påverkar detta direktiv inte medlemsstaternas ansvar för att upprätthålla lag och ordning och skydda den inre säkerheten.	*(Berör inte den svenska versionen.)*

Or. fr

Ändringsförslag 438
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 68

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(68) Vid medlemsstaternas handläggning av personuppgifter vid tillämpningen av ***denna förordning*** gäller	(68) Vid medlemsstaternas handläggning av personuppgifter vid tillämpningen av ***detta direktiv*** gäller

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 2016/679 av den 27 April 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning) [31].	Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 2016/679 av den 27 April 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning) [31].
[31] EUT L 119, 4.5.2016, s. 1.	[31] EUT L 119, 4.5.2016, s. 1.

Or. en

Ändringsförslag 439
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 69

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(69) Eventuell behandling av personuppgifter som utförs av Europeiska unionens asylbyrå inom ramen för ***denna förordning*** bör ske i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001[31] och förordning (EU) nr XXX/XXX (Förordningen om EU:s asylbyrå)[32], varvid särskilt principerna om nödvändighet och proportionalitet bör iakttas.	(69) Eventuell behandling av personuppgifter som utförs av Europeiska unionens asylbyrå inom ramen för ***detta direktiv*** bör ske i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001[31] och förordning (EU) nr XXX/XXX (Förordningen om EU:s asylbyrå)[32], varvid särskilt principerna om nödvändighet och proportionalitet bör iakttas.
[32] Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter av gemenskapens institutioner och organ och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1). [33] EUT L […], […], s. […].	[32] Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter av gemenskapens institutioner och organ och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1). [33] EUT L […], […], s. […].

Or. en

Ändringsförslag 440
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 70

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(70) Alla personuppgifter som samlas in när en ansökan om internationellt skydd lämnas in och under den personliga intervjun bör anses som en del av sökandens akt och bör lagras under ***ett antal*** år ***eftersom tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som ansöker om internationellt skydd i en medlemsstat kan försöka ansöka om internationellt skydd i en annan medlemsstat eller lämna in efterföljande ansökningar i samma eller en annan medlemsstat under flera år framåt. De flesta tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som har uppehållit sig i unionen under flera år kommer att ha erhållit uppehållstillstånd eller till och med medborgarskap i en medlemsstat, varför tio år räknat från och med beviljandet av internationellt skydd bör anses vara en nödvändig tid för att lagra personuppgifter, inbegripet fingeravtryck och ansiktsbilder***.	(70) Alla personuppgifter som samlas in när en ansökan om internationellt skydd lämnas in och under den personliga intervjun bör anses som en del av sökandens akt och bör lagras under ***högst två*** år ***efter det slutliga beslutet***.

Or. en

Ändringsförslag 441
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Skäl 70

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(70) Alla personuppgifter som samlas in när en ansökan om internationellt skydd lämnas in och under den personliga intervjun bör anses som en del av sökandens akt och bör lagras under ett	(70) Alla personuppgifter som samlas in när en ansökan om internationellt skydd lämnas in och under den personliga intervjun bör anses som en del av sökandens akt och bör lagras under ett

antal år eftersom tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som ansöker om internationellt skydd i en medlemsstat kan försöka ansöka om internationellt skydd i en annan medlemsstat eller lämna in efterföljande ansökningar i samma eller en annan medlemsstat under flera år framåt. De flesta tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som har uppehållit sig i unionen under flera år kommer att ha erhållit uppehållstillstånd eller till och med medborgarskap i en medlemsstat, varför ***tio*** år räknat från och med beviljandet av internationellt skydd bör anses vara en nödvändig tid för att lagra personuppgifter, inbegripet fingeravtryck och ansiktsbilder.	antal år eftersom tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som ansöker om internationellt skydd i en medlemsstat kan försöka ansöka om internationellt skydd i en annan medlemsstat eller lämna in efterföljande ansökningar i samma eller en annan medlemsstat under flera år framåt. De flesta tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som har uppehållit sig i unionen under flera år kommer att ha erhållit uppehållstillstånd eller till och med medborgarskap i en medlemsstat, varför ***fem*** år räknat från och med beviljandet av internationellt skydd bör anses vara en nödvändig tid för att lagra personuppgifter, inbegripet fingeravtryck och ansiktsbilder.

Or. en

Motivering

Detta harmoniserar med den datalagsringsperiod på fem år som fastställdes i Europaparlamentets ståndpunkt om Eurodac.

Ändringsförslag 442
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Skäl 71

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(71) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av denna förordning, särskilt avseende tillhandahållande av information och handlingar till sökande ***och åtgärder för sökande med behov av särskilda förfarandegarantier, däribland underåriga***, bör kommissionen ges genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den[34] 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av	(71) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av denna förordning, särskilt avseende tillhandahållande av information och handlingar till sökande, bör kommissionen ges genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den[34] 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter.

sina genomförandebefogenheter.

[34] Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).	[34] Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Ändringsförslag 443
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Skäl 71

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(71) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av denna förordning, särskilt avseende tillhandahållande av information och handlingar till sökande och åtgärder för sökande med behov av särskilda förfarandegarantier, däribland underåriga, bör kommissionen ges genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den[34] 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter.	*(Berör inte den svenska versionen.)*
[34] Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).	

Or. en

Motivering

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag 444
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 71

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(71) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av ***denna förordning***, särskilt avseende tillhandahållande av information och handlingar till sökande och åtgärder för sökande med behov av särskilda förfarandegarantier, däribland underåriga, bör kommissionen ges genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den[34] 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter.	(71) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av ***detta direktiv***, särskilt avseende tillhandahållande av information och handlingar till sökande och åtgärder för sökande med behov av särskilda förfarandegarantier, däribland underåriga, bör kommissionen ges genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den[34] 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter.
_____	_____
[34] Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).	[34] Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Ändringsförslag 445
Brice Hortefeux

Förslag till förordning

Skäl 71

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(71) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av ***denna förordning***, särskilt avseende tillhandahållande av information och handlingar till sökande och åtgärder för sökande med behov av särskilda förfarandegarantier, däribland underåriga, bör kommissionen ges genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den[34] 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter.	(71) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av ***detta direktiv***, särskilt avseende tillhandahållande av information och handlingar till sökande och åtgärder för sökande med behov av särskilda förfarandegarantier, däribland underåriga, bör kommissionen ges genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den[34] 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter.
[34] Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).	[34] Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. fr

Ändringsförslag 446
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Skäl 72

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(72) För att kunna hantera en plötslig försämring av läget i ett tredjeland som är betecknat som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller som finns upptaget på EU:s gemensamma förteckning över	***utgår***

säkra ursprungsländer bör befogenhet att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen för att göra det möjligt att tillfälligt upphäva fastställandet av det tredjelandet som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller tillfälligt avföra landet från EU:s gemensamma förteckning över säkra ursprungsländer för en period av sex månader, om kommissionen på grundval av en väl underbyggd bedömning anser att villkoren i denna förordning inte längre är uppfyllda. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inbegripet på expertnivå. Europaparlamentet och rådet ska få alla handlingar samtidigt som medlemsstaternas experter för att säkerställa ett lika deltagande av utarbetandet av de delegerade akterna, och deras experter ska systematiskt ha tillgång till mötena i kommissionens expertgrupper som utarbetar de delegerade akterna.

Or. en

Ändringsförslag 447
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Skäl 72

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(72) För att kunna hantera en plötslig försämring av läget i ett tredjeland som är betecknat som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller som finns upptaget på EU:s gemensamma förteckning över säkra ursprungsländer bör befogenhet att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen för att göra det	(72) För att kunna hantera en plötslig försämring av läget i ett tredjeland som är betecknat som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller som finns upptaget på EU:s gemensamma förteckning över säkra ursprungsländer bör befogenhet att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen för att göra det

möjligt att tillfälligt upphäva fastställandet av det tredjelandet som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller tillfälligt avföra landet från EU:s gemensamma förteckning över säkra ursprungsländer för en period av ***sex*** månader, om kommissionen på grundval av en väl underbyggd bedömning anser att villkoren i denna förordning inte längre är uppfyllda. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inbegripet på expertnivå. Dessa samråd ska utföras i enlighet med de principer som anges i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning från den 13 april 2016. Europaparlamentet och rådet ska få alla handlingar samtidigt som medlemsstaternas experter för att säkerställa ett lika deltagande av utarbetandet av de delegerade akterna, och deras experter ska systematiskt ha tillgång till mötena i kommissionens expertgrupper som utarbetar de delegerade akterna.

möjligt att tillfälligt upphäva fastställandet av det tredjelandet som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller tillfälligt avföra landet från EU:s gemensamma förteckning över säkra ursprungsländer för en period av ***tre*** månader, om kommissionen på grundval av en väl underbyggd bedömning anser att villkoren i denna förordning inte längre är uppfyllda. ***Att göra motsatsen till detta, det vill säga beteckna ett land som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller uppta ett land i EU:s gemensamma förteckning över säkra ursprungsländer, bör också vara möjligt genom delegering av befogenhet till kommissionen.*** Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inbegripet på expertnivå. Dessa samråd ska utföras i enlighet med de principer som anges i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning från den 13 april 2016. Europaparlamentet och rådet ska få alla handlingar samtidigt som medlemsstaternas experter för att säkerställa ett lika deltagande av utarbetandet av de delegerade akterna, och deras experter ska systematiskt ha tillgång till mötena i kommissionens expertgrupper som utarbetar de delegerade akterna.

Or. en

Ändringsförslag 448
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 72

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(72) För att kunna hantera en plötslig försämring av läget i ett tredjeland som är betecknat som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller som finns upptaget på EU:s gemensamma förteckning över säkra	(72) För att kunna hantera en plötslig försämring av läget i ett tredjeland som är betecknat som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller som finns upptaget på EU:s gemensamma förteckning över säkra

ursprungsländer bör befogenhet att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen för att göra det möjligt att tillfälligt upphäva fastställandet av det tredjelandet som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller tillfälligt avföra landet från EU:s gemensamma förteckning över säkra ursprungsländer för en period av sex månader, om kommissionen på grundval av en väl underbyggd bedömning anser att villkoren i ***denna förordning*** inte längre är uppfyllda. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inbegripet på expertnivå. Dessa samråd ska utföras i enlighet med de principer som anges i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning från den 13 april 2016. Europaparlamentet och rådet ska få alla handlingar samtidigt som medlemsstaternas experter för att säkerställa ett lika deltagande av utarbetandet av de delegerade akterna, och deras experter ska systematiskt ha tillgång till mötena i kommissionens expertgrupper som utarbetar de delegerade akterna.

ursprungsländer bör befogenhet att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen för att göra det möjligt att tillfälligt upphäva fastställandet av det tredjelandet som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller tillfälligt avföra landet från EU:s gemensamma förteckning över säkra ursprungsländer för en period av sex månader, om kommissionen på grundval av en väl underbyggd bedömning anser att villkoren i ***detta direktiv*** inte längre är uppfyllda. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inbegripet på expertnivå. Dessa samråd ska utföras i enlighet med de principer som anges i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning från den 13 april 2016. Europaparlamentet och rådet ska få alla handlingar samtidigt som medlemsstaternas experter för att säkerställa ett lika deltagande av utarbetandet av de delegerade akterna, och deras experter ska systematiskt ha tillgång till mötena i kommissionens expertgrupper som utarbetar de delegerade akterna.

Or. en

Ändringsförslag 449
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 72

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(72) För att kunna hantera en plötslig försämring av läget i ett tredjeland som är betecknat som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller som finns upptaget på EU:s gemensamma förteckning över säkra ursprungsländer bör befogenhet att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt	(72) För att kunna hantera en plötslig försämring av läget i ett tredjeland som är betecknat som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller som finns upptaget på EU:s gemensamma förteckning över säkra ursprungsländer bör befogenhet att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt

delegeras till kommissionen för att göra det möjligt att tillfälligt upphäva fastställandet av det tredjelandet som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller tillfälligt avföra landet från EU:s gemensamma förteckning över säkra ursprungsländer för en period av sex månader, om kommissionen på grundval av en väl underbyggd bedömning anser att villkoren i ***denna förordning*** inte längre är uppfyllda. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inbegripet på expertnivå. Dessa samråd ska utföras i enlighet med de principer som anges i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning från den 13 april 2016. Europaparlamentet och rådet ska få alla handlingar samtidigt som medlemsstaternas experter för att säkerställa ett lika deltagande av utarbetandet av de delegerade akterna, och deras experter ska systematiskt ha tillgång till mötena i kommissionens expertgrupper som utarbetar de delegerade akterna.	delegeras till kommissionen för att göra det möjligt att tillfälligt upphäva fastställandet av det tredjelandet som ett säkert tredjeland på unionsnivå eller tillfälligt avföra landet från EU:s gemensamma förteckning över säkra ursprungsländer för en period av sex månader, om kommissionen på grundval av en väl underbyggd bedömning anser att villkoren i ***detta direktiv*** inte längre är uppfyllda. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inbegripet på expertnivå. Dessa samråd ska utföras i enlighet med de principer som anges i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning från den 13 april 2016. Europaparlamentet och rådet ska få alla handlingar samtidigt som medlemsstaternas experter för att säkerställa ett lika deltagande av utarbetandet av de delegerade akterna, och deras experter ska systematiskt ha tillgång till mötena i kommissionens expertgrupper som utarbetar de delegerade akterna.
	Or. fr

Ändringsförslag 450
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 73

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(73) ***Denna förordning*** tar inte upp förfaranden mellan medlemsstater som regleras i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).	(73) ***Detta direktiv*** tar inte upp förfaranden mellan medlemsstater som regleras i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).
	Or. en

Ändringsförslag 451
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 73

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(73) ***Denna förordning*** tar inte upp förfaranden mellan medlemsstater som regleras i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).	(73) ***Detta direktiv*** tar inte upp förfaranden mellan medlemsstater som regleras i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).

Or. fr

Ändringsförslag 452
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 74

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(74) ***Denna förordning*** bör vara ***tillämplig*** på sökande som omfattas av förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen), utöver och utan att det påverkar bestämmelserna i den förordningen.	(74) ***Detta direktiv*** bör vara ***tillämpligt*** på sökande som omfattas av förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen), utöver och utan att det påverkar bestämmelserna i den förordningen.

Or. en

Ändringsförslag 453
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 74

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(74) ***Denna förordning*** bör vara ***tillämplig*** på sökande som omfattas av förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen), utöver och utan att det påverkar bestämmelserna i den förordningen.	(74) ***Detta direktiv*** bör vara ***tillämpligt*** på sökande som omfattas av förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen), utöver och utan att det påverkar bestämmelserna i den förordningen.

Or. fr

Ändringsförslag 454
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Skäl 75

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(75) Tillämpningen av denna förordning bör utvärderas regelbundet.	(75) Tillämpningen av denna förordning bör utvärderas regelbundet. ***Särskilt gäller detta tillämpning av avsnitt III i denna förordning.***

Or. en

Motivering

Detta ändringsförslag syftar till att säkerställa ett fullständigt genomförande i praktiken av bestämmelserna i denna förordning beträffande tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd till asylsökande i alla skeden av förfarandet.

Ändringsförslag 455
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 75

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(75) Tillämpningen av ***denna förordning*** bör utvärderas regelbundet.	(75) Tillämpningen av ***detta direktiv*** bör utvärderas regelbundet ***av berörda institutioner, inbegripet Europaparlamentet***.

Or. en

Ändringsförslag 456
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 75

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(75) Tillämpningen av ***denna förordning*** bör utvärderas regelbundet.	(75) Tillämpningen av ***detta direktiv*** bör utvärderas regelbundet.

Or. fr

Ändringsförslag 457
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 76

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(76) Eftersom målet för denna förordning, nämligen att fastställa ett gemensamt förfarande för att bevilja och återkalla internationellt skydd, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och det därför, på grund av denna förordnings omfattning och verkningar, bättre kan uppnås på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 458
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 76

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(76) ***Eftersom målet för denna***	(76) I enlighet med

förordning, nämligen att fastställa ett gemensamt förfarande för att bevilja och återkalla internationellt skydd, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och det därför, på grund av denna förordnings omfattning och verkningar, bättre kan uppnås på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med ***subsidiaritetsprincipen*** i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen***. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel*** går ***denna förordning*** inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.

proportionalitetsprincipen i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen går ***detta direktiv*** inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.

Or. fr

Ändringsförslag 459
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 77 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
[I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har dessa medlemsstater meddelat att de önskar delta i antagandet och tillämpningen av ***denna förordning***.]	[I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har dessa medlemsstater meddelat att de önskar delta i antagandet och tillämpningen av ***detta direktiv***.]

Or. en

Ändringsförslag 460
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 77 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
[I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har dessa medlemsstater meddelat att de önskar delta i antagandet och tillämpningen av ***denna förordning***.]	[I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har dessa medlemsstater meddelat att de önskar delta i antagandet och tillämpningen av ***detta direktiv***.]

Or. fr

Ändringsförslag 461
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 77 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
[I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar dessa medlemsstater inte i antagandet av ***denna förordning***, som inte är bindande för eller ***tillämplig*** på dem.]	[I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar dessa medlemsstater inte i antagandet av ***detta direktiv***, som inte är bindande för eller ***tillämpligt*** på dem.]

Or. en

Ändringsförslag 462
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 77 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

[I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar dessa medlemsstater inte i antagandet av ***denna förordning***, som inte är bindande för eller ***tillämplig*** på dem.]	[I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar dessa medlemsstater inte i antagandet av ***detta direktiv***, som inte är bindande för eller ***tillämpligt*** på dem.]

Or. fr

Ändringsförslag 463
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 77 – stycke 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
[(XX) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar Förenade kungariket inte i antagandet av ***denna förordning***, som inte är bindande för eller ***tillämplig*** på Förenade kungariket.	[(XX) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar Förenade kungariket inte i antagandet av ***detta direktiv***, som inte är bindande för eller ***tillämpligt*** på Förenade kungariket.

Or. en

Ändringsförslag 464
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 77 – stycke 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
[(XX) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar Förenade kungariket inte i antagandet av ***denna förordning***, som inte är bindande för eller ***tillämplig*** på Förenade kungariket.	[(XX) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar Förenade kungariket inte i antagandet av ***detta direktiv***, som inte är bindande för eller ***tillämpligt*** på Förenade kungariket.

Or. fr

Ändringsförslag 465
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 77 – stycke 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(XX) I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Irland (genom en skrivelse av den ...) meddelat att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av ***denna förordning***.]	(XX) I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Irland (genom en skrivelse av den ...) meddelat att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av ***detta direktiv***.]

Or. en

Ändringsförslag 466
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 77 – stycke 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(XX) I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Irland (genom en skrivelse av den ...) meddelat att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av ***denna förordning***.]	(XX) I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Irland (genom en skrivelse av den ...) meddelat att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av ***detta direktiv***.]

Or. fr

Ändringsförslag 467
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 77 – stycke 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
[(XX) I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Förenade kungariket (genom en skrivelse av den ...) meddelat att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av ***denna förordning***.	[(XX) I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Förenade kungariket (genom en skrivelse av den ...) meddelat att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av ***detta direktiv***.

Or. en

Ändringsförslag 468
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 77 – stycke 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

[(XX) I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Förenade kungariket (genom en skrivelse av den ...) meddelat att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av ***denna förordning***.	[(XX) I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Förenade kungariket (genom en skrivelse av den ...) meddelat att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av ***detta direktiv***.

Or. fr

Ändringsförslag 469
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 77 – stycke 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(XX) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar Irland inte i antagandet av ***denna förordning***, som inte är bindande för eller ***tillämplig*** på Irland.]	(XX) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar Irland inte i antagandet av ***detta direktiv***, som inte är bindande för eller ***tillämpligt*** på Irland.]

Or. en

Ändringsförslag 470
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 77 – stycke 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(XX) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i	(XX) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i

protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar Irland inte i antagandet av ***denna förordning***, som inte är bindande för eller ***tillämplig*** på Irland.	protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar Irland inte i antagandet av ***detta direktiv***, som inte är bindande för eller ***tillämpligt*** på Irland.]

Or. fr

Ändringsförslag 471
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 78

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(78) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 22 om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, deltar Danmark inte i antagandet av ***denna förordning***, som inte är bindande för eller ***tillämplig*** på Danmark.	(78) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 22 om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, deltar Danmark inte i antagandet av ***detta direktiv***, som inte är bindande för eller ***tillämpligt*** på Danmark.

Or. en

Ändringsförslag 472
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 78

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(78) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 22 om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens	(78) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 22 om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens

funktionssätt, deltar Danmark inte i antagandet av ***denna förordning***, som inte är bindande för eller ***tillämplig*** på Danmark.	funktionssätt, deltar Danmark inte i antagandet av ***detta direktiv***, som inte är bindande för eller ***tillämpligt*** på Danmark.
	Or. fr

Ändringsförslag 473
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Skäl 79

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(79) ***Denna förordning*** står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. I ***denna förordning*** söker unionen särskilt att trygga full respekt för människans värdighet och att främja tillämpningen av artiklarna 1, 4, 8, 18, 19, 21, 23, 24 och 47 i stadgan.	(79) ***Detta direktiv*** står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. I ***detta direktiv*** söker unionen särskilt att trygga full respekt för människans värdighet och att främja tillämpningen av artiklarna 1, 4, 8, 18, 19, 21, 23, 24 och 47 i stadgan.
	Or. fr

Ändringsförslag 474
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Skäl 79

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(79) ***Denna förordning*** står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. I ***denna förordning*** söker unionen särskilt att trygga full respekt för människans värdighet och att främja tillämpningen av	(79) ***Detta direktiv*** står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. I ***detta direktiv*** söker unionen särskilt att trygga full respekt för människans värdighet och att främja tillämpningen av artiklarna 1, 4,

artiklarna 1, 4, 8, 18, 19, 21, 23, 24 och 47 i stadgan.	8, 18, 19, 21, 23, 24 och 47 i stadgan.

Or. en

Ändringsförslag 475
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
I ***denna förordning*** fastställs ett gemensamt förfarande för att bevilja och återkalla internationellt skydd enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen).	I ***detta direktiv*** fastställs ett gemensamt förfarande för att bevilja och återkalla internationellt skydd enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen).

Or. en

Ändringsförslag 476
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Artikel 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
I ***denna förordning*** fastställs ett gemensamt förfarande för att bevilja och återkalla internationellt skydd enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen).	I ***detta direktiv*** fastställs ett gemensamt förfarande för att bevilja och återkalla internationellt skydd enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen).

Or. fr

Ändringsförslag 477
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Denna förordning är tillämplig på ***alla*** ansökningar om internationellt skydd som görs på medlemsstaternas territorium, inbegripet vid den yttre gränsen, i deras territorialhav eller i deras transitzoner, samt på återkallande av internationellt skydd.	1. Denna förordning är tillämplig ***enbart*** på ansökningar om internationellt skydd som görs på medlemsstaternas territorium, inbegripet vid den yttre gränsen, i deras territorialhav eller i deras transitzoner, samt på återkallande av internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 478
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Denna förordning*** är ***tillämplig*** på alla ansökningar om internationellt skydd som görs på medlemsstaternas territorium, inbegripet vid den yttre gränsen, i deras territorialhav eller i deras transitzoner, samt på återkallande av internationellt skydd.	1. ***Detta direktiv*** är ***tillämpligt*** på alla ansökningar om internationellt skydd som görs på medlemsstaternas territorium, inbegripet vid den yttre gränsen, i deras territorialhav eller i deras transitzoner, samt på återkallande av internationellt skydd.

Or. fr

Ändringsförslag 479
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Denna förordning*** är ***tillämplig*** på alla ansökningar om internationellt skydd som görs på medlemsstaternas territorium, inbegripet vid den yttre gränsen, i deras territorialhav eller i deras transitzoner, samt på återkallande av internationellt	1. ***Detta direktiv*** är ***tillämpligt*** på alla ansökningar om internationellt skydd som görs på medlemsstaternas territorium, inbegripet vid den yttre gränsen, i deras territorialhav eller i deras transitzoner, samt på återkallande av internationellt

skydd.	skydd.

Or. en

Ändringsförslag 480
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Denna förordning ***är inte tillämplig*** på ansökningar om diplomatisk eller territoriell asyl som lämnas in till medlemsstaternas beskickningar.	2. ***Medlemsstaterna kan tillämpa*** denna förordning på ansökningar om diplomatisk eller territoriell asyl som lämnas in till medlemsstaternas beskickningar ***i tredjeländer***.

Or. en

Motivering

Medlemsstaterna bör kunna välja att tillämpa bestämmelserna i denna förordning i tredjeländer. En sådan möjlighet skulle ge personer som ansöker om asyl ett säkert och rättsligt alternativ för ansökan om internationellt skydd.

Ändringsförslag 481
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Denna förordning*** är inte ***tillämplig*** på ansökningar om diplomatisk eller territoriell asyl som lämnas in till medlemsstaternas beskickningar.	2. ***Detta direktiv*** är inte ***tillämpligt*** på ansökningar om diplomatisk eller territoriell asyl som lämnas in till medlemsstaternas beskickningar.

Or. fr

Ändringsförslag 482

Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Denna förordning*** är inte ***tillämplig*** på ansökningar om diplomatisk eller territoriell asyl som lämnas in till medlemsstaternas beskickningar.	2. ***Detta direktiv*** är inte ***tillämpligt*** på ansökningar om diplomatisk eller territoriell asyl som lämnas in till medlemsstaternas beskickningar.

Or. en

Ändringsförslag 483
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna får besluta att tillämpa ***denna förordning*** på ansökningar om skydd som inte ingår i tillämpningsområdet för förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen).	Medlemsstaterna får besluta att tillämpa ***detta direktiv*** på ansökningar om skydd som inte ingår i tillämpningsområdet för förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen).

Or. en

Ändringsförslag 484
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Artikel 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna får besluta att tillämpa ***denna förordning*** på ansökningar om skydd som inte ingår i tillämpningsområdet för förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen).	Medlemsstaterna får besluta att tillämpa ***detta direktiv*** på ansökningar om skydd som inte ingår i tillämpningsområdet för förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen).

Or. fr

Ändringsförslag 485
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 3a
	Mer förmånliga bestämmelser
	Medlemsstaterna får införa eller behålla förmånligare normer för förfaranden för beviljande och återkallande av internationellt skydd, förutsatt att de normerna är förenliga med denna förordning.

Or. en

Ändringsförslag 486
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. I ***denna förordning*** ska följande definitioner som anges i artikel 2 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen) gälla:	1. I ***detta direktiv*** ska följande definitioner som anges i artikel 2 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen) gälla:

Or. en

Ändringsförslag 487
Brice Hortefeux

Förslag till förordning

Artikel 4 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. I ***denna förordning*** ska följande definitioner som anges i artikel 2 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen) gälla:	1. I ***detta direktiv*** ska följande definitioner som anges i artikel 2 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen) gälla:

Or. fr

Ändringsförslag 488
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) person som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 489
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 1 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) status som subsidiärt skyddsbehövande,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 490
Sergei Stanishev

Förslag till förordning

Artikel 4 – punkt 1 – led fa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(fa) familjemedlemmar,

Or. en

Motivering

Artikel 31 i kommissionens förslag är inkonsekvent i förhållande till definitionen av familjemedlemmar i bland annat Dublinförordningen. Möjligheten till gemensam prövning av ansökningar bör utökas till alla familjemedlemmar, vilket skulle strömlinjeforma ansökningsförfarandena.

Ändringsförslag 491
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) ansökan om internationellt skydd eller ansökan: en begäran om skydd från en medlemsstat som görs av en tredjelandsmedborgare eller statslös person och där det finns skäl att anta att personen söker flyktingstatus ***eller status som subsidiärt skyddsbehövande***.	(a) ansökan om internationellt skydd eller ansökan: en begäran om skydd från en medlemsstat som görs av en tredjelandsmedborgare eller statslös person och där det finns skäl att anta att personen söker flyktingstatus.

Or. hu

Ändringsförslag 492
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) ansökan om internationellt skydd eller ansökan: en begäran om skydd från en medlemsstat som görs av en tredjelandsmedborgare eller statslös person	(a) ansökan om internationellt skydd eller ansökan: en begäran om skydd från en medlemsstat som görs av en tredjelandsmedborgare eller statslös person

och där det finns skäl att anta att personen söker flyktingstatus ***eller status som subsidiärt skyddsbehövande***.	och där det finns skäl att anta att personen söker flyktingstatus.

Or. en

Ändringsförslag 493
Udo Voigt

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) ansökan om internationellt skydd eller ansökan: en begäran om skydd från en medlemsstat som görs av en tredjelandsmedborgare ***eller statslös person*** och där det finns skäl att anta att personen söker flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande.	(a) ansökan om internationellt skydd eller ansökan: en begäran om skydd från en medlemsstat som görs av en tredjelandsmedborgare och där det finns skäl att anta att personen söker flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande.

Or. de

Ändringsförslag 494
Udo Voigt

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) sökande: en tredjelandsmedborgare ***eller statslös person*** som har ansökt om internationellt skydd och vars ansökan ännu inte har lett till ett slutligt beslut.	(b) sökande: en tredjelandsmedborgare som har ansökt om internationellt skydd och vars ansökan ännu inte har lett till ett slutligt beslut.

Or. de

Ändringsförslag 495
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen

Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ba) registrering av en ansökan om internationellt skydd: registrering av personuppgifter, inklusive fingeravtryck och ansiktsbild i enlighet med [artikel 10.1 i Eurodacförordningen], för en person som ansöker om internationellt skydd, vilket formaliserar ansökan om internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 496
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led bb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(bb) inlämnande av en ansökan om internationellt skydd: framläggning av de faktorer som den sökande har tillgång till för att styrka ansökan om internationellt skydd i enlighet med [artikel 4.1 i Skyddsförordningen].

Or. en

Ändringsförslag 497
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) sökande i behov av särskilda förfarandegarantier: sökande vars förmåga att utnyttja de rättigheter eller uppfylla de skyldigheter som följer av denna förordning är begränsad på grund av individuella omständigheter.	(c) sökande i behov av särskilda förfarandegarantier: sökande vars förmåga att utnyttja de rättigheter eller uppfylla de skyldigheter som följer av denna förordning är begränsad på grund av individuella omständigheter ***eller särskild utsatthet***.

Or. en

Ändringsförslag 498
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) sökande i behov av särskilda förfarandegarantier: sökande vars förmåga att utnyttja de rättigheter eller uppfylla de skyldigheter som följer av denna förordning är begränsad på grund av individuella omständigheter.	*(Berör inte den svenska versionen.)*

Or. en

Motivering

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag 499
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) sökande i behov av särskilda förfarandegarantier: sökande vars förmåga att utnyttja de rättigheter eller uppfylla de	(c) sökande i behov av särskilda förfarandegarantier: sökande vars förmåga att utnyttja de rättigheter eller uppfylla de

skyldigheter som följer av ***denna förordning*** är begränsad på grund av individuella omständigheter.	skyldigheter som följer av ***detta direktiv*** är begränsad på grund av individuella omständigheter.

Or. fr

Ändringsförslag 500
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) sökande i behov av särskilda förfarandegarantier: sökande vars förmåga att utnyttja de rättigheter eller uppfylla de skyldigheter som följer av ***denna förordning*** är begränsad på grund av individuella omständigheter.	(c) sökande i behov av särskilda förfarandegarantier sökande vars förmåga att utnyttja de rättigheter eller uppfylla de skyldigheter som följer av ***detta direktiv*** är begränsad på grund av individuella omständigheter.

Or. en

Ändringsförslag 501
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Marju Lauristin

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ca) registrering av en ansökan om internationellt skydd: registrering av personuppgifter, i enlighet med [artikel 10.1 i Eurodacförordningen], för en person som ansöker om internationellt skydd, vilket formaliserar ansökan om internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 502

Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ca) statslös person: en person som ej av någon stat med tillämpning av dess lagstiftning anses såsom dess medborgare.

Or. en

Ändringsförslag 503
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led cb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(cb) inlämnande av en ansökan om internationellt skydd: framläggning av de faktorer som den sökande har tillgång till och som kan bidra till att styrka ansökan om internationellt skydd i enlighet med [artikel 4.1 i Skyddsförordningen].

Or. en

Ändringsförslag 504
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) slutligt beslut: ett beslut om huruvida en tredjelandsmedborgare eller statslös person ska beviljas flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande enligt förordning (EU)	(d) slutligt beslut: ett beslut om huruvida en tredjelandsmedborgare eller statslös person ska beviljas flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande enligt förordning (EU)

nr XXX/XXX (Skyddsförordningen)***,*** ***inbegripet ett beslut om att neka prövning av ansökan eller ett beslut om att avslå en ansökan som uttryckligen återkallad eller avstådd och som inte längre kan överklagas i den berörda medlemsstaten***.	nr XXX/XXX (Skyddsförordningen).

Or. en

Motivering

Det finns inget behov av att fastställa på vilka grunder en ansökan har avslagits i definitionen av ett slutligt beslut. Dessutom måste de strykas här för att åstadkomma enhetlighet med senare ändringsförslag, då vissa av de koncept som kommissionen anger kommer att ändras.

Ändringsförslag 505
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) slutligt beslut: ett beslut om huruvida en tredjelandsmedborgare eller statslös person ska beviljas flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), inbegripet ett beslut om att ***neka prövning av ansökan eller ett beslut om att*** avslå en ansökan som uttryckligen återkallad ***eller avstådd*** och som inte längre kan överklagas i den berörda medlemsstaten.	(d) slutligt beslut: ett beslut om huruvida en tredjelandsmedborgare eller statslös person ska beviljas flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), inbegripet ett beslut om att avslå en ansökan som uttryckligen återkallad och som inte längre kan överklagas i den berörda medlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 506
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

(d) slutligt beslut: ett beslut om huruvida en tredjelandsmedborgare eller statslös person ska beviljas flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), inbegripet ett beslut om att neka prövning av ansökan eller ett beslut om att avslå en ansökan som uttryckligen återkallad eller avstådd och som inte längre kan överklagas i den berörda medlemsstaten.	(d) slutligt beslut: ett beslut om huruvida en tredjelandsmedborgare eller statslös person ska beviljas flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), inbegripet ett beslut om att neka prövning av ansökan eller ett beslut om att avslå en ansökan som uttryckligen återkallad eller avstådd och som inte längre kan överklagas ***enligt artikel 53*** i den berörda medlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 507
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) slutligt beslut: ett beslut om huruvida en tredjelandsmedborgare eller statslös person ska beviljas flyktingstatus ***eller status som subsidiärt skyddsbehövande*** enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), inbegripet ett beslut om att neka prövning av ansökan eller ett beslut om att avslå en ansökan som uttryckligen återkallad eller avstådd och som inte längre kan överklagas i den berörda medlemsstaten.	(d) slutligt beslut: ett beslut om huruvida en tredjelandsmedborgare eller statslös person ska beviljas flyktingstatus enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), inbegripet ett beslut om att neka prövning av ansökan eller ett beslut om att avslå en ansökan som uttryckligen återkallad eller avstådd och som inte längre kan överklagas i den berörda medlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 508
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) beslutande myndighet: en ***myndighet med domstolsliknande uppgifter*** eller en administrativ myndighet i en medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökningar om internationellt skydd ***och behörig att fatta beslut i första instans***.	(e) beslutande myndighet: en ***rättslig*** eller en administrativ myndighet i en medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökningar om internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 509
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) beslutande myndighet: en myndighet med domstolsliknande uppgifter eller en administrativ myndighet i en medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökningar om internationellt skydd och behörig att fatta beslut i första instans.	(e) beslutande myndighet: en ***rättslig*** myndighet med domstolsliknande uppgifter eller en administrativ myndighet i en medlemsstat som är ansvarig för att pröva ansökningar om internationellt skydd och behörig att fatta beslut i första instans.

Or. en

Ändringsförslag 510
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) förmyndare: en person eller organisation som utsetts att bistå och företräda ett ensamkommande barn, för att i de förfaranden som föreskrivs i denna förordning tillgodose barnets bästa och	(f) förmyndare: en person eller organisation som utsetts att bistå och företräda ett ensamkommande barn, för att i de förfaranden som föreskrivs i denna förordning tillgodose barnets bästa och

allmänna välbefinnande och vid behov företräda barnet rättsligt.	allmänna välbefinnande och vid behov företräda barnet rättsligt. ***Om en organisation utses till företrädare ska den i sin tur utse en person som ansvarig för att uppfylla företrädarens ansvar för det ensamkommande barnet i enlighet med direktiv 2013/33.***

Or. en

Ändringsförslag 511
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) förmyndare: en person eller organisation som utsetts att bistå och företräda ett ensamkommande barn***, för att*** i de förfaranden som föreskrivs i denna förordning tillgodose barnets bästa och ***allmänna*** välbefinnande och vid behov företräda barnet rättsligt.	(f) förmyndare: en person eller organisation som utsetts ***av behöriga organ för*** att bistå och företräda ett ensamkommande barn i de förfaranden som föreskrivs i denna förordning ***för att*** tillgodose barnets bästa och välbefinnande och vid behov företräda barnet rättsligt.

Or. en

Motivering

Denna formulering används i kompromissförslaget till skyddsförordningen. Parlamentet bör sträva efter enhetliga definitioner.

Ändringsförslag 512
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) förmyndare: en person eller organisation som utsetts att bistå och företräda ett ensamkommande barn, för att i de förfaranden som föreskrivs i ***denna***	(f) förmyndare: en person eller organisation som utsetts att bistå och företräda ett ensamkommande barn, för att i de förfaranden som föreskrivs i ***detta***

förordning tillgodose barnets bästa och allmänna välbefinnande och vid behov företräda barnet rättsligt.	***direktiv*** tillgodose barnets bästa och allmänna välbefinnande och vid behov företräda barnet rättsligt.

Or. fr

Ändringsförslag 513
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) förmyndare: en person eller organisation som utsetts att bistå och företräda ett ensamkommande barn, för att i de förfaranden som föreskrivs i ***denna förordning*** tillgodose barnets bästa och allmänna välbefinnande och vid behov företräda barnet rättsligt.	(f) förmyndare: en person eller organisation som utsetts att bistå och företräda ett ensamkommande barn, för att i de förfaranden som föreskrivs i ***detta direktiv*** tillgodose barnets bästa och allmänna välbefinnande och vid behov företräda barnet rättsligt.

Or. en

Ändringsförslag 514
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) förmyndare: en person eller organisation som utsetts att bistå och företräda ett ensamkommande barn, för att i de förfaranden som föreskrivs i denna förordning tillgodose barnets bästa och ***allmänna*** välbefinnande och vid behov företräda barnet rättsligt.	(f) förmyndare: en person eller organisation som utsetts att bistå och företräda ett ensamkommande barn, för att i de förfaranden som föreskrivs i denna förordning tillgodose barnets bästa och välbefinnande och vid behov företräda barnet rättsligt.

Or. en

Ändringsförslag 515
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) förmyndare: en person ***eller organisation*** som utsetts att bistå och företräda ett ensamkommande barn, för att i de förfaranden som föreskrivs i denna förordning tillgodose barnets bästa och allmänna välbefinnande och vid behov företräda barnet rättsligt.	(f) förmyndare: en ***fysisk*** person som utsetts att bistå och företräda ett ensamkommande barn, för att i de förfaranden som föreskrivs i denna förordning tillgodose barnets bästa och allmänna välbefinnande och vid behov företräda barnet rättsligt.

Or. en

Ändringsförslag 516
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led g

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(g) återkallande av internationellt skydd: ett beslut av en behörig myndighet om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya en persons flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande.	(g) återkallande av internationellt skydd: ett beslut av en behörig myndighet om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya en persons flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande ***i enlighet med [Skyddsförordningen]***.

Or. en

Ändringsförslag 517
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led g

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

(g) återkallande av internationellt skydd: ett beslut av en behörig myndighet om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya en persons flyktingstatus ***eller status som subsidiärt skyddsbehövande***.	(g) återkallande av internationellt skydd: ett beslut av en behörig myndighet om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya en persons flyktingstatus.

Or. en

Ändringsförslag 518
Péter Niedermüller, Elly Schlein, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Cécile Kashetu Kyenge

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(i) efterföljande ansökan: en ytterligare ansökan om internationellt skydd som lämnas in i någon medlemsstat efter det att ett slutligt beslut har fattats om en tidigare ansökan***, inklusive fall där ansökan har avslagits såsom uttryckligen återkallad eller såsom avstådd efter ett implicit återkallande***.	(i) efterföljande ansökan: en ytterligare ansökan om internationellt skydd som lämnas in i någon medlemsstat efter det att ett slutligt beslut har fattats om en tidigare ansökan.

Or. en

Motivering

Det finns inget behov av att fastställa på vilka grunder en ansökan har avslagits i definitionen av ett slutligt beslut. Dessutom måste de strykas här för att åstadkomma enhetlighet med senare ändringsförslag, då vissa av de koncept som kommissionen anger kommer att ändras.

Ändringsförslag 519
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(i) efterföljande ansökan: en ytterligare	(i) efterföljande ansökan: en ***andra***

ansökan om internationellt skydd som lämnas in i någon medlemsstat efter det att ett slutligt beslut har fattats om ***en*** tidigare ***ansökan***, inklusive fall där ansökan har avslagits såsom uttryckligen återkallad ***eller såsom avstådd efter ett implicit återkallande***.	***eller*** ytterligare ansökan om internationellt skydd som lämnas in i någon medlemsstat efter det att ett slutligt beslut har fattats om tidigare ***ansökningar som bygger på samma faktiska och rättsliga faktorer***, inklusive fall där ansökan har avslagits såsom uttryckligen återkallad.

Or. en

Ändringsförslag 520
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led i

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(i) efterföljande ansökan: en ytterligare ansökan om internationellt skydd som lämnas in i ***någon*** medlemsstat efter det att ett slutligt beslut har fattats ***om en*** tidigare ansökan, inklusive fall där ansökan har avslagits såsom uttryckligen återkallad ***eller såsom avstådd efter ett implicit återkallande***.	(i) efterföljande ansökan: en ytterligare ansökan om internationellt skydd som lämnas in i ***vederbörande*** medlemsstat efter det att ett slutligt beslut har fattats***, på grundval av samma faktorer som redan har prövats i den*** tidigare ansökan, inklusive fall där ansökan har avslagits såsom uttryckligen återkallad.

Or. en

Ändringsförslag 521
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led ja (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ja) betydande koppling till ett tredjeland: förekomst av familjemässiga eller kulturella band eller tidigare varaktig bosättning och integration inom ett tredjelands territorium, som gör att en

sökande rimligen kan förväntas ansöka om skydd i det landet och det finns grund att anse att sökanden kommer att tillåtas resa in eller resa in på nytt i det landet. En betydande koppling ska inte anses föreligga enbart på grund av att sökanden har rest genom ett tredjeland.

Or. en

Ändringsförslag 522
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ca) Handlägga och fatta beslut i ärenden i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).

Or. en

Ändringsförslag 523
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Varje medlemsstat ska förse den beslutande myndigheten med lämpliga resurser, inbegripet tillräckligt med anställda med lämplig kompetens för att utföra sina uppgifter i enlighet med denna förordning. ***Varje medlemsstat ska därför regelbundet bedöma den beslutande myndighetens behov för att säkerställa att den alltid kan handlägga ansökningarna om internationellt skydd på ett***	2. Varje medlemsstat ska förse den beslutande myndigheten med lämpliga resurser, inbegripet tillräckligt med anställda med lämplig kompetens för att utföra sina uppgifter i enlighet med denna förordning.

ändamålsenligt sätt, särskilt när den tar emot ett oproportionerligt stort antal ansökningar samtidigt.

Or. en

Motivering

En medlemsstat kan inte förutsäga framtida situationer som innebär att den ställs inför ett oproportionellt stort antal ansökningar, för att i förväg utrusta sin beslutande myndighet med personal.

Ändringsförslag 524
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Varje medlemsstat ska förse den beslutande myndigheten med lämpliga resurser, inbegripet tillräckligt med anställda med lämplig kompetens för att utföra sina uppgifter i enlighet med denna förordning. Varje medlemsstat ska därför regelbundet bedöma den beslutande myndighetens behov för att säkerställa att den alltid kan handlägga ansökningarna om internationellt skydd på ett ändamålsenligt sätt, särskilt när den tar emot ett oproportionerligt stort antal ansökningar samtidigt.	2. Varje medlemsstat ska förse den beslutande myndigheten med lämpliga resurser, inbegripet tillräckligt med anställda med lämplig kompetens ***och utbildning*** för att utföra sina uppgifter i enlighet med denna förordning. Varje medlemsstat ska därför regelbundet bedöma den beslutande myndighetens behov för att säkerställa att den alltid kan handlägga ansökningarna om internationellt skydd på ett ändamålsenligt sätt, särskilt när den tar emot ett oproportionerligt stort antal ansökningar samtidigt.

Or. en

Ändringsförslag 525
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Varje medlemsstat ska förse ***den*** beslutande ***myndigheten*** med lämpliga resurser, inbegripet tillräckligt med anställda med lämplig kompetens för att utföra sina uppgifter i enlighet med denna förordning. Varje medlemsstat ska därför regelbundet bedöma den beslutande myndighetens behov för att säkerställa att den alltid kan handlägga ansökningarna om internationellt skydd på ett ändamålsenligt sätt, särskilt när den tar emot ett oproportionerligt stort antal ansökningar samtidigt.	2. Varje medlemsstat ska förse ***de*** beslutande ***myndigheterna*** med lämpliga resurser, inbegripet tillräckligt med anställda med lämplig kompetens ***och utbildning*** för att utföra sina uppgifter i enlighet med denna förordning. Varje medlemsstat ska därför regelbundet bedöma den beslutande myndighetens behov för att säkerställa att den alltid kan handlägga ansökningarna om internationellt skydd på ett ändamålsenligt sätt, särskilt när den tar emot ett oproportionerligt stort antal ansökningar samtidigt.

Or. fr

Ändringsförslag 526
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Varje medlemsstat ska förse den beslutande myndigheten med lämpliga resurser, inbegripet tillräckligt med anställda med lämplig kompetens för att utföra sina uppgifter i enlighet med ***denna förordning***. Varje medlemsstat ska därför regelbundet bedöma den beslutande myndighetens behov för att säkerställa att den alltid kan handlägga ansökningarna om internationellt skydd på ett ändamålsenligt sätt, särskilt när den tar emot ett oproportionerligt stort antal ansökningar samtidigt.	2. Varje medlemsstat ska förse den beslutande myndigheten med lämpliga resurser, inbegripet tillräckligt med anställda med lämplig kompetens för att utföra sina uppgifter i enlighet med ***detta direktiv***. Varje medlemsstat ska därför regelbundet bedöma den beslutande myndighetens behov för att säkerställa att den alltid kan handlägga ansökningarna om internationellt skydd på ett ändamålsenligt sätt, särskilt när den tar emot ett oproportionerligt stort antal ansökningar samtidigt.

Or. en

Ändringsförslag 527
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Följande myndigheter ska ha till uppgift att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd samt upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in***:***	Följande myndigheter ska ha till uppgift att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd samt upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in***. Dessa myndigheter ska under inga omständigheter ha befogenhet att fatta beslut om huruvida en ansökan om internationellt skydd kan tas upp till prövning eller är välgrundad.***

Or. en

Ändringsförslag 528
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Följande myndigheter ska ha till uppgift att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd samt upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in:	Följande myndigheter ska ha till uppgift att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd samt upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in***. Dessa myndigheter ska under inga omständigheter ha befogenhet att fatta beslut om grunderna för en ansökan om internationellt skydd***:

Or. en

Ändringsförslag 529

Brice Hortefeux, Rachida Dati

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Följande myndigheter ska ha till uppgift att ta emot ***och registrera*** ansökningar ***om internationellt skydd samt upplysa sökande om var och hur en ansökan*** om internationellt skydd ***kan lämnas in***:	Följande myndigheter ska ha till uppgift att ta emot ansökningar om internationellt skydd:

Or. fr

Ändringsförslag 530
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Följande myndigheter ska ha till uppgift att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd samt upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in:	***I en situation med ett oproportionerligt stort antal ansökningar kan medlemsstaterna besluta att*** följande myndigheter ska ha till uppgift att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd samt upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in:

Or. en

Motivering

Varje medlemsstat bör i sin nationella lagstiftning ange hur nämnda myndigheter ska bistå den beslutande myndigheten genom att ta emot och registrera ansökningar.

Ändringsförslag 531
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Följande myndigheter ***ska ha till uppgift att*** ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd ***samt*** upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in:	***Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 kan*** följande myndigheter ***även*** ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd***, samtidigt som de ska ha i uppgift att*** upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in:

Or. en

Motivering

I punkt 1 fastställs att det är den beslutande myndighetens uppgift att ta emot och registrera ansökningar. I punkt 3 anges sedan att detta är en uppgift för fyra olika organ. För att garantera rättslig säkerhet bör det tydligt framgå att detta normalt sett är den beslutande myndighetens uppgift, men att även andra organ kan ta emot och registrera ansökningar.

Ändringsförslag 532
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Följande myndigheter ***ska*** ha till uppgift att ta emot ***och*** registrera ansökningar om internationellt skydd samt upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in***:***	Följande myndigheter ***kan*** ha till uppgift att ta emot ***och/eller*** registrera ansökningar om internationellt skydd samt upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in***.***

Or. bg

Ändringsförslag 533
Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Följande myndigheter ***ska*** ha till uppgift att ta emot och registrera ansökningar om	Följande myndigheter ***kan*** ha till uppgift att ta emot och registrera ansökningar om

internationellt skydd samt upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in:	internationellt skydd samt upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in:

Or. en

Motivering

I vissa medlemsstater, särskilt när det gäller medlemsstaterna vid EU:s yttre gränser, kan det visa sig vara förfarandemässigt svårt för alla nämnda myndigheter att både ta emot och registrera ansökningar. Eftersom alla dessa myndigheter kan vara det organ som tar emot ansökningar bör medlemsstaterna ha viss handlingsfrihet för att avgöra vilken myndiget som mest effektivt kan utföra registrering av ansökningar om internationellt skydd, vilket kan kräva särskild kompetens och utbildning.

Ändringsförslag 534
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Följande myndigheter ***ska ha till*** uppgift att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd samt upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in:	Följande myndigheter ***kan få i*** uppgift att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd samt upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in:

Or. en

Motivering

Det ansvar som delas av medlemsstaternas myndigheter i fråga om att ta emot och registrera ansökningar bör anpassas efter medlemsstaternas behov och praxis, och bör därför ligga inom ramen för deras omdömesförmåga.

Ändringsförslag 535
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 1 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

	(aa) Den beslutande myndigheten.

Or. fr

Ändringsförslag 536
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Polisen.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 537
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Polisen.	***utgår***

Or. hu

Ändringsförslag 538
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) Myndigheter som ansvarar för ***förvarsanläggningar***.	(d) Myndigheter som ansvarar för ***förvars- eller mottagningsanläggningar***.

Or. en

Ändringsförslag 539
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna får även överlåta dessa uppgifter på andra myndigheter.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 540
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna får även överlåta dessa uppgifter på andra myndigheter.	Medlemsstaterna får även överlåta dessa uppgifter på andra myndigheter. ***Om ansökan mottas av en myndighet som inte har behörighet att registrera den, ska denna myndighet upplysa sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd kan lämnas in.***

Or. fr

Ändringsförslag 541
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. I varje medlemsstat ansvarar en eller flera myndigheter för att
	(a) registrera ansökningar om

internationellt skydd,

(b) hantera fallet enligt förordning (EU) nr xxx/xxx [Dublinförordningen],

(c) bevilja eller neka inresa inom ramen för det förfarande som avses i artikel 41, på de villkor som anges i de punkterna och på grundval av den beslutande myndighetens motiverade yttrande.

Or. fr

Ändringsförslag 542
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 4 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Den ansvariga medlemsstatens beslutande myndighet kan vid mottagandet***, registreringen och prövningen*** av ansökan om internationellt skydd bistås av	4. Den ansvariga medlemsstatens beslutande myndighet kan vid mottagandet ***och registreringen*** av ansökan om internationellt skydd bistås av ***myndigheter i en annan medlemsstat som av denna medlemsstat har anförtrotts uppgiften att ta emot eller registrera ansökningar om internationellt skydd.***

Or. en

Motivering

Endast de utplacerade experterna från Europeiska unionens asylbyrå bör ha befogenhet att ersätta den ansvariga medlemsstatens beslutande myndighet inom ramen för prövning av ansökningar.

Ändringsförslag 543
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 4 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

4. Den ansvariga medlemsstatens beslutande myndighet ***kan*** vid mottagandet, registreringen och prövningen av ansökan om internationellt skydd bistås av	4. ***I en situation med ett oproportionerligt stort antal ansökningar kan*** den ansvariga medlemsstatens beslutande myndighet vid mottagandet, registreringen***, inlämnandet*** och prövningen av ansökan om internationellt skydd ***under fullständigt iakttagande av dess nationella lagstiftning*** bistås av

Or. en

Motivering

Det är absolut nödvändigt att definiera begreppet oproportionerligt stort antal ansökningar.

Ändringsförslag 544
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 4 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Den ansvariga medlemsstatens beslutande ***myndighet*** kan vid mottagandet, registreringen och prövningen av ansökan om internationellt skydd bistås av	4. Den ansvariga medlemsstatens beslutande ***myndigheter*** kan vid mottagandet, registreringen och prövningen av ansökan om internationellt skydd bistås av

Or. fr

Ändringsförslag 545
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 4 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Den ansvariga medlemsstatens beslutande myndighet kan vid mottagandet**,** registreringen ***och prövningen*** av ansökan	4. Den ansvariga medlemsstatens beslutande myndighet kan vid mottagandet ***och*** registreringen av ansökan om

om internationellt skydd bistås av	internationellt skydd bistås av

Or. en

Ändringsförslag 546
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 4 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Den ansvariga medlemsstatens beslutande myndighet kan vid mottagandet***,*** registreringen ***och prövningen*** av ansökan om internationellt skydd bistås av	4. Den ansvariga medlemsstatens beslutande myndighet kan vid mottagandet ***och*** registreringen av ansökan om internationellt skydd bistås av

Or. en

Ändringsförslag 547
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 4 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) en annan medlemsstats myndighet som av den medlemsstaten har anförtrotts uppgiften att ta emot, registrera eller pröva ansökningar om internationellt skydd,	***utgår***

Or. en

Motivering

Uppgiften att registrera, lämna in och pröva ansökningar bör (när detta efterfrågas av staten) endast anförtros utplacerade experter från Easo, som utsetts för detta ändamål, och inte experter från myndigheter i andra medlemsstater, eftersom detta hör till en av de grundläggande domäner som anförtrotts varje nationell stat. Så hjälpen bör endast komma på begäran och endast från Easo.

Ändringsförslag 548
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 4 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) en annan medlemsstats myndighet som av den medlemsstaten har anförtrotts uppgiften att ta emot, registrera eller pröva ansökningar om internationellt skydd,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 549
Péter Niedermüller, Cécile Kashetu Kyenge, Elly Schlein, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 4 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) en annan medlemsstats myndighet som av den medlemsstaten har anförtrotts uppgiften att ta emot, registrera eller pröva ansökningar om internationellt skydd,	***utgår***

Or. en

Motivering

Den berörda delen av denna text har flyttats till den inledande punkten.

Ändringsförslag 550
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 4 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå, i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Förordningen om EU:s asylbyrå).	***utgår***

Or. en

Motivering

Texten har flyttats till punkt 4a.

Ändringsförslag 551
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 4 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ba) de experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå ska omfattas av de standardiserade tillvägagångssätt och den hierarki som gäller inom den beslutande myndigheten i den medlemsstat som bistås.

Or. en

Motivering

Detta kommer att möjliggöra ett bättre samarbete mellan den beslutande myndigheten och de experter som utplacerats av Easo samt förhindra eventuella missförstånd och konflikter.

Ändringsförslag 552
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4a. Den ansvariga medlemsstatens beslutande myndighet kan vid

mottagandet, registreringen och prövningen av ansökan om internationellt skydd bistås av experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå, i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Förordningen om EU:s asylbyrå).

Or. en

Motivering

Endast de utplacerade experterna från Europeiska unionens asylbyrå bör ha befogenhet att ersätta den ansvariga medlemsstatens beslutande myndighet inom ramen för prövning av ansökningar.

Ändringsförslag 553
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ska säkerställa att personalen vid den ***beslutande myndigheten, eller varje annan*** myndighet som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd i enlighet med punkt 3 har lämpliga kunskaper och får den utbildning och vägledning som krävs för att fullgöra sina skyldigheter vid tillämpningen av ***denna förordning***.	5. Medlemsstaterna ska säkerställa att personalen vid den myndighet som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd i enlighet med punkt 3 har lämpliga kunskaper och får den utbildning och vägledning som krävs för att fullgöra sina skyldigheter vid tillämpningen av ***detta direktiv***. ***Denna utbildning ska inbegripa, men inte vara begränsad till, specialutbildning för att identifiera offer för våld på grund av sexuell läggning eller kön samt offer för människohandel och tortyr. Medlemsstaterna ska även säkerställa tillgång till tolkar, kulturella medlare och icke-statliga organisationer som tillhandahåller rättshjälp under hela förfarandet.***

Or. en

Ändringsförslag 554
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ska säkerställa att personalen vid den beslutande myndigheten, eller varje annan myndighet som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd i enlighet med punkt 3 har lämpliga kunskaper och får den utbildning och vägledning som krävs för att fullgöra sina skyldigheter vid tillämpningen av denna förordning.	5. Medlemsstaterna ska säkerställa att personalen vid den beslutande myndigheten, eller varje annan myndighet som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd i enlighet med punkt 3 ***och 4*** har lämpliga kunskaper och får den utbildning ***i enlighet med artikel 7 i förordning (EU) XXX/XXX (Förordningen om EU:s asylbyrå)*** och vägledning som krävs för att fullgöra sina skyldigheter vid tillämpningen av denna förordning.

Or. en

Ändringsförslag 555
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Marju Lauristin, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ska säkerställa att personalen vid den beslutande myndigheten, eller varje annan myndighet som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd i enlighet med punkt 3 har lämpliga kunskaper och får den utbildning och vägledning som krävs för att fullgöra sina skyldigheter vid tillämpningen av denna förordning.	5. Medlemsstaterna ska säkerställa att personalen vid den beslutande myndigheten, eller varje annan myndighet som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd i enlighet med punkt 3***, 4 och 4a*** har lämpliga kunskaper och får den utbildning och vägledning som krävs för att fullgöra sina skyldigheter vid tillämpningen av denna förordning.

Or. en

Motivering

Personal från andra medlemsstater och experter från Europeiska unionens asylbyrå bör uppfylla villkoren för utbildning och vägledning.

Ändringsförslag 556
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ska säkerställa att personalen vid den beslutande myndigheten, eller varje annan myndighet som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd i enlighet med punkt 3 har lämpliga kunskaper och får den utbildning och vägledning som krävs för att fullgöra sina skyldigheter vid tillämpningen av ***denna förordning***.	5. Medlemsstaterna ska säkerställa att personalen vid den beslutande myndigheten, eller varje annan myndighet som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd i enlighet med punkt 3 har lämpliga kunskaper och får den utbildning och vägledning som krävs för att fullgöra sina skyldigheter vid tillämpningen av ***detta direktiv***.

Or. fr

Ändringsförslag 557
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 5a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5a. Medlemsstaterna ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att förhindra att den sökande avviker samt olagliga resor till en annan EU-medlemsstat.

Or. en

Ändringsförslag 558
Udo Voigt

Förslag till förordning
Artikel 6 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. De myndigheter som genomför denna förordning ska skydda konfidentiell information som de erhåller i sitt arbete.	1. De myndigheter som genomför denna förordning ska skydda konfidentiell information som de erhåller i sitt arbete. ***För att bekämpa försök till terrorism ska dock alla sökande finnas i ett centralt register på nätet som förutom ett passfoto innehåller den sökandes fullständiga namn och senaste bostadsort i tredjelandet.***

Or. de

Ändringsförslag 559
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 6 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. De myndigheter som genomför denna förordning ska skydda konfidentiell information som de erhåller i sitt arbete.	1. De myndigheter som genomför denna förordning ska skydda konfidentiell information ***om varje enskild ansökan*** som de erhåller i sitt arbete.

Or. en

Ändringsförslag 560
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Artikel 6 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. De myndigheter som genomför ***denna förordning*** ska skydda konfidentiell information som de erhåller i sitt arbete.	1. De myndigheter som genomför ***detta direktiv*** ska skydda konfidentiell information som de erhåller i sitt arbete.

Or. fr

Ändringsförslag 561
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 6 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. De myndigheter som genomför ***denna förordning*** ska skydda konfidentiell information som de erhåller i sitt arbete.	1. De myndigheter som genomför ***detta direktiv*** ska skydda konfidentiell information som de erhåller i sitt arbete.

Or. en

Ändringsförslag 562
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 6 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) inhämta uppgifter från påstådda aktörer som utövar förföljelse eller tillfogar allvarlig skada ***på ett sätt som skulle leda till att dessa aktörer får direkt information om att en ansökan har lämnats in av sökanden i fråga, och som skulle äventyra den fysiska integriteten hos sökanden eller hos personer i beroendeställning, eller skulle äventyra friheten och säkerheten för hans eller hennes familjemedlemmar som bor kvar i ursprungslandet***.	(b) inhämta uppgifter från påstådda aktörer som utövar förföljelse eller tillfogar allvarlig skada.

Or. en

Ändringsförslag 563
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 6 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) inhämta uppgifter från påstådda aktörer som utövar förföljelse eller tillfogar allvarlig skada på ***ett*** sätt ***som skulle leda till att dessa aktörer får direkt information om att en ansökan har lämnats in av sökanden i fråga, och som skulle*** äventyra den fysiska integriteten hos sökanden eller hos personer i beroendeställning, eller skulle äventyra friheten och säkerheten för hans eller hennes familjemedlemmar som bor kvar i ursprungslandet.	(b) inhämta uppgifter från påstådda aktörer som utövar förföljelse eller tillfogar allvarlig skada ***om detta*** på ***något*** sätt ***kan*** äventyra den fysiska integriteten hos sökanden eller hos personer i beroendeställning, eller skulle äventyra friheten och säkerheten för hans eller hennes familjemedlemmar som bor kvar i ursprungslandet.

Or. en

Motivering

Bestämmelsen måste tydligare skydda sökanden och personer i beroendeställning för att vara proportionell.

Ändringsförslag 564
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska göra sin ansökan i den första inresemedlemsstaten eller, om han eller hon vistas lagligen i en medlemsstat ska han eller hon lämna in ansökan i den medlemsstaten i enlighet med artikel 4 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).	***utgår***

Or. bg

Ändringsförslag 565
Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Sökanden ska göra sin*** ansökan ***i den första inresemedlemsstaten eller, om han eller hon vistas lagligen i*** en medlemsstat ska ***han eller hon lämna in*** ansökan ***i den medlemsstaten i enlighet med*** artikel ***4*** i förordning (EU) nr XXX/XXX (***Dublinförordningen***).	1. ***När en tredjelandsmedborgare eller statslös person gör en*** ansökan ***om internationellt skydd från*** en medlemsstat ska ***sökanden samarbeta med de ansvariga myndigheterna så att de kan fastställa hans eller hennes identitet samt registrera, möjliggöra inlämnandet av och pröva*** ansökan***, genom att*** ***(a) tillhandahålla de uppgifter som avses i leden a och b i*** artikel ***27.1 andra stycket,*** ***(b) lämna fingeravtryck och ansiktsbild såsom anges*** i förordning (EU) nr XXX/XXX (***Eurodacförordningen***)***[1a],(c) lämna in sin ansökan i enlighet med artikel 28 inom den fastställda tidsfristen och lägga fram alla fakta som han eller hon har tillgång till för att styrka sin ansökan,*** ***(d) överlämna handlingar som han eller hon innehar av betydelse för prövningen av ansökan***. _____ ***[1a] EUT L [...], [...], s. [...].***

Or. en

Ändringsförslag 566
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska göra sin ansökan i den ***första inresemedlemsstaten eller, om*** han eller hon vistas ***lagligen i en medlemsstat ska han eller hon lämna in ansökan i den medlemsstaten*** i enlighet med ***artikel 4 i*** förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).	1. Sökanden ska göra sin ansökan i den ***medlemsstat där*** han eller hon vistas i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).

Or. en

Ändringsförslag 567
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska göra sin ansökan i den ***första inresemedlemsstaten eller,*** om han eller hon vistas lagligen i en medlemsstat ska han eller hon lämna in ansökan i den medlemsstaten i enlighet med artikel 4 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).	1. Sökanden ska göra sin ansökan i den ***medlemsstat som fastställs som ansvarig i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).*** Om han eller hon vistas lagligen i en medlemsstat ska han eller hon lämna in ansökan i den medlemsstaten i enlighet med artikel 4 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).

Or. en

Motivering

Bestämmelserna i denna förordning bör utformas i enlighet med Dublinförordningen och med hänsyn till möjligheten att verkställa den automatiska tilldelningsmekanismen.

Ändringsförslag 568
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska göra sin ansökan i den första inresemedlemsstaten eller, om han eller hon vistas lagligen i en medlemsstat ska han eller hon lämna in ansökan i den medlemsstaten i enlighet med artikel 4 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).	1. Sökanden ska göra ***och lämna in*** sin ansökan i den första inresemedlemsstaten eller, om han eller hon vistas lagligen i en medlemsstat ska han eller hon lämna in ansökan i den medlemsstaten i enlighet med artikel 4 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).

Or. en

Ändringsförslag 569
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska göra sin ansökan i den första inresemedlemsstaten eller, om han eller hon vistas lagligen i en medlemsstat ska han eller hon lämna in ansökan i den medlemsstaten i enlighet med artikel 4 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).	1. Sökanden ska göra ***och lämna in*** sin ansökan i den första inresemedlemsstaten eller, om han eller hon vistas lagligen i en medlemsstat ska han eller hon lämna in ansökan i den medlemsstaten i enlighet med artikel 4 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).

Or. en

Motivering

Denna formulering motsvarar definitionen av att göra en ansökan.

Ändringsförslag 570
Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Sökanden ska samarbeta med de ansvariga myndigheterna så att de kan fastställa hans eller hennes identitet samt registrera, möjliggöra inlämnandet av och pröva ansökan, genom att ***(a) tillhandahålla de uppgifter som avses i leden a och b i artikel 27.1 andra stycket,*** ***(b) lämna fingeravtryck och ansiktsbild såsom anges i förordning (EU) nr XXX/XXX (Eurodacförordningen),*** [35] ***(c) lämna in sin ansökan i enlighet med artikel 28 inom den fastställda tidsfristen***	***utgår***

och lägga fram alla fakta som han eller hon har till sitt förfogande för att styrka sin ansökan,

(d) överlämna handlingar som han eller hon innehar som är av betydelse för prövningen av ansökan.

_____

[35] EUT L […], […], s. […].

Or. en

Motivering

I anknytning till ändringen av artikel 7.1.

Ändringsförslag 571
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Sökanden*** ska samarbeta med de ansvariga myndigheterna så att de kan fastställa hans eller hennes identitet samt registrera, möjliggöra inlämnandet av och pröva ansökan, genom att	2. ***När en person ansöker om internationellt skydd*** ska ***denne*** samarbeta med de ansvariga myndigheterna så att de kan fastställa hans eller hennes identitet samt registrera, möjliggöra inlämnandet av och pröva ansökan, genom att

Or. bg

Ändringsförslag 572
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Sökanden ska samarbeta med de ansvariga myndigheterna så att de kan fastställa hans eller hennes identitet samt	2. Sökanden ska samarbeta med de ansvariga myndigheterna ***i alla frågor som omfattas av denna förordning*** så att de

registrera, möjliggöra inlämnandet av och pröva ansökan, genom att	kan fastställa hans eller hennes identitet samt registrera, möjliggöra inlämnandet av och pröva ansökan, genom att

Or. en

Ändringsförslag 573
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Sökanden ska samarbeta med de ansvariga myndigheterna så att de kan fastställa hans eller hennes identitet samt registrera, möjliggöra inlämnandet av och pröva ansökan, genom att	2. Sökanden ska ***vara skyldig att*** samarbeta med de ansvariga myndigheterna så att de kan fastställa hans eller hennes identitet samt registrera, möjliggöra inlämnandet av och pröva ansökan, genom att

Or. en

Ändringsförslag 574
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) lämna fingeravtryck och ansiktsbild såsom anges i förordning (EU) nr XXX/XXX (Eurodacförordningen), [35]	***utgår***

[35] EUT L […], […], s. […].

Or. en

Ändringsförslag 575
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) lämna ***fingeravtryck och ansiktsbild*** såsom anges i förordning (EU) nr XXX/XXX (Eurodacförordningen),[35]	(b) lämna ***biometriska uppgifter*** såsom anges i förordning (EU) nr XXX/XXX (Eurodacförordningen),[35]
[35] EUT L […], […], s. […].	[35] EUT L […], […], s. […].

Or. en

Ändringsförslag 576
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) lämna in sin ansökan i enlighet med artikel 28 ***inom den fastställda tidsfristen*** och lägga fram alla fakta som han eller hon har till sitt förfogande för att styrka sin ansökan,	(c) lämna in sin ansökan i enlighet med artikel 28 och lägga fram alla fakta som han eller hon har till sitt förfogande för att styrka sin ansökan,

Or. en

Ändringsförslag 577
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) lämna in sin ansökan i enlighet med artikel 28 ***inom den fastställda tidsfristen*** och lägga fram alla fakta som han eller hon har till sitt förfogande ***för*** att styrka ***sin***	(c) lämna in sin ansökan i enlighet med artikel 28 och lägga fram alla fakta som han eller hon har till sitt förfogande ***och som kan bidra till*** att styrka ***hans eller***

ansökan,	***hennes*** ansökan,

Or. en

Motivering

Tidsfristen fastställs i artikel 28 och omfattas av vissa villkor. En enkel hänvisning till artikel 28 är därför tillräcklig och lämpligare i detta fall. Det är tydligt att inte alla sökande kommer att ha alla fakta till sitt förfogande för att styrka sin ansökan.

Ändringsförslag 578
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ca) om så krävs möjliggöra en åldersbedömning genom en sådan läkarundersökning som används för att fastställa åldern på barn i enlighet med artikel 24,

Or. en

Ändringsförslag 579
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) ***överlämna*** handlingar som han eller hon innehar som är av betydelse för prövningen av ansökan.	(d) ***tillåta den ansvariga myndigheten att granska och framställa kopior av*** handlingar som han eller hon innehar som är av betydelse för prövningen av ansökan.

Or. en

Motivering

Den sökande bör inte förväntas överlämna alla sina person- eller resehandlingar till myndigheterna. Myndigheterna bör tillåtas granska och framställa kopior av sådana handlingar, men den sökande bör inte tvingas överlämna dem.

Ändringsförslag 580
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) överlämna handlingar som han eller hon innehar som är av betydelse för prövningen av ansökan.	(d) överlämna handlingar ***eller kopior av dessa*** som han eller hon innehar som är av betydelse för prövningen av ansökan.

Or. en

Ändringsförslag 581
Maria Grapini

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande vägrar att samarbeta genom att inte tillhandahålla de uppgifter som krävs för att pröva ansökan och genom att inte lämna fingeravtryck eller ansiktsbild, och de ansvariga myndigheterna vederbörligen informerat sökanden om hans eller hennes skyldigheter och säkerställt att sökanden har haft en ***faktiskt*** möjlighet att fullgöra dessa, ska hans eller hennes ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.	3. Om en sökande vägrar att samarbeta genom att inte tillhandahålla de uppgifter som krävs för att pröva ansökan och genom att inte lämna fingeravtryck eller ansiktsbild, ***eller har vilselett myndigheterna genom att lämna oriktiga uppgifter eller falska handlingar eller genom att undanhålla relevanta uppgifter eller handlingar som rör dennes identitet och/eller medborgarskap och som skulle ha kunnat påverka beslutet i negativ riktning*** och de ansvariga myndigheterna vederbörligen informerat sökanden om hans eller hennes skyldigheter och säkerställt att sökanden har haft en ***faktisk*** möjlighet att fullgöra dessa, ska hans eller hennes ansökan avslås såsom avstådd i

	enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.

Or. ro

Ändringsförslag 582
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande vägrar att samarbeta genom att inte tillhandahålla de uppgifter som ***krävs för att pröva ansökan och genom att inte lämna fingeravtryck eller ansiktsbild***, och de ansvariga myndigheterna vederbörligen informerat sökanden om hans eller hennes skyldigheter och säkerställt att sökanden har haft en ***faktiskt*** möjlighet att fullgöra dessa, ***ska*** hans eller hennes ansökan ***avslås såsom avstådd*** i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.	3. Om en sökande vägrar att samarbeta genom att inte tillhandahålla de uppgifter som ***avses i leden a och b i artikel 27.1 första stycket***, och de ansvariga myndigheterna vederbörligen informerat sökanden om hans eller hennes skyldigheter ***och konsekvenserna av dessa*** och säkerställt att sökanden har haft en ***faktisk*** möjlighet att fullgöra dessa, ***kan*** hans eller hennes ansökan ***avbrytas*** i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39. ***Det är förbjudet och straffbart att använda någon form av våld för att ta fingeravtryck eller ansiktsbilder.***

Or. en

Ändringsförslag 583
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande vägrar att samarbeta genom att inte tillhandahålla de uppgifter som ***krävs*** för att pröva ansökan ***och genom att inte lämna fingeravtryck***	3. Om en sökande vägrar att samarbeta genom att inte tillhandahålla de uppgifter som ***avses i detta direktiv*** för att pröva ansökan, och de ansvariga

eller ansiktsbild, och de ansvariga myndigheterna vederbörligen informerat sökanden om hans eller hennes skyldigheter och säkerställt att sökanden har haft en ***faktiskt*** möjlighet att fullgöra dessa, ***ska*** hans eller hennes ansökan ***avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39***.	myndigheterna vederbörligen informerat sökanden om hans eller hennes skyldigheter ***och konsekvenserna av dessa*** och säkerställt att sökanden har haft en ***faktisk*** möjlighet att fullgöra dessa, ***kommer*** hans eller hennes ansökan ***tillfälligt avföras tills de uppgifter som krävs tillhandahålls***. ***Det är förbjudet och straffbart att använda någon form av våld för att ta samla in uppgifter.***

Or. en

Ändringsförslag 584
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande ***vägrar att samarbeta genom att inte tillhandahålla de uppgifter som krävs för att pröva ansökan och genom att inte lämna fingeravtryck eller ansiktsbild, och*** de ansvariga myndigheterna ***vederbörligen informerat sökanden*** om hans eller hennes skyldigheter ***och säkerställt att sökanden har haft en faktiskt möjlighet att fullgöra dessa***, ska hans eller hennes ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.	3. Om en sökande ***vederbörligen informerats av*** de ansvariga myndigheterna om hans eller hennes skyldigheter ***enligt denna förordning och konsekvenserna av dessa, och vägrar att samarbeta genom att inte tillhandahålla de uppgifter som avses i leden a och b i artikel 27.1 andra stycket eller inte följa förfarandet för att ta biometriska data***, ska hans eller hennes ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.

Or. en

Ändringsförslag 585
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

3. Om en sökande vägrar att samarbeta genom att inte tillhandahålla de uppgifter som krävs för att pröva ansökan och genom att inte lämna fingeravtryck eller ansiktsbild, och de ansvariga myndigheterna vederbörligen informerat sökanden om hans eller hennes skyldigheter och säkerställt att sökanden har haft en ***faktiskt*** möjlighet att fullgöra dessa, ska ***hans eller hennes ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39***.	3. Om en sökande vägrar att samarbeta genom att inte tillhandahålla de uppgifter som krävs för att pröva ansökan och genom att inte lämna fingeravtryck eller ansiktsbild, och de ansvariga myndigheterna vederbörligen informerat sökanden om hans eller hennes skyldigheter och säkerställt att sökanden har haft en ***faktisk*** möjlighet att fullgöra dessa, ska ***detta inte hindra den beslutande myndigheten att fatta beslut om en ansökan om internationellt skydd***.

Or. en

Motivering

Bristande samarbete bör inte vara ett kriterium för att betrakta en ansökan såsom avstådd, eftersom de avgörande faktorerna för vad som kan utgöra bristande samarbete är för vaga. Samtidigt får den beslutande myndighetens beslut om ansökan inte hindras av att sökanden inte tillhandahåller de uppgifter som krävs.

Ändringsförslag 586
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande vägrar att samarbeta genom att inte tillhandahålla de uppgifter som krävs för att pröva ansökan och genom att inte lämna fingeravtryck eller ansiktsbild, och de ansvariga myndigheterna vederbörligen informerat sökanden om hans eller hennes skyldigheter och säkerställt att sökanden har haft en ***faktiskt*** möjlighet att fullgöra dessa, ***ska*** hans eller hennes ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.	3. Om en sökande vägrar att samarbeta genom att inte tillhandahålla de uppgifter som krävs för att pröva ansökan och genom att inte lämna fingeravtryck eller ansiktsbild, och de ansvariga myndigheterna vederbörligen informerat sökanden om hans eller hennes skyldigheter och säkerställt att sökanden har haft en ***faktisk*** möjlighet att fullgöra dessa, ***måste*** hans eller hennes ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.

Or. en

Ändringsförslag 587
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande vägrar att samarbeta ***genom att inte tillhandahålla de uppgifter som krävs för att pröva ansökan och genom att inte lämna fingeravtryck eller ansiktsbild***, och de ansvariga myndigheterna vederbörligen informerat sökanden om hans eller hennes skyldigheter och säkerställt att sökanden har haft en ***faktiskt*** möjlighet att fullgöra dessa, ***ska*** hans eller hennes ansökan avslås såsom ***avstådd*** i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.	3. Om en sökande vägrar att samarbeta ***i enlighet med punkt 2***, och de ansvariga myndigheterna vederbörligen informerat sökanden om hans eller hennes skyldigheter och ***konsekvenserna av att vägra samarbete, och om de ansvariga myndigheterna*** säkerställt att sökanden har haft en ***faktisk*** möjlighet att fullgöra dessa, ***kan*** hans eller hennes ansökan avslås såsom ***implicit återkallad*** i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.

Or. en

Motivering

Grunderna för att betrakta en ansökan såsom implicit återkallad fastställs i artikel 39. Denna text upprepar på nytt sökandens skyldighet att tillhandahålla uppgifter i enlighet med punkt 2.

Ändringsförslag 588
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Sökanden ska meddela den ***beslutande*** myndigheten i den medlemsstat där han eller hon är skyldig att uppehålla sig ***sin bostadsort eller adress eller*** ett telefonnummer ***på vilket*** han eller hon kan nås av den ***beslutande*** myndigheten eller andra ansvariga myndigheter. Han eller hon ska underrätta den beslutande myndigheten om eventuella förändringar. ***Sökanden ska acceptera att ta emot eventuella underrättelser på den senaste***	4. Sökanden ska meddela den ***berörda*** myndigheten i den medlemsstat där han eller hon är skyldig att uppehålla sig ett telefonnummer ***eller en e-postadress som*** han eller hon kan nås ***på*** av den ***berörda*** myndigheten eller andra ansvariga myndigheter. Han eller hon ska underrätta den beslutande myndigheten om eventuella förändringar.

bostadsort och adress som han eller hon har uppgivit, särskilt när han eller hon lämnar in en ansökan i enlighet med artikel 28.

Or. en

Ändringsförslag 589
Péter Niedermüller, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Sökanden ska meddela den beslutande myndigheten i den medlemsstat där han eller hon är skyldig att uppehålla sig sin bostadsort eller adress eller ett telefonnummer ***på vilket*** han eller hon kan nås av den beslutande myndigheten eller andra ansvariga myndigheter. Han eller hon ska underrätta den beslutande myndigheten om eventuella förändringar. ***Sökanden ska acceptera att ta emot eventuella underrättelser på den senaste bostadsort och adress som han eller hon har uppgivit, särskilt när han eller hon lämnar in en ansökan i enlighet med artikel 28.***	4. Sökanden ska meddela den beslutande myndigheten i den medlemsstat där han eller hon är skyldig att uppehålla sig sin bostadsort eller adress eller ett telefonnummer ***eller en e-postadress som*** han eller hon kan nås ***på*** av den beslutande myndigheten eller andra ansvariga myndigheter. Han eller hon ska underrätta den beslutande myndigheten om eventuella förändringar.

Or. en

Motivering

Det handlar inte om huruvida den sökande tar emot korrespondens till sin adress. Den beslutande myndigheten bör försöka se till att all korrespondens når den sökande. Varje tvist gällande korrespondens kan alltid bedömas av en domstol om ett beslut från första instans överklagas.

Ändringsförslag 590
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen

Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Sökanden ska meddela den beslutande myndigheten i den medlemsstat där han eller hon ***är skyldig att uppehålla sig*** sin bostadsort eller adress eller ett telefonnummer på vilket han eller hon kan nås av den beslutande myndigheten eller andra ansvariga myndigheter. Han eller hon ska underrätta den beslutande myndigheten om eventuella förändringar. Sökanden ska acceptera att ta emot eventuella underrättelser på den senaste bostadsort och adress som han eller hon har uppgivit, särskilt när han eller hon lämnar in en ansökan i enlighet med artikel 28.	4. Sökanden ska meddela den beslutande myndigheten i den medlemsstat där han eller hon ***har registrerat en ansökan om internationellt skydd*** sin bostadsort eller adress eller ett telefonnummer ***eller en e-postadress som*** han eller hon kan nås ***på*** av den beslutande myndigheten eller andra ansvariga myndigheter. Han eller hon ska underrätta den beslutande myndigheten om eventuella förändringar. Sökanden ska acceptera att ta emot eventuella underrättelser på den senaste bostadsort och adress som han eller hon har uppgivit, särskilt när han eller hon lämnar in en ansökan i enlighet med artikel 28.

Or. en

Ändringsförslag 591
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Sökanden ska meddela den beslutande myndigheten i den medlemsstat där han eller hon är skyldig att uppehålla sig sin bostadsort eller adress eller ett telefonnummer på vilket han eller hon kan nås av den beslutande myndigheten eller andra ansvariga myndigheter. Han eller hon ska underrätta den beslutande myndigheten om eventuella förändringar. Sökanden ska acceptera att ta emot eventuella underrättelser på den senaste bostadsort och adress som han eller hon har	4. Sökanden ska meddela den beslutande myndigheten i den medlemsstat där han eller hon är skyldig att uppehålla sig sin bostadsort eller adress eller ett telefonnummer på vilket han eller hon kan nås av den beslutande myndigheten eller andra ansvariga myndigheter. Han eller hon ska ***omgående*** underrätta den beslutande myndigheten om eventuella förändringar. Sökanden ska acceptera att ta emot eventuella underrättelser på den senaste bostadsort och adress som han eller

uppgivit, särskilt när han eller hon lämnar in en ansökan i enlighet med artikel 28.	hon har uppgivit, särskilt när han eller hon lämnar in en ansökan i enlighet med artikel 28.

Or. en

Ändringsförslag 592
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini, Jean Lambert

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Sökanden ska stanna kvar på medlemsstatens territorium där han eller hon måste vistas i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 593
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökanden ska fullgöra skyldigheterna att regelbundet rapportera till behöriga myndigheter eller infinna sig där personligen utan dröjsmål eller på en angiven tidpunkt, eller stanna kvar på en anvisad plats på medlemsstatens territorium i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor), såsom krävs av den medlemsstat där han eller hon måste	***utgår***

vistas i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).

Or. en

Ändringsförslag 594
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökanden ska fullgöra skyldigheterna att regelbundet rapportera till behöriga myndigheter eller infinna sig där personligen utan dröjsmål eller på en angiven tidpunkt, eller stanna kvar på en anvisad plats på medlemsstatens territorium i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor)***, såsom krävs av den medlemsstat där han eller hon måste vistas i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen)***.	6. Sökanden ska fullgöra skyldigheterna att regelbundet rapportera till behöriga myndigheter eller infinna sig där personligen utan dröjsmål eller på en angiven tidpunkt, eller stanna kvar på en anvisad plats på medlemsstatens territorium i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).

Or. bg

Ändringsförslag 595
Péter Niedermüller, Kati Piri, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökanden ska fullgöra ***skyldigheterna*** att regelbundet rapportera till behöriga myndigheter eller infinna sig där personligen utan dröjsmål eller på en angiven tidpunkt, eller stanna kvar på en anvisad plats på medlemsstatens territorium i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om	6. Sökanden ska fullgöra ***varje skyldighet*** att regelbundet rapportera till behöriga myndigheter eller infinna sig där personligen utan dröjsmål eller på en angiven tidpunkt, eller stanna kvar på en anvisad plats på medlemsstatens territorium i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om

mottagningsvillkor), ***såsom*** krävs av den medlemsstat där han eller hon måste vistas i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).	mottagningsvillkor), ***där en sådan skyldighet*** krävs av den medlemsstat där han eller hon måste vistas i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).

Or. en

Motivering

Det är viktigt att tydliggöra att det eventuellt inte finns någon sådan skyldighet för den sökande.

Ändringsförslag 596
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökanden ska fullgöra skyldigheterna att regelbundet rapportera till behöriga myndigheter ***eller*** infinna sig där personligen utan dröjsmål eller på en angiven tidpunkt***, eller*** stanna kvar på en anvisad plats på medlemsstatens territorium i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor), såsom krävs av den medlemsstat där han eller hon måste vistas i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).	6. Sökanden ska fullgöra skyldigheterna att regelbundet rapportera till behöriga myndigheter**,** infinna sig där personligen utan dröjsmål eller på en angiven tidpunkt ***och*** stanna kvar på en anvisad plats på medlemsstatens territorium i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor), såsom krävs av den medlemsstat där han eller hon måste vistas i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).

Or. en

Ändringsförslag 597
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Om så krävs för prövningen av en	7. Om så krävs för prövningen av en

ansökan ***får*** de ansvariga myndigheterna kräva att sökanden kroppsvisiteras eller hans eller hennes tillhörigheter genomsöks. Utan att det ska påverka den kroppsvisitering som genomförs av säkerhetsskäl ska en kroppsvisitering av sökanden som företas enligt denna förordning utföras av en person av samma kön som sökanden under fullständigt beaktande av principerna om mänsklig värdighet samt fysisk och psykisk integritet.	ansökan ***ska*** de ansvariga myndigheterna kräva att sökanden kroppsvisiteras eller hans eller hennes tillhörigheter genomsöks***, inbegripet innehållet i elektroniska enheter såsom smarttelefoner, surfplattor och bärbara datorer***. Utan att det ska påverka den kroppsvisitering som genomförs av säkerhetsskäl ska en kroppsvisitering av sökanden som företas enligt denna förordning utföras av en person av samma kön som sökanden under fullständigt beaktande av principerna om mänsklig värdighet samt fysisk och psykisk integritet.

Or. en

Ändringsförslag 598
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Om så krävs för ***prövningen*** av en ansökan får de ansvariga myndigheterna kräva att sökanden kroppsvisiteras eller hans eller hennes tillhörigheter genomsöks. Utan att det ska påverka den kroppsvisitering som genomförs av säkerhetsskäl ska en kroppsvisitering av sökanden som företas enligt denna förordning utföras av en person av samma kön som sökanden under fullständigt beaktande av principerna om mänsklig värdighet samt fysisk och psykisk integritet.	7. Om så krävs för ***handläggningen*** av en ansökan får de ansvariga myndigheterna***, i enlighet med nationell lagstiftning och proportionalitetsprincipen,*** kräva att sökanden kroppsvisiteras eller hans eller hennes tillhörigheter genomsöks. Utan att det ska påverka den kroppsvisitering som genomförs av säkerhetsskäl ska en kroppsvisitering av sökanden som företas enligt denna förordning utföras av en person av samma kön som sökanden under fullständigt beaktande av principerna om mänsklig värdighet samt fysisk och psykisk integritet.

Or. en

Ändringsförslag 599

Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. ***Om så krävs för prövningen av en ansökan får*** de ansvariga myndigheterna kräva att sökanden kroppsvisiteras eller hans eller hennes tillhörigheter genomsöks. ***Utan att det ska påverka den kroppsvisitering som genomförs av säkerhetsskäl ska*** en kroppsvisitering av sökanden som företas enligt denna förordning utföras av en person av samma kön som sökanden under fullständigt beaktande av principerna om mänsklig värdighet samt fysisk och psykisk integritet.	7. De ansvariga myndigheterna ***får endast av säkerhetsskäl*** kräva att sökanden kroppsvisiteras eller hans eller hennes tillhörigheter genomsöks. En kroppsvisitering av sökanden som företas enligt denna förordning ***ska*** utföras av en person av samma kön som sökanden under fullständigt beaktande av principerna om mänsklig värdighet samt fysisk och psykisk integritet.

Or. en

Ändringsförslag 600
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Om så krävs för prövningen av en ansökan får de ansvariga myndigheterna kräva att sökanden kroppsvisiteras eller hans eller hennes tillhörigheter genomsöks. ***Utan att det ska påverka den*** kroppsvisitering som ***genomförs av säkerhetsskäl ska*** en kroppsvisitering av sökanden som företas enligt ***denna förordning*** utföras av en person av samma kön som sökanden under fullständigt beaktande av principerna om mänsklig värdighet samt fysisk och psykisk integritet.	7. Om så krävs för prövningen av en ansökan får de ansvariga myndigheterna kräva att sökanden kroppsvisiteras eller hans eller hennes tillhörigheter genomsöks. ***De ansvariga myndigheterna ska använda*** kroppsvisitering som ***en åtgärd i sista hand och skriftligen ge sökanden ett särskilt skäl till denna.*** En kroppsvisitering av sökanden som företas enligt ***detta direktiv ska*** utföras av en person av samma kön som sökanden under fullständigt beaktande av principerna om mänsklig värdighet samt fysisk och psykisk

integritet.

Or. en

Ändringsförslag 601
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Om så krävs för prövningen av en ansökan får de ansvariga myndigheterna kräva att sökanden kroppsvisiteras eller hans eller hennes tillhörigheter genomsöks. Utan att det ska påverka den kroppsvisitering som genomförs av säkerhetsskäl ska en kroppsvisitering av sökanden som företas enligt denna förordning utföras av en person av samma kön som sökanden under fullständigt beaktande av principerna om mänsklig värdighet samt fysisk och psykisk integritet.	7. Om så krävs för prövningen av en ansökan får de ansvariga myndigheterna kräva att sökanden kroppsvisiteras eller hans eller hennes tillhörigheter genomsöks ***i enlighet med nationell lagstiftning***. Utan att det ska påverka den kroppsvisitering som genomförs av säkerhetsskäl ska en kroppsvisitering av sökanden som företas enligt denna förordning utföras av en person av samma kön som sökanden under fullständigt beaktande av principerna om mänsklig värdighet samt fysisk och psykisk integritet.

Or. en

Motivering

Berörda bestämmelser i den nationella lagstiftningen måste respekteras.

Ändringsförslag 602
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Europeiska unionens asylbyrå ska, i nära samarbete med ansvariga nationella myndigheter och kompletterande till informationsmaterial som tillhandahålls i enlighet med

förordning XXX/XXX (Dublinförordningen), utarbeta ett gemensamt informationsmaterial som innehåller åtminstone den information som avses i punkt 1 i denna artikel. Det gemensamma informationsmaterialet ska utformas på ett sådant sätt att den möjliggör för medlemsstaterna att komplettera den med ytterligare medlemsstatsspecifik information. Europeiska unionens asylbyrå ska utarbeta särskilt informationsmaterial som framför allt riktar sig till följande målgrupper:
(a) Vuxna sökande, med särskilt beaktande av kvinnliga och utsatta sökande.
(b) Ensamkommande barn.
(c) Barn med medföljande vuxen.

Or. en

Motivering

Det är ytterst viktigt att alla sökande informeras på lämpligt sätt om de förfaranden som de kommer att genomgå. En harmonisering av tillhandahållandet av information samtidigt som man garanterar att nationella särdrag kan införlivas och förklaras kommer att stärka det gemensamma europeiska asylsystemet ytterligare. Även om Europeiska unionens asylbyrå förefaller vara den logiska samordnaren och drivande kraften i utveckling av sådant material vore det även viktigt att involvera de nationella myndigheter som kommer att använda informationen i praktiken.

Ändringsförslag 603
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Bodil Valero, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Sökande ska ha rätt till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden under förfarandet i enlighet med avsnitt III i denna förordning.

Or. en

Ändringsförslag 604
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Bodil Valero, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1b. Sökande ska garanteras rätt till en intervju om innehållet i deras ansökan i enlighet med artikel 11 i denna förordning och i tillämpliga fall rätt till en intervju för att avgöra om ansökan ska tas upp till prövning i enlighet med artikel 10 i denna förordning.

Or. en

Ändringsförslag 605
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Elly Schlein, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska upplysa sökandena, på ett språk som de förstår eller rimligen kan förväntas förstå, om följande:	Den beslutande myndigheten ska upplysa sökandena, på ett språk som de förstår eller rimligen kan förväntas förstå ***och i en koncis, tydlig, begriplig och lätt tillgänglig form med användning av ett klart och tydligt språk***, om följande:

Or. en

Motivering

Detta är också den ordalydelse som används i artikel 7.8 i parlamentets ståndpunkt om direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 606
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska upplysa sökandena, på ett språk som de förstår ***eller rimligen kan förväntas förstå***, om följande:	Den beslutande myndigheten ska upplysa sökandena, på ett språk som de förstår ***i en koncis, tydlig, begriplig och lätt tillgänglig form med användning av ett klart och tydligt språk***, om följande:

Or. en

Ändringsförslag 607
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska upplysa sökandena, på ett språk som de förstår ***eller rimligen kan förväntas förstå***, om följande:	Den beslutande myndigheten ska upplysa sökandena, på ett språk som de förstår***, i en koncis, tydlig, begriplig och lätt tillgänglig form med användning av ett klart och tydligt språk***, om följande:

Or. en

Motivering

Förtydligande för att förbättra förståelsen av det gemensamma europeiska asylsystemet hos de sökande.

Ändringsförslag 608
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning

Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska upplysa sökandena, på ett språk som de förstår eller rimligen kan förväntas förstå, om följande:	Den beslutande myndigheten ska upplysa sökandena, på ett språk som de förstår eller rimligen kan förväntas förstå, ***och om möjligt med användning av ett enkelt språk***, om följande:

Or. en

Ändringsförslag 609
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den ***beslutande*** myndigheten ska upplysa sökandena, på ett språk som de förstår ***eller rimligen kan förväntas förstå***, om följande:	Den ***ansvariga*** myndigheten ska upplysa sökandena, på ett språk som de förstår***, på ett koncist och lätt tillgängligt sätt med användning av ett tydligt och enkelt språk***, om följande:

Or. en

Ändringsförslag 610
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Marju Lauristin, Cécile Kashetu Kyenge, Elly Schlein, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(aa) Rätten till rättsligt bistånd för inlämnandet av en enskild ansökan, inbegripet möjligheten till kostnadsfritt rättsligt bistånd i enlighet med artikel 15.

Or. en

Motivering

Det är mycket viktigt att se till att sökanden har rätt till rättsligt bistånd och biträde för att förbereda inlämnandet av hans eller hennes ansökan.

Ändringsförslag 611
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Deras rättigheter och skyldigheter under förfarandet***, inbegripet skyldigheten att stanna kvar på den medlemsstats territorium där de måste vistas i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen)***.	(c) Deras rättigheter och skyldigheter under förfarandet.

Or. en

Motivering

Hänvisningen till Dublinförordningen är överflödig här. Det finns ett antal rättigheter och skyldigheter för den sökande. Vi nämner inga övriga här.

Ändringsförslag 612
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Deras rättigheter och skyldigheter under förfarandet***, inbegripet skyldigheten att stanna kvar på den medlemsstats territorium där de måste vistas i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen)***.	(c) Deras rättigheter och skyldigheter under förfarandet.

Or. bg

Ändringsförslag 613
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Deras rättigheter och skyldigheter under förfarandet, inbegripet ***skyldigheten att stanna kvar på den medlemsstats territorium där*** de ***måste vistas*** i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).	(c) Deras rättigheter och skyldigheter under förfarandet, inbegripet de i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).

Or. en

Ändringsförslag 614
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Deras rättigheter och skyldigheter under förfarandet, inbegripet ***skyldigheten att stanna kvar på den medlemsstats territorium där de måste vistas*** i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).	(c) Deras rättigheter och skyldigheter under förfarandet, inbegripet ***rätten till familjeåterförening och förfaranden*** i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).

Or. en

Ändringsförslag 615
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Deras rättigheter och skyldigheter	(c) Deras rättigheter och skyldigheter

under förfarandet, inbegripet ***skyldigheten att stanna kvar på den medlemsstats territorium där de måste*** vistas i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).	under förfarandet, inbegripet ***rätten att återförenas med anhöriga som*** vistas ***i en annan medlemsstat*** i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen).

Or. en

Ändringsförslag 616
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) Tidsramen för förfarandet.	***(e) Alla tidsfrister som de ska respektera och de tidsfrister som de ansvariga myndigheterna ska respektera.***

Or. en

Motivering

Eftersom de tidsfrister som fastställs har inverkan på sökanden är det viktigt att sökanden informeras om de tidsfrister som han eller hon förväntas respektera. På samma sätt bör sökanden informeras om de tidsfrister som myndigheterna måste respektera, så att sökanden förstår att även dessa har tidsfrister.

Ändringsförslag 617
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Marju Lauristin, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) De medel som står till deras förfogande för att fullgöra skyldigheten att lägga fram de faktorer som avses i artikel 4 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsdirektivet).	(f) De medel som står till deras förfogande för att fullgöra skyldigheten att lägga fram de faktorer som avses i artikel 4 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsdirektivet)***, inbegripet rätten till***

kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.

Or. en

Ändringsförslag 618
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – led g

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(g) Konsekvenserna av ett uttryckligt ***eller implicit*** återkallande av ansökan.	(g) Konsekvenserna av ett uttryckligt återkallande av ansökan ***eller avbrytande av denna***.

Or. en

Ändringsförslag 619
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – led h

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(h) Resultatet av den beslutande myndighetens beslut, skälen till ***beslutet***, samt konsekvensen av ett beslut om att inte bevilja internationellt skydd och hur ett sådant beslut kan överklagas.	(h) Resultatet av den beslutande myndighetens beslut, skälen till ***avslag på ansökan***, samt konsekvensen av ett beslut om att inte bevilja internationellt skydd och hur ett sådant beslut kan överklagas.

Or. en

Motivering

Om ett beslut erkänner flyktingstatus för en sökande bör man inte lämna över de fullständiga skälen till flyktingen, med tanke på att detta resonemang skulle kunna utnyttjas genom missbruk av andra sökande, och leda till att man skapar liknande eller samma typ av fall. Om ett beslut erkänner att en sökande uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande bör det fullständiga resonemanget däremot redogöras för den sökande,

eftersom detta betraktas som ett delvist negativt beslut och den sökande bör vara medveten om hela resonemanget för att överklaga beslutet.

Ändringsförslag 620
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – led h

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(h) Resultatet av den beslutande myndighetens beslut, skälen till beslutet, samt konsekvensen av ett beslut om att inte bevilja internationellt skydd och hur ett sådant beslut kan överklagas.	(h) Resultatet av den beslutande myndighetens beslut, skälen till beslutet, samt konsekvensen av ett beslut om att inte bevilja internationellt skydd***, tidsfristerna*** och hur ett sådant beslut kan överklagas.

Or. en

Ändringsförslag 621
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 1 – led ha (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ha) Rätten till kostnadsfri rättslig rådgivning och kontakt med berörda icke-statliga organisationer.

Or. en

Ändringsförslag 622
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

De upplysningar som avses i första stycket ska tillhandahållas ***i*** så ***god tid*** att sökandena kan utöva de rättigheter som garanteras genom denna förordning och fullgöra de skyldigheter som anges i artikel 7.	De upplysningar som avses i första stycket ska tillhandahållas så ***snart ansökan registreras, så*** att sökandena kan utöva de rättigheter som garanteras genom denna förordning och fullgöra de skyldigheter som anges i artikel 7. ***Informationen ska ges både skriftligen och muntligen, med multimedieutrustning i lämpliga fall. Muntlig information kan ges antingen vid enskilda möten eller vid gruppmöten, och de sökande ska ges möjlighet att ställa frågor om de förfarandemässiga steg som de förväntas följa när det gäller förfarandet för att fastställa ansvarig medlemsstat i enlighet med denna förordning. Information till underåriga ska ges på ett barnanpassat sätt av lämpligt utbildad personal och tillsammans med förmyndaren.***

Or. en

Motivering

Förtydliganden om rätten till information i syfte att återspegla vissa krav i Dublinförordningen.

Ändringsförslag 623
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Birgit Sippel

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De upplysningar som avses i första stycket ska tillhandahållas i så god tid att sökandena kan utöva de rättigheter som garanteras genom denna förordning och fullgöra de skyldigheter som anges i artikel 7.	***Alla*** upplysningar som avses i första stycket ska tillhandahållas i så god tid att sökandena kan utöva de rättigheter som garanteras genom denna förordning och fullgöra de skyldigheter som anges i artikel 7. ***Den information som avses i leden a–g ska tillhandahållas sökanden när ansökan om internationellt skydd registreras.***

Or. en

Motivering

Det är viktigt att informera sökanden om hans eller hennes skyldigheter så snart som möjligt i förfarandet. Eftersom sökanden måste vara närvarande vid registrering är detta ett bra tillfälle för medlemsstatens myndigheter att informera sökanden om dessa skyldigheter.

Ändringsförslag 624
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De upplysningar som avses i första stycket ska tillhandahållas ***i*** så ***god tid*** att sökandena kan utöva de rättigheter som garanteras genom ***denna förordning*** och fullgöra de skyldigheter som anges i artikel 7.	De upplysningar som avses i första stycket ska tillhandahållas ***när ansökan om internationellt skydd registreras, och under alla omständigheter före den personliga intervjun,*** så att sökandena kan utöva de rättigheter som garanteras genom ***detta direktiv*** och fullgöra de skyldigheter som anges i artikel 7.

Or. en

Ändringsförslag 625
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De upplysningar som avses i första stycket ska tillhandahållas ***i*** så ***god tid*** att sökandena kan utöva de rättigheter som garanteras genom denna förordning och fullgöra de skyldigheter som anges i artikel 7.	De upplysningar som avses i första stycket ska tillhandahållas ***när ansökan görs och allra senast när ansökan registreras,*** så att sökandena kan utöva de rättigheter som garanteras genom denna förordning och fullgöra de skyldigheter som anges i artikel 7.

Or. en

Ändringsförslag 626
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Barn ska tillhandahållas information på ett barnanpassat sätt och på ett språk de förstår av personal med lämplig utbildning.

Or. en

Ändringsförslag 627
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den beslutande myndigheten ska tillhandahålla tolktjänster för att sökandena ska kunna framföra sina argument för den beslutande myndigheten och domstolar alltid när adekvat kommunikation inte kan säkerställas utan sådana tjänster. Kostnaderna för tolkning ska täckas med offentliga medel.	3. Den beslutande myndigheten ska tillhandahålla tolktjänster för att sökandena ska kunna framföra sina argument för den beslutande myndigheten och domstolar alltid när adekvat kommunikation inte kan säkerställas utan sådana tjänster. Kostnaderna för tolkning ska täckas med offentliga medel. ***Detta ska ske även när sökanden befinner sig i förvarscentrum eller vid gränsövergångar.***

Or. en

Ändringsförslag 628
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den beslutande myndigheten ska tillhandahålla tolktjänster för att sökandena ska kunna framföra sina argument för den beslutande myndigheten och domstolar alltid när adekvat kommunikation inte kan säkerställas utan sådana tjänster. Kostnaderna för tolkning ska täckas med offentliga medel.	3. Den beslutande myndigheten ska tillhandahålla tolktjänster för att sökandena ska kunna framföra sina argument för den beslutande myndigheten och domstolar alltid när adekvat kommunikation inte kan säkerställas utan sådana tjänster. Kostnaderna för tolkning ska täckas med offentliga medel ***om sökanden inte har tillräckliga medel***.

Or. en

Ändringsförslag 629
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den beslutande myndigheten ska tillhandahålla tolktjänster för att sökandena ska kunna framföra sina argument för den beslutande myndigheten och domstolar alltid när adekvat kommunikation inte kan säkerställas utan sådana tjänster. ***Kostnaderna för*** tolkning ska ***täckas med offentliga medel***.	3. Den beslutande myndigheten ska tillhandahålla tolktjänster för att sökandena ska kunna framföra sina argument för den beslutande myndigheten och domstolar alltid när adekvat kommunikation inte kan säkerställas utan sådana tjänster. Tolkning ska ***vara kostnadsfri för sökande***.

Or. en

Motivering

I vissa medlemsstater anges detta inte i den nationella lagstiftningen.

Ändringsförslag 630
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den beslutande myndigheten ska tillhandahålla tolktjänster för att sökandena ska kunna framföra sina argument för den beslutande myndigheten och domstolar alltid när adekvat kommunikation inte kan säkerställas utan sådana tjänster. ***Kostnaderna för*** tolkning ska ***täckas med offentliga medel***.	3. Den beslutande myndigheten ska tillhandahålla tolktjänster för att sökandena ska kunna framföra sina argument för den beslutande myndigheten och domstolar alltid när adekvat kommunikation inte kan säkerställas utan sådana tjänster. Tolkning ska ***vara kostnadsfri för sökande***.

Or. en

Ändringsförslag 631
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Europeiska unionens asylbyrå ska tillhandahålla en särskild webbplats med information om det gemensamma europeiska asylsystemet och särskilt om denna förordning, med fokus på personer som söker internationellt skydd och potentiella sökande. Informationen på webbplatsen ska vara omfattande och uppdaterad och ges på ett koncist, klart, begripligt och lättillgängligt format, med klara och tydliga formuleringar, och ska finnas på alla de vanligaste språk som talas av personer som ansöker om internationellt skydd som kommer till Europa.

Or. en

Motivering

Den bakomliggande tanken med detta ändringsförslag är att motverka felaktig information till potentiella sökande i tredjeländer från människosmugglare och andra parter, och se till att de har en realistisk uppfattning av de grundläggande principerna för det gemensamma europeiska asylsystemet. Förhoppningsvis kan detta bidra till att sökande med väldigt liten

chans att få skydd i Europa undviker riskfyllda och kostsamma resor över Medelhavet för att ta sig till Europa.

Ändringsförslag 632
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini, Jean Lambert

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Europeiska unionens asylbyrå ska utarbeta ett gemensamt informationsmaterial som innehåller åtminstone den information som avses i punkt 2 i denna artikel. Det gemensamma informationsmaterialet ska utformas på ett sådant sätt att det möjliggör för medlemsstaterna att använda det och vid behov komplettera det med ytterligare medlemsstatsspecifik information.

Or. en

Ändringsförslag 633
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Den beslutande myndigheten kan även erbjuda sökande en kulturell medlare som kan hjälpa till under förfarandet och framför allt vid den personliga intervjun.

Or. en

Motivering

Praktiska erfarenheter visar att kulturella medlare kan vara värdefulla resurser för att utveckla förståelse mellan den sökande och den beslutande myndigheten.

Ändringsförslag 634
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 3b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3b. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska hålla de sökande underrättade om utvecklingen i de förfaranden som genomförs enligt denna förordning med avseende på deras ansökan. Sådan information ska ges skriftligen och regelbundet. Om det rör sig om barn ska de behöriga myndigheterna ge information till både barnet och förmyndaren på samma villkor. Kommissionen ska ha befogenhet att anta en genomförandeakt för att fastställa villkoren för hur sådan information ska ges. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 56.2.

Or. en

Motivering

Det vore rimligt att kräva att myndigheterna håller de sökande underrättade om utvecklingen i de förfaranden som de befinner sig i, och inte bara när ett beslut har fattats. Att garantera att sökande regelbundet hålls underrättade om status för sin ansökan kan bidra till att skapa förtroende för systemet och till att begränsa sekundära förflyttningar.

Ändringsförslag 635
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Den beslutande myndigheten ska tillhandahålla sökandena möjligheten att meddela sig med FN:s flyktingkommissariat eller någon annan organisation som erbjuder juridisk eller annan rådgivning för sökande ***i enlighet med nationell rätt***.	4. Den beslutande myndigheten ska tillhandahålla sökandena möjligheten att meddela sig med FN:s flyktingkommissariat eller någon annan organisation som erbjuder juridisk eller annan rådgivning för sökande ***och underrätta dem om de olika statliga och icke-statliga organisationer som finns samt hur de kan bli kontaktade av dessa***.

Or. en

Ändringsförslag 636
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Den beslutande myndigheten ***ska*** tillhandahålla sökandena möjligheten att meddela sig med FN:s flyktingkommissariat eller någon annan organisation som erbjuder juridisk eller annan rådgivning för sökande i enlighet med nationell rätt.	4. ***Inom 14 dagar efter att ansökan gjorts ska*** den beslutande myndigheten tillhandahålla sökandena möjligheten att meddela sig med FN:s flyktingkommissariat eller någon annan organisation som erbjuder juridisk eller annan rådgivning för sökande i enlighet med nationell rätt.

Or. en

Motivering

Med tanke på de tidsfrister som införs genom denna förordning är det viktigt att fastställa att sökande kan kontakta UNHCR inom en rimlig tidsperiod efter att de har gjort sin ansökan.

Ändringsförslag 637
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Den beslutande myndigheten ***ska*** tillhandahålla sökandena möjligheten att meddela sig med FN:s flyktingkommissariat eller någon annan organisation som erbjuder juridisk ***eller annan*** rådgivning för sökande i enlighet med nationell rätt.	4. Den beslutande myndigheten ***kan när detta anses lämpligt*** tillhandahålla sökandena möjligheten att meddela sig med FN:s flyktingkommissariat eller någon annan organisation som erbjuder ***professionell*** juridisk rådgivning för sökande i enlighet med nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 638
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Den beslutande myndigheten ***ska*** tillhandahålla sökandena möjligheten att meddela sig med FN:s flyktingkommissariat eller någon annan organisation som erbjuder juridisk eller annan rådgivning för sökande i enlighet med nationell rätt.	4. Den beslutande myndigheten ***kan*** tillhandahålla sökandena möjligheten att meddela sig med FN:s flyktingkommissariat eller någon annan organisation som erbjuder juridisk eller annan rådgivning för sökande i enlighet med nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 639
Laura Ferrara

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den beslutande myndigheten ska säkerställa att sökandena och, i tillämpliga fall, deras förmyndare, juridiska rådgivare eller andra rådgivare, har tillgång till de uppgifter som avses i artikel 32.2 ***e*** och som behövs för prövningen av ansökningar	5. Den beslutande myndigheten ska säkerställa att sökandena och, i tillämpliga fall, deras förmyndare, juridiska rådgivare eller andra rådgivare, har tillgång till de uppgifter som avses i artikel 32.2 ***b–c*** och som behövs för prövningen av ansökningar

samt till uppgifter som tillhandahålls av de experter som avses i artikel 33.3, om den beslutande myndigheten har beaktat denna information vid fattandet av ett beslut om deras ansökan.	samt till uppgifter som tillhandahålls av de experter som avses i artikel 33.3, om den beslutande myndigheten har beaktat denna information vid fattandet av ett beslut om deras ansökan.

Or. it

Ändringsförslag 640
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den beslutande myndigheten ska säkerställa att sökandena och, i tillämpliga fall, deras förmyndare, juridiska rådgivare eller andra rådgivare, har tillgång till de uppgifter som avses i artikel 32.2 ***e*** och som behövs för prövningen av ansökningar samt till uppgifter som tillhandahålls av de experter som avses i artikel 33.3, om den beslutande myndigheten har beaktat denna information vid fattandet av ett beslut om deras ansökan.	5. Den beslutande myndigheten ska säkerställa att sökandena och, i tillämpliga fall, deras förmyndare, juridiska rådgivare eller andra rådgivare, har tillgång till de uppgifter som avses i artikel 32.2 och som behövs för prövningen av ansökningar samt till uppgifter som tillhandahålls av de experter som avses i artikel 33.3, om den beslutande myndigheten har beaktat denna information vid fattandet av ett beslut om deras ansökan.

Or. en

Ändringsförslag 641
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den beslutande myndigheten ska säkerställa att sökandena och, i tillämpliga fall, deras förmyndare***,*** juridiska ***rådgivare eller andra rådgivare,*** har tillgång till de	5. Den beslutande myndigheten ska säkerställa att sökandena och, i tillämpliga fall, deras förmyndare ***och/eller*** juridiska ***ombud,*** har tillgång till de uppgifter som

uppgifter som avses i artikel 32.2 e och som behövs för prövningen av ansökningar samt till uppgifter som tillhandahålls av de experter som avses i artikel 33.3, om den beslutande myndigheten har beaktat denna information vid fattandet av ett beslut om deras ansökan.	avses i artikel 32.2 e och som behövs för prövningen av ansökningar samt till uppgifter som tillhandahålls av de experter som avses i artikel 33.3, om den beslutande myndigheten har beaktat denna information vid fattandet av ett beslut om deras ansökan.

Or. hu

Ändringsförslag 642
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökandena ska inom ***skälig tid*** underrättas om vilket beslut den beslutande myndigheten har fattat om deras ansökan. Om en förmyndare, juridisk rådgivare eller annan rådgivare rättsligt företräder sökanden, ***får*** medlemsstaterna ***välja att*** underrätta honom eller henne om beslutet ***i stället för*** sökanden.	6. Sökandena ska ***skriftligen*** inom ***sju dagar*** underrättas om vilket beslut den beslutande myndigheten har fattat om deras ansökan. Om en förmyndare, juridisk rådgivare eller annan rådgivare rättsligt företräder sökanden, ***ska*** medlemsstaterna underrätta honom eller henne om beslutet ***liksom*** sökanden.

Or. en

Motivering

Ordalydelsen i artikel 8.6 bör anpassas efter vad som anges i artikel 35.1. Både den sökande och den juridiska eller andra rådgivaren bör underrättas skriftligen senast sju dagar efter att ett beslut har fattats.

Ändringsförslag 643
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökandena ska inom ***skälig tid*** underrättas om vilket beslut den beslutande myndigheten har fattat om deras ansökan. Om en förmyndare, juridisk rådgivare eller annan rådgivare rättsligt företräder sökanden, ***får*** medlemsstaterna ***välja att*** underrätta honom eller henne om beslutet ***i stället för sökanden***.	6. Sökandena ska inom ***fem dagar*** underrättas om vilket beslut den beslutande myndigheten har fattat om deras ansökan. Om en förmyndare, juridisk rådgivare eller annan rådgivare rättsligt företräder sökanden, ***ska*** medlemsstaterna ***även*** underrätta honom eller henne om beslutet.

Or. en

Ändringsförslag 644
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökandena ska inom ***skälig tid*** underrättas om vilket beslut den beslutande myndigheten har fattat om deras ansökan. Om en förmyndare, juridisk rådgivare eller annan rådgivare rättsligt företräder sökanden, ***får*** medlemsstaterna ***välja att*** underrätta honom eller henne om beslutet ***i stället för*** sökanden.	6. Sökandena ska inom ***fem arbetsdagar*** underrättas om vilket beslut den beslutande myndigheten har fattat om deras ansökan. Om en förmyndare, juridisk rådgivare eller annan rådgivare rättsligt företräder sökanden, ***ska*** medlemsstaterna underrätta honom eller henne om beslutet ***liksom*** sökanden.

Or. en

Ändringsförslag 645
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Sökandena ska inom skälig tid underrättas om vilket beslut den beslutande myndigheten har fattat om deras ansökan. Om en förmyndare**,** juridisk rådgivare ***eller***	6. Sökandena ska inom skälig tid underrättas om vilket beslut den beslutande myndigheten har fattat om deras ansökan. Om en förmyndare ***eller*** juridisk rådgivare

annan rådgivare rättsligt företräder sökanden, får medlemsstaterna välja att underrätta honom eller henne om beslutet i stället för sökanden.	rättsligt företräder sökanden, får medlemsstaterna välja att underrätta honom eller henne om beslutet i stället för sökanden.

Or. en

Ändringsförslag 646
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Bodil Valero, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökande ska ha rätt att stanna kvar i medlemsstaten enbart så länge som förfarandet pågår, till dess att den beslutande myndigheten har fattat beslut i enlighet med det administrativa förfarande som fastställs i kapitel III.	1. Sökande ska ha rätt att stanna kvar i medlemsstaten enbart så länge som förfarandet pågår, till dess att den beslutande myndigheten har fattat ***ett slutligt*** beslut i enlighet med det administrativa förfarande som fastställs i kapitel III ***och varje eventuellt pågående överklagandeförfarande avseende ansökan eller beslut om återvändande eller avlägsnande har avslutats***.

Or. en

Ändringsförslag 647
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökande ska ha ***rätt*** att stanna kvar i medlemsstaten enbart så länge som förfarandet pågår, till dess att den beslutande myndigheten har fattat beslut i enlighet med det administrativa förfarande som fastställs i kapitel III.	1. Sökande ska ha ***tillåtelse*** att stanna kvar i medlemsstaten enbart så länge som förfarandet pågår, till dess att den beslutande myndigheten har fattat beslut i enlighet med det administrativa förfarande som fastställs i kapitel III.

Or. en

Ändringsförslag 648
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökande ska ***ha rätt*** att stanna kvar i medlemsstaten enbart så länge som förfarandet pågår, till dess att den beslutande myndigheten har fattat beslut i enlighet med det administrativa förfarande som fastställs i kapitel III.	1. Sökande ska ***tillåtas*** att stanna kvar i medlemsstaten enbart så länge som förfarandet pågår, till dess att den beslutande myndigheten har fattat beslut i enlighet med det administrativa förfarande som fastställs i kapitel III.

Or. fr

Ändringsförslag 649
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökande ska ha rätt att stanna kvar i medlemsstaten ***enbart*** så länge som förfarandet pågår, till dess att den beslutande myndigheten har fattat beslut i enlighet med det administrativa förfarande som fastställs i kapitel III.	1. Sökande ska ha rätt att stanna kvar i medlemsstaten så länge som förfarandet pågår, till dess att den beslutande myndigheten har fattat beslut i enlighet med det administrativa förfarande som fastställs i kapitel III.

Or. en

Motivering

Sökanden kan mycket väl arbeta under den tid som förfarandet pågår. Därför bör sökandens rätt att stanna kvar inte begränsas enbart till förfarandet, även om det är det huvudsakliga skälet.

Ändringsförslag 650

Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Rätten att stanna kvar ska inte utgöra ett berättigande till uppehållstillstånd och ska inte ge sökanden rätt att utan tillstånd resa till andra medlemsstaters territorium***, såsom anges i artikel 6 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor)***.	2. Rätten att stanna kvar ska inte utgöra ett berättigande till uppehållstillstånd och ska inte ge sökanden rätt att utan tillstånd resa till andra medlemsstaters territorium.

Or. en

Ändringsförslag 651
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Rätten att stanna kvar ska inte utgöra ett berättigande till uppehållstillstånd och ska inte ge sökanden rätt att utan tillstånd resa till andra medlemsstaters territorium, såsom anges i artikel 6 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).	2. Rätten att stanna kvar ***inom en medlemsstats territorium*** ska inte utgöra ett berättigande till uppehållstillstånd och ska inte ge sökanden rätt att utan tillstånd resa till andra medlemsstaters territorium, såsom anges i artikel 6 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).

Or. en

Ändringsförslag 652
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Kati Piri, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

2. Rätten att stanna kvar ska inte ***utgöra ett berättigande till uppehållstillstånd och ska inte*** ge sökanden rätt att utan tillstånd resa till andra medlemsstaters territorium, såsom anges i artikel 6 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).	2. Rätten att stanna kvar ska inte ge sökanden rätt att utan tillstånd resa till andra medlemsstaters territorium, såsom anges i artikel 6 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).

Or. en

Motivering

Vi behöver inte fastställa hur rätten att stanna kvar är beskaffad. Vi bör bara fastställa att rätten att stanna kvar inte ger rätt till att resa till andra medlemsstaters territorium.

Ändringsförslag 653
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Rätten att stanna kvar ska inte utgöra ett berättigande till uppehållstillstånd och ska inte ge sökanden rätt att utan tillstånd resa till andra medlemsstaters territorium, såsom anges i artikel 6 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).	2. Rätten att stanna kvar ska inte utgöra ett berättigande till uppehållstillstånd ***av något slag*** och ska inte ge sökanden rätt att utan tillstånd resa till andra medlemsstaters territorium, såsom anges i artikel 6 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).

Or. en

Ändringsförslag 654
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Rätten att stanna kvar ska ***inte*** utgöra ett berättigande till uppehållstillstånd och ska ***inte*** ge sökanden	2. Rätten att stanna kvar ska utgöra ett berättigande till uppehållstillstånd ***i syfte att verkställa ansökan,*** och ska ge

rätt att ***utan tillstånd*** resa till andra medlemsstaters territorium, ***såsom anges i artikel 6 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor)***.	sökanden rätt att resa till andra medlemsstaters territorium, ***så länge han eller hon kan kontaktas via ett telefonnummer eller en e-postadress***.

Or. en

Ändringsförslag 655
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Rätten att stanna kvar ***ska*** inte utgöra ett berättigande till uppehållstillstånd och ska inte ge sökanden rätt att utan tillstånd resa till andra medlemsstaters territorium, såsom anges i artikel 6 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).	2. Rätten att stanna kvar ***kan*** inte utgöra ett berättigande till uppehållstillstånd och ska inte ge sökanden rätt att utan tillstånd resa till andra medlemsstaters territorium, såsom anges i artikel 6 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).

Or. fr

Ändringsförslag 656
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaternas beslutande myndigheter får återkalla en sökandes rätt att stanna kvar på deras territorium under ett administrativt förfarande om ***(a) en person lämnar in en efterföljande ansökan i enlighet med artikel 42 och i enlighet med de villkor som fastställs i artikel 43,*** ***(b) en person överlämnas, eller i förekommande fall utlämnas, till en***	***utgår***

annan medlemsstat enligt skyldigheter i enlighet med en europeisk arresteringsorder[36], eller till ett tredjeland eller internationella brottmålsdomstolar eller tribunaler.

_____

[36] Rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna (EGT L 190, 18.7.2002, s. 1).

Or. en

Ändringsförslag 657
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 3 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaternas beslutande myndigheter ***får*** återkalla en sökandes rätt att stanna kvar på deras territorium under ett administrativt förfarande om	3. Medlemsstaternas beslutande myndigheter ***ska*** återkalla en sökandes rätt att stanna kvar på deras territorium under ett administrativt förfarande om

Or. en

Ändringsförslag 658
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) en person lämnar in en efterföljande ansökan i enlighet med artikel 42 och i enlighet med de villkor som fastställs i artikel 43,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 659
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) en person lämnar in en efterföljande ansökan i enlighet med artikel 42 och i enlighet med de villkor som fastställs i artikel 43,	***utgår***

Or. en

Motivering

Det är inte godtagbart att förvisa människor från europeiskt territorium innan ett slutligt beslut har fattats i fråga om deras ansökan.

Ändringsförslag 660
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) en person lämnar in en efterföljande ansökan i enlighet med artikel 42 och i enlighet med de villkor som fastställs i artikel 43,	(a) en person lämnar in en ***andra eller ytterligare*** efterföljande ansökan i enlighet med artikel 42 och i enlighet med de villkor som fastställs i artikel 43,

Or. en

Motivering

En efterföljande ansökan kan följa av att en sökande inte är på plats inom den medlemsstats territorium som är ansvarig för den första ansökan. Under sådana omständigheter måste sökanden tillåtas stanna kvar under förfarandet för den efterföljande ansökan.

Ändringsförslag 661
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 3 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ba) en person utgör eller blir ett hot mot medlemsstatens nationella säkerhet eller begår ett brott. I ett sådant fall bör personen omedelbart utlämnas till sitt ursprungs- eller transiteringsland.

Or. bg

Ändringsförslag 662
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 3 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ba) en person utgör risk för den inre säkerheten eller allmänna ordningen i medlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 663
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. En medlemsstat får utlämna en sökande till ett tredjeland i enlighet med punkt 3 b endast om den beslutande myndigheten är säker på att ett utlämningsbeslut inte kommer att resultera i direkt eller indirekt refoulement i strid med den	***utgår***

medlemsstatens internationella och unionsrättsliga åtaganden.

Or. en

Ändringsförslag 664
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. En medlemsstat får utlämna en sökande till ett tredjeland i enlighet med punkt 3 b endast om den beslutande myndigheten är säker på att ett utlämningsbeslut inte kommer att resultera i direkt eller indirekt refoulement i strid med den medlemsstatens internationella och unionsrättsliga åtaganden.	4. En medlemsstat får utlämna ***eller utvisa*** en sökande till ett tredjeland i enlighet med punkt 3 ***a och*** b endast om den beslutande myndigheten är säker på att ett utlämningsbeslut ***eller beslut om återväntande*** inte kommer att resultera i direkt eller indirekt refoulement i strid med den medlemsstatens internationella och unionsrättsliga åtaganden.

Or. en

Ändringsförslag 665
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. En medlemsstat får utlämna en sökande till ett tredjeland i enlighet med punkt 3 b endast om ***den beslutande myndigheten är säker på att*** ett utlämningsbeslut inte kommer att resultera i direkt eller indirekt refoulement i strid med den medlemsstatens internationella och unionsrättsliga åtaganden.	4. En medlemsstat får utlämna en sökande till ett tredjeland i enlighet med punkt 3 b endast om ett utlämningsbeslut inte kommer att resultera i direkt eller indirekt refoulement i strid med den medlemsstatens internationella och unionsrättsliga åtaganden.

Or. en

Motivering

I vissa medlemsstater skiljer sig beslut om utlämning av sökande till ett tredjeland från beslut om asylansökan. Därför har den beslutande myndigheten inte någon avgörande roll för utlämningsbeslut. De senare hör helt och hållet till de nationella domstolarnas behörighet.

Ändringsförslag 666
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Artikel 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 10	***utgår***
Intervju för att avgöra om ansökan ska tas upp till prövning	
1. Innan den beslutande myndigheten fattar något beslut om huruvida en ansökan om internationellt skydd ska tas upp till prövning ska sökanden ges tillfälle till en intervju med avseende på huruvida ansökan ska tas upp till prövning.	
2. Vid intervjun för att avgöra om ansökan ska tas upp till prövning ska sökanden ges möjlighet att lägga fram tillräcklig motivering för varför de grunder till att en ansökan ska tas upp till prövning som anges i artikel 36.1 inte är tillämpliga på hans eller hennes särskilda omständigheter.	

Or. fr

Ändringsförslag 667
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

Artikel 10	***utgår***
Intervju för att avgöra om ansökan ska tas upp till prövning	
1. Innan den beslutande myndigheten fattar något beslut om huruvida en ansökan om internationellt skydd ska tas upp till prövning ska sökanden ges tillfälle till en intervju med avseende på huruvida ansökan ska tas upp till prövning.	
2. Vid intervjun för att avgöra om ansökan ska tas upp till prövning ska sökanden ges möjlighet att lägga fram tillräcklig motivering för varför de grunder till att en ansökan ska tas upp till prövning som anges i artikel 36.1 inte är tillämpliga på hans eller hennes särskilda omständigheter.	

Or. en

Ändringsförslag 668
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 10	***utgår***
Intervju för att avgöra om ansökan ska tas upp till prövning	
1. Innan den beslutande myndigheten fattar något beslut om huruvida en ansökan om internationellt skydd ska tas upp till prövning ska sökanden ges tillfälle till en intervju med avseende på huruvida ansökan ska tas upp till prövning.	
2. Vid intervjun för att avgöra om ansökan ska tas upp till prövning ska sökanden ges möjlighet att lägga fram tillräcklig motivering för varför de	

grunder till att en ansökan ska tas upp till prövning som anges i artikel 36.1 inte är tillämpliga på hans eller hennes särskilda omständigheter.

Or. en

Motivering

I överensstämmelse med tidigare ändringsförslag om att avlägsna kravet på att kontroller genomförs av huruvida ansökan kan tas upp till prövning innan Dublinförordningen tillämpas.

Ändringsförslag 669
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Marju Lauristin, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Innan*** den beslutande myndigheten ***fattar något beslut om*** huruvida en ansökan om internationellt skydd ska tas upp till prövning ska sökanden ges tillfälle till en intervju med avseende på huruvida ansökan ska tas upp till prövning.	1. ***Om*** den beslutande myndigheten ***fastställer att den ska bedöma*** huruvida en ansökan om internationellt skydd ska tas upp till prövning ***i enlighet med artikel 36*** ska sökanden ***innan beslut i frågan fattas*** ges tillfälle till en ***personlig*** intervju med avseende på huruvida ansökan ska tas upp till prövning.

Or. en

Motivering

Det bör inte ställas krav på att en bedömning görs av huruvida ansökan kan tas upp till prövning, utan detta bör vara frivilligt. Intervjun bör vara en personlig intervju i enlighet med det befintliga direktivet.

Ändringsförslag 670
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning

Artikel 10 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Innan den beslutande myndigheten fattar något beslut om huruvida en ansökan om internationellt skydd ska tas upp till prövning ska sökanden ges tillfälle till en intervju med avseende på huruvida ansökan ska tas upp till prövning.	1. Innan den beslutande myndigheten fattar något beslut om huruvida en ansökan om internationellt skydd ska tas upp till prövning ska sökanden ges ***rätt att bli hörd och*** tillfälle till en intervju med avseende på huruvida ansökan ska tas upp till prövning.

Or. en

Ändringsförslag 671
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Vid intervjun för att avgöra om ansökan ska tas upp till prövning ska sökanden ges möjlighet att lägga fram tillräcklig motivering för varför de grunder till att en ansökan ska tas upp till prövning som anges i artikel ***36.1*** inte är tillämpliga på hans eller hennes särskilda omständigheter.	2. Vid intervjun för att avgöra om ansökan ska tas upp till prövning ska sökanden ges möjlighet att lägga fram tillräcklig motivering för varför de grunder till att en ansökan ska tas upp till prövning som anges i artikel ***36*** inte är tillämpliga på hans eller hennes särskilda omständigheter.

Or. en

Ändringsförslag 672
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

	2a. Nationella asylmyndigheter ska ha i uppgift att genomföra intervjuer för att avgöra om ansökan ska tas upp till prövning. Medlemsstaterna får inte överlåta denna uppgift på andra myndigheter.

Or. en

Ändringsförslag 673
Brice Hortefeux

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Innan den beslutande myndigheten fattar något beslut om huruvida en ansökan om internationellt skydd är välgrundad ska sökanden ges tillfälle till en intervju om innehållet i hans eller hennes ansökan.	1. Innan den beslutande myndigheten fattar något beslut om huruvida en ansökan om internationellt skydd är välgrundad ska sökanden ges tillfälle till en intervju om innehållet i hans eller hennes ansökan ***med en person som enligt nationell lagstiftning har behörighet att hålla den här intervjun***.

Or. fr

Ändringsförslag 674
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Innan den beslutande myndigheten fattar något beslut om huruvida en ansökan om internationellt skydd är välgrundad ska sökanden ges tillfälle till en intervju om innehållet i hans eller hennes ansökan.	1. Innan den beslutande myndigheten fattar något beslut om huruvida en ansökan om internationellt skydd är välgrundad ska sökanden ges ***rätt att bli hörd och*** tillfälle till en intervju om innehållet i hans eller hennes ansökan.

Or. en

Ändringsförslag 675
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I intervjun om innehållet i ansökan ska sökanden ges tillräcklig möjlighet att lägga fram de faktorer som krävs för att styrka ansökan om internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), och sökanden ska lägga fram alla uppgifter han eller hon har till sitt förfogande så fullständigt som möjligt. ***Sökanden ska ges en möjlighet att förklara eventuella saknade uppgifter eller eventuella oförenligheter och motsägelser i sökandens utsagor.***	2. I intervjun om innehållet i ansökan ska sökanden ges tillräcklig möjlighet att lägga fram de faktorer som krävs för att styrka ansökan om internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), och sökanden ska lägga fram alla uppgifter han eller hon har till sitt förfogande så fullständigt som möjligt.

Or. en

Ändringsförslag 676
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I intervjun om innehållet i ansökan ska sökanden ges tillräcklig möjlighet att lägga fram de faktorer som krävs för att styrka ansökan om internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), och sökanden ska lägga fram alla uppgifter han eller hon har till sitt förfogande så fullständigt som möjligt. Sökanden ska ges en möjlighet att förklara eventuella saknade uppgifter eller eventuella	*(Berör inte den svenska versionen.)*

oförenligheter och motsägelser i sökandens utsagor.

Or. en

Motivering

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag 677
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I intervjun om innehållet i ansökan ska sökanden ges ***tillräcklig*** möjlighet att lägga fram de faktorer som krävs för att styrka ansökan om internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), och sökanden ska lägga fram alla uppgifter han eller hon har till sitt förfogande så fullständigt som möjligt. Sökanden ska ges en möjlighet att förklara eventuella saknade uppgifter eller eventuella oförenligheter och motsägelser i sökandens utsagor.	2. I intervjun om innehållet i ansökan ska sökanden ges möjlighet att lägga fram de faktorer som krävs för att styrka ansökan om internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), och sökanden ska lägga fram alla uppgifter han eller hon har till sitt förfogande så fullständigt som möjligt. Sökanden ska ges en möjlighet att förklara eventuella saknade uppgifter eller eventuella oförenligheter och motsägelser i sökandens utsagor.

Or. en

Ändringsförslag 678
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I intervjun om innehållet i ansökan ska sökanden ges ***tillräcklig*** möjlighet att lägga fram de faktorer som krävs för att styrka ansökan om internationellt skydd i	2. I intervjun om innehållet i ansökan ska sökanden ges möjlighet att lägga fram de faktorer som krävs för att underbygga ansökan om internationellt skydd i enlighet

enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), och sökanden ska lägga fram alla uppgifter han eller hon har till sitt förfogande så fullständigt som möjligt. Sökanden ska ges en möjlighet att förklara eventuella saknade uppgifter eller eventuella oförenligheter och motsägelser i sökandens utsagor.

med förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen), och sökanden ska lägga fram alla uppgifter han eller hon har till sitt förfogande så fullständigt som möjligt. Sökanden ska ges en möjlighet att förklara eventuella saknade uppgifter eller eventuella oförenligheter och motsägelser i sökandens utsagor.

Or. fr

Ändringsförslag 679
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den person som genomför intervjun om innehållet i ansökan ska inte bära militär eller brottsbekämpande myndigheters uniform.	***utgår***

Or. en

Motivering

Denna bestämmelse bör utgå och läggas till i artikel 12 om krav på de personliga intervjuerna. Detta innebär att den skulle gälla både för intervjuer för att avgöra om ansökan ska tas upp till prövning och intervjuer om innehållet i ansökan.

Ändringsförslag 680
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den person som genomför intervjun om innehållet i ansökan ska inte bära militär eller brottsbekämpande	3. Den person som genomför intervjun om innehållet i ansökan ska inte bära militär eller brottsbekämpande myndigheters uniform. ***Närvaro av tolkar***

myndigheters uniform.	***och juridiska rådgivare måste garanteras.***

Or. en

Ändringsförslag 681
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. ***Den person som genomför intervjun*** om innehållet i ansökan ***ska inte bära militär eller brottsbekämpande myndigheters uniform***.	3. ***Nationella asylmyndigheter ska ha i uppgift att genomföra intervjuer*** om innehållet i ansökan. ***Medlemsstaterna får inte överlåta denna uppgift på andra myndigheter.***

Or. en

Ändringsförslag 682
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den person som genomför intervjun om innehållet i ansökan ska inte bära militär ***eller brottsbekämpande myndigheters*** uniform.	3. Den person som genomför intervjun om innehållet i ansökan ska inte bära militär uniform.

Or. en

Ändringsförslag 683
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska ges tillfälle till en personlig intervju om sin ansökan i enlighet med de villkor som fastställs i denna förordning.	1. Sökanden ska ges ***rätt att bli hörd och*** tillfälle till en personlig intervju om sin ansökan i enlighet med de villkor som fastställs i denna förordning.

Or. en

Ändringsförslag 684
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska ges tillfälle till en personlig intervju om sin ansökan i enlighet med de villkor som fastställs i ***denna förordning***.	1. Sökanden ska ges tillfälle till en personlig intervju om sin ansökan i enlighet med de villkor som fastställs i ***detta direktiv***.

Or. en

Ändringsförslag 685
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici, Marju Lauristin

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. De personliga intervjuerna ska genomföras under sådana förhållanden att sökandena kan lägga fram skälen för sina ansökningar på ett heltäckande sätt.	2. De personliga intervjuerna ska genomföras under sådana förhållanden att sökandena kan lägga fram skälen för sina ansökningar på ett heltäckande sätt ***och medlemsstaterna ska vidta lämpliga åtgärder för att garantera dessa förhållanden***.

Or. en

Motivering

I enlighet med det befintliga direktivet bör medlemsstaterna ha en positiv skyldighet att garantera att intervjun genomförs under sådana förhållanden att sökanden har chans att lägga fram sin ansökan på ett heltäckande sätt.

Ändringsförslag 686
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Närvaro av en juridisk rådgivare eller annan rådgivare till sökanden ska garanteras i enlighet med artikel 15.2 b.

Or. en

Ändringsförslag 687
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. De personliga intervjuerna ska genomföras av den beslutande myndighetens personal, som får biträdas av ***personal från andra medlemsstaters myndigheter enligt artikel 5.4 a eller av*** experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå enligt artikel 5.4 ***b***.	3. De personliga intervjuerna ska genomföras av den beslutande myndighetens personal, som får biträdas av experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå enligt artikel 5.4 ***a***.

Or. en

Motivering

Ändringsförslaget inges för överensstämmelse med tidigare ändringsförslag. Se artikel 5.4.

Ändringsförslag 688
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. De personliga intervjuerna ska genomföras av den beslutande myndighetens personal, som får biträdas av ***personal från andra medlemsstaters myndigheter enligt artikel 5.4 a eller av*** experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå enligt artikel 5.4 b.	3. De personliga intervjuerna ska genomföras av den beslutande myndighetens personal, som får biträdas av experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå enligt artikel 5.4 b.

Or. en

Ändringsförslag 689
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. De personliga intervjuerna ska genomföras av den beslutande myndighetens personal***, som får biträdas av personal från andra medlemsstaters myndigheter enligt artikel 5.4 a eller av experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå enligt artikel 5.4 b***.	3. De personliga intervjuerna ska genomföras av den beslutande myndighetens personal. ***Den beslutande myndigheten ska garantera närvaro av tolkar, kulturella medlare där så krävs och juridiska rådgivare.***

Or. en

Ändringsförslag 690
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning

Artikel 12 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. De personliga intervjuerna ska genomföras av den beslutande myndighetens personal, som får biträdas av ***personal från andra medlemsstaters myndigheter enligt artikel 5.4 a eller av experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå*** enligt artikel 5.4 b.	3. De personliga intervjuerna ska genomföras av den beslutande myndighetens personal, som får biträdas av ***experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå*** enligt artikel 5.4 b ***i en situation med ett oproportionerligt stort antal ansökningar, på begäran av den nationella myndigheten***.

Or. en

Motivering

Uppgiften att genomföra personliga intervjuer bör (när detta efterfrågas av staten) endast anförtros utplacerade experter från Easo, som utsetts för detta ändamål, och inte experter från myndigheter i andra medlemsstater, eftersom detta hör till en av de grundläggande domäner som anförtrotts varje nationell stat. Så hjälpen bör endast komma på begäran och endast från Easo. Den beslutande myndighetens personal får biträdas av experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå enbart i en situation med ett oproportionerligt stort antal ansökningar och enbart på begäran av den nationella myndigheten.

Ändringsförslag 691
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. De personer som genomför personliga intervjuer för att avgöra huruvida ansökningar ska tas upp till prövning eller intervjuer om innehållet i ansökningar ska inte bära militär eller brottsbekämpande myndigheters uniform under dessa intervjuer.

Or. en

Motivering

Detta har flyttats från artikel 11.3, eftersom det snarare utgör en del av kraven på personliga intervjuer. Det bör även omfatta både intervjuer för att avgöra huruvida ansökningar ska tas upp till prövning och intervjuer om innehållet i ansökningar.

Ändringsförslag 692
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer samtidigt ansöker om internationellt skydd blir det i praktiken svårt för den beslutande myndigheten att i lämplig tid genomföra personliga intervjuer med varje sökande, och den beslutande myndigheten får då vid genomförandet av intervjuerna bistås av personal från andra medlemsstaters myndigheter enligt artikel 5.4 a eller av experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 693
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer samtidigt ansöker om internationellt skydd blir det i praktiken svårt för den beslutande myndigheten att i	***utgår***

lämplig tid genomföra personliga intervjuer med varje sökande, och den beslutande myndigheten får då vid genomförandet av intervjuerna bistås av personal från andra medlemsstaters myndigheter enligt artikel 5.4 a eller av experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå.

Or. en

Ändringsförslag 694
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici, Birgit Sippel

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer samtidigt ansöker om internationellt skydd blir det i praktiken svårt för den beslutande myndigheten att i lämplig tid genomföra personliga intervjuer med varje sökande, och den beslutande myndigheten får då vid genomförandet av intervjuerna bistås av ***personal från andra medlemsstaters myndigheter enligt artikel 5.4 a eller av*** experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå.	4. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer samtidigt ansöker om internationellt skydd blir det i praktiken svårt för den beslutande myndigheten att i lämplig tid genomföra personliga intervjuer med varje sökande, och den beslutande myndigheten får då vid genomförandet av intervjuerna bistås av experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå ***enligt artikel 5.4 a***.

Or. en

Motivering

Endast de utplacerade experterna från Europeiska unionens asylbyrå bör ha befogenhet att ersätta den ansvariga medlemsstatens beslutande myndighet inom ramen för prövning av ansökningar.

Ändringsförslag 695
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer samtidigt ansöker om internationellt skydd blir det i praktiken svårt för den beslutande myndigheten att i lämplig tid genomföra personliga intervjuer med varje sökande, och den beslutande myndigheten får då vid genomförandet av intervjuerna bistås av ***personal från andra medlemsstaters myndigheter enligt artikel 5.4 a eller av*** experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå.	4. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer samtidigt ansöker om internationellt skydd blir det i praktiken svårt för den beslutande myndigheten att i lämplig tid genomföra personliga intervjuer med varje sökande, och den beslutande myndigheten får då vid genomförandet av intervjuerna bistås av experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå ***enligt artikel 5.4 b, på begäran av den nationella myndigheten***.

Or. en

Motivering

Uppgiften att genomföra personliga intervjuer bör (när detta efterfrågas av staten) endast anförtros utplacerade experter från Easo, som utsetts för detta ändamål, och inte experter från myndigheter i andra medlemsstater, eftersom detta hör till en av de grundläggande domäner som anförtrotts varje nationell stat. Så hjälpen bör endast komma på begäran och endast från Easo. Den beslutande myndighetens personal får biträdas av experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå enbart i en situation med ett oproportionerligt stort antal ansökningar och enbart på begäran av den nationella myndigheten.

Ändringsförslag 696
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den personliga intervjun om innehållet i ansökan behöver inte genomföras ***i situationer*** då den beslutande myndigheten	Den personliga intervjun om innehållet i ansökan behöver inte genomföras då den beslutande myndigheten

Or. fr

Ändringsförslag 697
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Även om någon personlig intervju enligt led b inte har genomförts, ska detta inte påverka den beslutande myndighetens beslut i negativ riktning. Myndigheten ska ge sökanden en faktisk möjlighet att inkomma med ytterligare uppgifter. Om det råder oklarhet om sökandens tillstånd ska den beslutande myndigheten anlita en medicinsk yrkesutövare för att fastställa om det rör sig om ett övergående eller varaktigt tillstånd som gör att sökanden inte bör eller kan höras.	Även om någon personlig intervju enligt led b inte har genomförts, ska detta inte påverka den beslutande myndighetens beslut i negativ riktning. Myndigheten ska ge sökanden en faktisk möjlighet att inkomma med ytterligare uppgifter. Om det råder oklarhet om sökandens tillstånd ska den beslutande myndigheten anlita en medicinsk yrkesutövare för att fastställa om det rör sig om ett övergående eller varaktigt tillstånd som gör att sökanden inte bör eller kan höras. ***Om det efter anlitande av den medicinska yrkesutövaren tydligt framgår att det tillstånd som gör sökanden mindre lämpad eller oförmögen att bli intervjuad är ett övergående tillstånd ska den beslutande myndigheten skjuta upp den personliga intervjun till en tidpunkt då sökanden är bättre lämpad att bli intervjuad.***

Or. en

Motivering

Det finns ingen uppföljning av den medicinska konsultationen i kommissionens förslag. Det är viktigt att se till att den personliga intervjun äger rum när detta är möjligt. Om den behöver skjutas upp av medicinska skäl bör den också göra det.

Ändringsförslag 698
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

Även om någon personlig intervju enligt led b inte har genomförts, ska detta inte påverka den beslutande myndighetens beslut i negativ riktning. Myndigheten ska ge sökanden en faktisk möjlighet att inkomma med ytterligare uppgifter. Om det råder oklarhet om sökandens tillstånd ***ska*** den beslutande myndigheten anlita en medicinsk yrkesutövare för att fastställa om det rör sig om ett övergående eller varaktigt tillstånd som gör att sökanden inte bör eller kan höras.	Även om någon personlig intervju enligt led b inte har genomförts, ska detta inte påverka den beslutande myndighetens beslut i negativ riktning. Myndigheten ska ge sökanden en faktisk möjlighet att inkomma med ytterligare uppgifter. Om det råder oklarhet om sökandens tillstånd ***kan*** den beslutande myndigheten anlita en medicinsk yrkesutövare för att fastställa om det rör sig om ett övergående eller varaktigt tillstånd som gör att sökanden inte bör eller kan höras.

Or. en

Ändringsförslag 699
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Den person som genomför intervjun ska ha den kompetens som krävs för att kunna beakta de personliga och allmänna omständigheter som ligger bakom ansökan, inklusive sökandens kulturella ursprung, ålder, kön, ***sexuell*** läggning, könsidentitet och utsatta ställning, Personal som intervjuar sökande ska även ha tillägnat sig allmänna kunskaper om problem som kan ha en negativ inverkan på sökandens förmåga att bli intervjuad, till exempel indikationer på att personen tidigare kan ha varit utsatt för tortyr.	6. Den person som genomför intervjun ska ha den kompetens som krävs för att kunna beakta de personliga och allmänna omständigheter som ligger bakom ansökan, inklusive sökandens kulturella ursprung, ålder, kön, ***sexuella*** läggning, könsidentitet***, könsuttryck, könsegenskaper*** och utsatta ställning ***samt situationen i hans eller hennes ursprungsland***. Personal som intervjuar sökande ska även ha tillägnat sig allmänna kunskaper om problem som kan ha en negativ inverkan på sökandens förmåga att bli intervjuad, till exempel ***att personen har överlevt ett skeppsbrott eller*** indikationer på att personen tidigare kan ha varit utsatt för tortyr ***eller är offer för människohandel eller någon annan form av våld på grund av sexuell läggning eller kön***.

Or. en

Ändringsförslag 700
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Den person som genomför intervjun ska ha den kompetens som krävs för att kunna beakta de personliga och allmänna omständigheter som ligger bakom ansökan***, inklusive sökandens kulturella ursprung, ålder, kön, sexuell läggning, könsidentitet och utsatta ställning,*** Personal som intervjuar sökande ska även ha tillägnat sig allmänna kunskaper om problem som kan ha en negativ inverkan på sökandens förmåga att bli intervjuad, till exempel indikationer på att personen tidigare kan ha varit utsatt för tortyr.	6. Den person som genomför intervjun ska ha den kompetens som krävs för att kunna beakta de personliga och allmänna omständigheter som ligger bakom ansökan**.** Personal som intervjuar sökande ska även ha tillägnat sig allmänna kunskaper om problem som kan ha en negativ inverkan på sökandens förmåga att bli intervjuad, till exempel indikationer på att personen tidigare kan ha varit utsatt för tortyr.

Or. en

Ändringsförslag 701
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Den person som genomför intervjun ska ha den kompetens som krävs för att kunna beakta de personliga och allmänna omständigheter som ligger bakom ansökan, inklusive sökandens kulturella ursprung, ålder, kön, ***sexuell*** läggning, könsidentitet och utsatta ställning, Personal som intervjuar sökande ska även ha tillägnat sig allmänna kunskaper om problem som kan ha en	6. Den person som genomför intervjun ska ha den kompetens som krävs för att kunna beakta de personliga och allmänna omständigheter som ligger bakom ansökan, inklusive ***den rådande situationen i sökandens ursprungsland,*** sökandens kulturella ursprung, ålder, kön, ***sexuella*** läggning, könsidentitet och utsatta ställning, Personal som intervjuar sökande ska även ha tillägnat sig allmänna

negativ inverkan på sökandens förmåga att bli intervjuad, till exempel indikationer på att personen tidigare kan ha varit utsatt för tortyr.	kunskaper om problem som kan ha en negativ inverkan på sökandens förmåga att bli intervjuad, till exempel indikationer på att personen tidigare kan ha varit utsatt för tortyr.

Or. en

Motivering

Detta tillägg återspeglar den formulering som används i artikel 33.2 b i förslaget.

Ändringsförslag 702
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Den person som genomför intervjun ska ha den kompetens som krävs för att kunna beakta de personliga och allmänna omständigheter som ligger bakom ansökan, inklusive sökandens kulturella ursprung, ålder, kön***, sexuell läggning, könsidentitet*** och utsatta ställning**,** Personal som intervjuar sökande ska även ha tillägnat sig allmänna kunskaper om problem som kan ha en negativ inverkan på sökandens förmåga att bli intervjuad, till exempel indikationer på att personen tidigare kan ha varit utsatt för tortyr.	6. Den person som genomför intervjun ska ha den kompetens som krävs för att kunna beakta de personliga och allmänna omständigheter som ligger bakom ansökan, inklusive sökandens kulturella ursprung, ålder, kön och utsatta ställning. Personal som intervjuar sökande ska även ha tillägnat sig allmänna kunskaper om problem som kan ha en negativ inverkan på sökandens förmåga att bli intervjuad, till exempel indikationer på att personen tidigare kan ha varit utsatt för tortyr.

Or. bg

Ändringsförslag 703
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

7. Den personal som intervjuar sökande, inbegripet experter som utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå, ska ha erhållit relevant fortbildning som ska omfatta de områden som förtecknas i artikel 7.5 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Förordningen om EU:s asylbyrå), inklusive internationell människorättslagstiftning, EU:s asyllagstiftning och regler om tillgång till förfarandet för internationellt skydd, däribland för personer som skulle kunna kräva särskilda förfarandegarantier.	*(Berör inte den svenska versionen.)*

Or. en

Motivering

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag 704
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 8 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
En tolk som kan säkerställa en fungerande kommunikation mellan sökanden och den person som genomför intervjun ska tillhandahållas för den personliga intervjun. Kommunikationen ska ske på det språk som sökanden föredrar, såvida det inte finns något annat språk som han eller hon förstår och han eller hon kan kommunicera tydligt på.	En tolk som kan säkerställa en fungerande kommunikation mellan sökanden och den person som genomför intervjun ska tillhandahållas för den personliga intervjun. ***Tolkar ska ha den kompetens som krävs för att korrekt översätta uttalanden om personliga och allmänna omständigheter som ligger bakom ansökan, inklusive sökandens kulturella ursprung, ålder, kön, sexuella läggning, könsidentitet, könsuttryck, könsegenskaper och utsatta ställning, och undvika felaktiga, stereotypa samt nedsättande uttryck.*** Kommunikationen ska ske på det språk som sökanden föredrar, såvida det inte finns något annat språk som han eller hon förstår och han eller hon kan kommunicera tydligt på.

Or. en

Ändringsförslag 705
Laura Ferrara

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 8 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om sökanden så begär ska den beslutande myndigheten om möjligt ordna så att de personer som genomför intervjun och tolkarna är av samma kön som sökanden, såvida detta är möjligt och inte den beslutande myndigheten har skäl att anta att en sådan begäran grundar sig på omständigheter utan koppling till sökandens eventuella svårigheter att på ett uttömmande sätt lägga fram grunderna för sin ansökan.	***utgår***

Or. it

Ändringsförslag 706
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 8 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om sökanden så begär ska den beslutande myndigheten om möjligt ordna så att de personer som genomför intervjun och tolkarna är av samma kön som sökanden***, såvida detta är möjligt och inte den beslutande myndigheten har skäl att anta att en sådan begäran grundar sig på omständigheter utan koppling till sökandens eventuella svårigheter att på ett uttömmande sätt lägga fram grunderna för sin ansökan***.	Om sökanden så begär ska den beslutande myndigheten om möjligt ordna så att de personer som genomför intervjun och tolkarna är av samma kön som sökanden.

Or. en

Ändringsförslag 707
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 8 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om sökanden så begär ***ska*** den beslutande myndigheten om möjligt ordna så att de personer som genomför intervjun och tolkarna är av samma kön som sökanden, såvida detta är möjligt och inte den beslutande myndigheten har skäl att anta att en sådan begäran grundar sig på omständigheter utan koppling till sökandens eventuella svårigheter att på ett uttömmande sätt lägga fram grunderna för sin ansökan.	Om sökanden så begär ***kan*** den beslutande myndigheten om möjligt ordna så att de personer som genomför intervjun och tolkarna är av samma kön som sökanden, såvida detta är möjligt och inte den beslutande myndigheten har skäl att anta att en sådan begäran grundar sig på omständigheter utan koppling till sökandens eventuella svårigheter att på ett uttömmande sätt lägga fram grunderna för sin ansökan.

Or. bg

Ändringsförslag 708
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 8 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om sökanden så begär ska den beslutande myndigheten om möjligt ordna så att de personer som genomför intervjun och tolkarna är av samma kön som sökanden, såvida detta är möjligt ***och inte*** den beslutande myndigheten ***har skäl att anta att en sådan begäran grundar sig på omständigheter utan koppling till sökandens eventuella svårigheter att på ett uttömmande sätt lägga fram grunderna för sin ansökan***.	Den beslutande myndigheten ***ska*** om möjligt ordna så att de personer som genomför intervjun och tolkarna är av samma kön som sökanden, såvida detta är möjligt***. Både*** den beslutande myndigheten ***och tolkarna ska redan ha fått särskild utbildning om internationell lagstiftning om asyl och om identifiering av offer för människohandel, tortyr samt våld på grund av sexuell läggning och kön***.

Or. en

Ändringsförslag 709
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Även om någon personlig intervju inte har genomförts ska den beslutande myndigheten kunna fatta beslut om en ansökan om internationellt skydd.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 710
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Marju Lauristin, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. ***Även om någon personlig intervju inte har genomförts*** ska den beslutande myndigheten kunna fatta beslut om en ansökan om internationellt skydd.	9. ***Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 10.1 och artikel 11.1, och under förutsättning att tillräckliga åtgärder har vidtagits för att garantera att sökanden har getts tillfälle till en personlig intervju*** ska den beslutande myndigheten kunna fatta beslut om en ansökan om internationellt skydd***,*** ***även om någon personlig intervju inte har genomförts***.

Or. en

Motivering

Vi kan godta att vissa beslut kommer att fattas utan en personlig intervju men artiklarna 11 och 12 ger sökanden rätt till sådana intervjuer och tillräckliga åtgärder från den beslutande myndighetens sida för att garantera att en sådan personlig intervju kan äga rum krävs innan ett beslut kan fattas utan genomförd personlig intervju.

Ändringsförslag 711
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Även om någon personlig intervju inte har genomförts ska den beslutande myndigheten kunna fatta beslut om en ansökan om internationellt skydd.	9. Även om någon personlig intervju inte har genomförts ***på grund av utelämnande enligt punkt 5*** ska den beslutande myndigheten kunna fatta beslut om en ansökan om internationellt skydd.

Or. en

Motivering

Punkt 5 i denna artikel fastställer de godtagbara skälen till att utelämna en intervju. Det förefaller logiskt att för tydlighets skull koppla den beslutande myndighetens rätt att gå vidare till ett beslut utan genomförd intervju till denna punkt.

Ändringsförslag 712
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici, Birgit Sippel

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Den beslutande myndigheten ***eller någon annan myndighet*** eller experter som biträder denna eller genomför den personliga intervjun ska upprätta en ingående, objektiv rapport som innehåller alla väsentliga uppgifter, eller en utskrift av varje personlig intervju.	1. Den beslutande myndigheten eller experter som ***utplacerats av Europeiska unionens asylbyrå enligt artikel 5.4 a och*** biträder denna eller genomför den personliga intervjun ska upprätta en ingående, objektiv rapport som innehåller alla väsentliga uppgifter, eller en utskrift av varje personlig intervju.

Or. en

Motivering

Endast de utplacerade experterna från Europeiska unionens asylbyrå bör ha befogenhet att ersätta den ansvariga medlemsstatens beslutande myndighet inom ramen för prövning av ansökningar.

Ändringsförslag 713
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Den beslutande myndigheten eller någon annan myndighet eller experter som biträder denna eller genomför den personliga intervjun ska upprätta en ingående, objektiv rapport som innehåller alla väsentliga uppgifter, eller en utskrift av varje personlig intervju.	1. Den beslutande myndigheten eller någon annan myndighet eller experter som biträder denna eller genomför den personliga intervjun ska upprätta en ingående, objektiv rapport som innehåller alla väsentliga uppgifter, eller en utskrift av varje personlig intervju. ***En kopia av rapporten ska ges till sökanden.***

Or. en

Ändringsförslag 714
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Den beslutande ***myndigheten eller någon annan*** myndighet ***eller experter*** som ***biträder denna eller*** genomför den personliga intervjun ska upprätta en ingående, objektiv rapport som innehåller alla väsentliga uppgifter***, eller*** en utskrift av varje personlig intervju.	1. Den beslutande myndighet som genomför den personliga intervjun ska upprätta en ingående, objektiv rapport som innehåller alla väsentliga uppgifter ***och*** en utskrift av varje personlig intervju.

Or. en

Ändringsförslag 715
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den personliga intervjun ska tas upp genom ljud- eller videoupptagning. Sökanden ska underrättas om sådan upptagning på förhand.	2. Den personliga intervjun ska tas upp genom ljud- eller videoupptagning. Sökanden ska underrättas om ***förekomsten av en*** sådan upptagning på förhand ***och syftet med denna upptagning***. ***Om sökanden är underårig ska dock barnets bästa komma i främsta rummet när beslut fattas om huruvida den personliga intervjun ska tas upp genom videoupptagning.***

Or. en

Motivering

Sökanden bör underrättas om syftet med upptagningen. Om sökanden är underårig bör det beslutas om det är för barnets bästa en videoupptagning görs av intervjun.

Ändringsförslag 716
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den personliga intervjun ska tas upp genom ljud- eller videoupptagning. Sökanden ska underrättas om sådan upptagning på förhand.	2. Den personliga intervjun ska tas upp genom ljud- eller videoupptagning. Sökanden ska underrättas om sådan upptagning på förhand ***och hans eller hennes samtycke ska inhämtas***.

Or. en

Ändringsförslag 717

Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den personliga intervjun ska tas upp genom ljud- eller videoupptagning. Sökanden ska underrättas om sådan upptagning på förhand.	2. Den personliga intervjun ska tas upp genom ljud- eller videoupptagning. Sökanden ska underrättas om sådan upptagning på förhand ***och ge sitt samtycke till denna***.

Or. en

Ändringsförslag 718
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den personliga intervjun ska tas upp genom ***ljud- eller videoupptagning***. Sökanden ska underrättas om sådan upptagning på förhand.	2. Den personliga intervjun ska tas upp genom ***ljudupptagning.*** Sökanden ska underrättas om sådan upptagning på förhand ***och om användningen av denna***.

Or. en

Ändringsförslag 719
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Sökanden ska ges möjlighet att muntligen eller skriftligen kommentera eller förtydliga eventuella felöversättningar eller missuppfattningar i rapporten eller utskriften, ***antingen i samband med att***	3. Sökanden ska ges möjlighet att muntligen eller skriftligen kommentera eller förtydliga eventuella felöversättningar eller missuppfattningar i rapporten eller utskriften, inom en fastställd tidsfrist innan

den personliga intervjun avslutas eller inom en fastställd tidsfrist innan den beslutande myndigheten fattar beslut. ***För detta ändamål ska sökanden underrättas om rapportens hela innehåll eller innehållet i de väsentliga delarna av utskriften, om nödvändigt med bistånd av en tolk.*** Sökanden ska därefter uppmanas bekräfta att rapportens eller utskriftens innehåll återger den personliga intervjun korrekt.	den beslutande myndigheten fattar beslut ***och efter mottagande av en översatt kopia av rapporten till ett språk som han eller hon förstår samt efter juridisk rådgivning***. Sökanden ska därefter uppmanas bekräfta att rapportens eller utskriftens innehåll återger den personliga intervjun korrekt ***och ges möjlighet att göra kompletteringar och rättelser samt kontrollera att dessa kompletteringar och/eller rättelser verkligen har förts in i rapporten av intervjun***.

Or. en

Ändringsförslag 720
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Sökanden ska ges möjlighet att muntligen eller skriftligen kommentera eller förtydliga eventuella felöversättningar eller missuppfattningar i rapporten eller utskriften, antingen i samband med att den personliga intervjun avslutas eller inom en fastställd tidsfrist innan den beslutande myndigheten fattar beslut. För detta ändamål ska sökanden underrättas om rapportens hela innehåll eller innehållet i de väsentliga delarna av utskriften, om nödvändigt med bistånd av en tolk. Sökanden ska därefter uppmanas bekräfta att rapportens eller utskriftens innehåll återger den personliga intervjun korrekt.	3. Sökanden ska ges möjlighet att muntligen eller skriftligen kommentera eller förtydliga eventuella felöversättningar eller missuppfattningar ***eller andra sakfel*** i rapporten eller utskriften, antingen i samband med att den personliga intervjun avslutas eller inom en fastställd tidsfrist innan den beslutande myndigheten fattar beslut. För detta ändamål ska sökanden underrättas om rapportens hela innehåll eller innehållet i de väsentliga delarna av utskriften, om nödvändigt med bistånd av en tolk. Sökanden ska därefter uppmanas bekräfta att rapportens eller utskriftens innehåll återger den personliga intervjun korrekt.

Or. en

Ändringsförslag 721
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Sökanden ska ges möjlighet att muntligen eller skriftligen kommentera eller förtydliga eventuella felöversättningar eller missuppfattningar i rapporten ***eller*** utskriften, antingen i samband med att den personliga intervjun avslutas eller inom en fastställd tidsfrist innan den beslutande myndigheten fattar beslut. För detta ändamål ska sökanden underrättas om rapportens hela innehåll ***eller*** innehållet i de väsentliga delarna av utskriften, om nödvändigt med bistånd av en tolk. Sökanden ska därefter uppmanas bekräfta att rapportens ***eller*** utskriftens innehåll återger den personliga intervjun korrekt.	3. Sökanden ska ges möjlighet att muntligen eller skriftligen kommentera eller förtydliga eventuella felöversättningar eller missuppfattningar i rapporten ***och*** utskriften, antingen i samband med att den personliga intervjun avslutas eller inom en fastställd tidsfrist innan den beslutande myndigheten fattar beslut. För detta ändamål ska sökanden underrättas om rapportens hela innehåll ***och*** innehållet i de väsentliga delarna av utskriften, om nödvändigt med bistånd av en tolk. Sökanden ska därefter uppmanas bekräfta att rapportens ***och*** utskriftens innehåll återger den personliga intervjun korrekt.

Or. en

Motivering

Det förefaller rimligt att de sökande har rätt att kommentera och förtydliga både rapporten och utskriften.

Ändringsförslag 722
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Sökande ***och deras*** juridiska rådgivare eller andra rådgivare ska ha tillgång till rapporten ***eller*** utskriften och upptagningen innan den beslutande myndigheten fattar beslut.	5. ***Den beslutande myndigheten ska garantera att*** sökande ***och/eller förmyndare,*** juridiska rådgivare eller andra rådgivare ***som företräder de sökande*** ska ha tillgång till rapporten***,*** utskriften och upptagningen ***snarast möjligt efter intervjun, och under alla omständigheter inom rimlig tid,*** innan den beslutande

myndigheten fattar beslut.

Or. en

Motivering

Förtydligande för att garantera att sökande har tillgång till de grundläggande handlingar som ligger till grund för beslut gällande ansökan.

Ändringsförslag 723
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Sökande och deras juridiska rådgivare ***eller andra rådgivare*** ska ha tillgång till rapporten eller utskriften och upptagningen innan den beslutande myndigheten fattar beslut.	5. Sökande och deras juridiska rådgivare ska ha tillgång till rapporten eller utskriften och upptagningen innan den beslutande myndigheten fattar beslut.

Or. en

Ändringsförslag 724
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Om ansökan behandlas i enlighet med det påskyndade prövningsförfarandet får den beslutande myndigheten ge tillgång till rapporten eller utskriften av upptagningen vid den tidpunkt då beslutet fattas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 725
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Om ansökan behandlas i enlighet med det påskyndade prövningsförfarandet får den beslutande myndigheten ge tillgång till rapporten eller utskriften av upptagningen vid den tidpunkt då beslutet fattas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 726
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Om ansökan behandlas i enlighet med det påskyndade prövningsförfarandet får den beslutande myndigheten ge tillgång till rapporten eller utskriften av upptagningen ***vid*** den tidpunkt då beslutet fattas.	6. Om ansökan behandlas i enlighet med det påskyndade prövningsförfarandet får den beslutande myndigheten ge tillgång till rapporten eller utskriften av upptagningen ***från och med*** den tidpunkt då beslutet fattas.

Or. fr

Ändringsförslag 727
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Om ansökan behandlas i enlighet med det påskyndade prövningsförfarandet får den beslutande myndigheten ge tillgång	6. Om ansökan behandlas i enlighet med det påskyndade prövningsförfarandet får den beslutande myndigheten ge tillgång

till rapporten eller utskriften av upptagningen ***vid den tidpunkt då beslutet*** fattas.

till rapporten eller utskriften av upptagningen ***innan ett beslut*** fattas.

Or. en

Ändringsförslag 728
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. De ansvariga myndigheterna ska lagra antingen upptagningen eller utskriften i tio år från och med dagen för det slutliga beslutet. Upptagningen ska raderas när denna period har löpt ut ***eller, om den hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap***.	7. De ansvariga myndigheterna ska lagra antingen upptagningen eller utskriften i tio år från och med dagen för det slutliga beslutet. Upptagningen ska raderas när denna period har löpt ut.

Or. en

Ändringsförslag 729
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. De ansvariga myndigheterna ska lagra antingen upptagningen eller utskriften i ***tio*** år från och med dagen för det slutliga beslutet. Upptagningen ska raderas när denna period har löpt ut eller, om den hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart	7. De ansvariga myndigheterna ska lagra antingen upptagningen eller utskriften i ***ett*** år från och med dagen för det slutliga beslutet ***om ansökan, inklusive på alla nivåer för överklagande***. Upptagningen ska raderas när denna period har löpt ut eller, om den hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en

medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.	medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Motivering

Det är möjligt att en upptagning av den personliga intervjun kan vara användbar inom ramen för efterföljande ansökningar efter att ett slutligt beslut har fattats om en ansökan. Men med tanke på tidsfristerna för handläggning av ansökningar i allmänhet och av efterföljande ansökningar i synnerhet är det omöjligt att förstå varför upptagningen skulle behållas i tio år. Ett år efter ett slutligt beslut bör vara mer än tillräckligt.

Ändringsförslag 730
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. De ansvariga myndigheterna ska lagra ***antingen*** upptagningen ***eller*** utskriften i tio år från och med dagen för det slutliga beslutet. Upptagningen ska raderas när denna period har löpt ut eller, om den hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.	7. De ansvariga myndigheterna ska lagra upptagningen ***och*** utskriften i tio år från och med dagen för det slutliga beslutet. Upptagningen ska raderas ***och utskriften förstöras*** när denna period har löpt ut eller, om den hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Ändringsförslag 731
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. ***De ansvariga myndigheterna*** ska ***lagra antingen*** upptagningen eller utskriften ***i tio år från och med dagen för det slutliga beslutet***. Upptagningen ska raderas när denna period har löpt ut eller, om den hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.	7. ***Det*** ska ***vara upp till medlemsstaterna att fastställa lagringsperioden för*** upptagningen eller utskriften. Upptagningen ska raderas när denna period har löpt ut eller, om den hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. hu

Ändringsförslag 732
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. De ansvariga myndigheterna ska lagra antingen upptagningen eller utskriften i ***tio*** år från och med dagen för det slutliga beslutet. Upptagningen ska raderas när denna period har löpt ut eller, om den hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.	7. De ansvariga myndigheterna ska lagra antingen upptagningen eller utskriften i ***två*** år från och med dagen för det slutliga beslutet. Upptagningen ska raderas när denna period har löpt ut eller, om den hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Ändringsförslag 733
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 13 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. De ansvariga myndigheterna ska lagra antingen upptagningen eller utskriften i ***tio*** år från och med dagen för det slutliga beslutet. Upptagningen ska raderas när denna period har löpt ut eller, om den hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.	7. De ansvariga myndigheterna ska lagra antingen upptagningen eller utskriften i ***fem*** år från och med dagen för det slutliga beslutet. Upptagningen ska raderas när denna period har löpt ut eller, om den hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Motivering

Den kortare datalagringsperioden motsvarar de nya datalagringsperioderna som fastställts i Europaparlamentets ståndpunkt om Eurodac.

Ändringsförslag 734
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Sökande*** ska ha rätt att rådgöra med en juridisk rådgivare eller annan enligt nationell rätt godkänd eller tillåten rådgivare i frågor som rör deras ansökningar i alla skeden av förfarandet.	1. ***Så snart en ansökan om internationellt skydd har registrerats av den ansvariga myndigheten i enlighet med artikel 27*** ska ***sökanden*** ha rätt att rådgöra med en juridisk rådgivare eller annan enligt nationell rätt godkänd eller tillåten rådgivare i frågor som rör deras ansökningar i alla skeden av förfarandet.

Or. en

Motivering

Sökanden måste få rättsligt bistånd och biträde i god tid för att kunna lämna in sin ansökan (i enlighet med det trestegsförfarande som fastställs i kommissionens förslag). Så snart en medlemsstat har registrerat en ansökan bör sökanden ha rätt till rättsligt bistånd och biträde.

Ändringsförslag 735
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökande ska ha rätt att rådgöra med en juridisk rådgivare ***eller annan*** enligt nationell rätt godkänd eller tillåten rådgivare i frågor som rör deras ansökningar i alla skeden av förfarandet.	1. Sökande ska ha rätt att rådgöra med en juridisk rådgivare enligt nationell rätt godkänd eller tillåten rådgivare i frågor som rör deras ansökningar i alla skeden av förfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 736
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Utan att det ska hindra sökandens rätt att välja sin egen juridiska eller annan rådgivare på egen bekostnad får en sökande begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet i enlighet med artiklarna 15–17. Sökanden ***ska*** informeras om sin rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet.	2. Utan att det ska hindra sökandens rätt att välja sin egen juridiska eller annan rådgivare på egen bekostnad får en sökande begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet i enlighet med artiklarna 15–17. ***Så snart en ansökan om internationellt skydd har registrerats av den ansvariga myndigheten i enlighet med artikel 27 ska*** sökanden informeras om sin rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet.

Or. en

Motivering

Detta ändringsförslag inges för överensstämmelse med ändringsförslaget till artikel 14.1.

Ändringsförslag 737
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Utan att det ska hindra sökandens rätt att välja sin egen juridiska eller annan rådgivare på egen bekostnad får en sökande begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet i enlighet med artiklarna 15–17. Sökanden ska informeras om sin rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet.	2. Utan att det ska hindra sökandens rätt att välja sin egen juridiska eller annan rådgivare på egen bekostnad får en sökande begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet i enlighet med artiklarna 15–17. Sökanden ska ***i grund så snart som möjligt och senast vid registrering av ansökan*** informeras om sin rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 738
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Utan att det ska hindra sökandens rätt att välja sin egen juridiska eller annan rådgivare på egen bekostnad får en sökande begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet i enlighet med artiklarna 15–17. Sökanden ska informeras om sin rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet.	2. Utan att det ska hindra sökandens rätt att välja sin egen juridiska eller annan rådgivare på egen bekostnad får en sökande begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet i enlighet med artiklarna 15–17. Sökanden ska informeras om sin rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet ***och så snart en önskan om internationellt skydd har uttryckts***.

Or. en

Ändringsförslag 739
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Utan att det ska hindra sökandens rätt att välja sin egen juridiska eller annan rådgivare på egen bekostnad får en sökande begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet i enlighet med artiklarna 15–17. Sökanden ska informeras om sin rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i ***alla skeden av förfarandet***.	2. Utan att det ska hindra sökandens rätt att välja sin egen juridiska eller annan rådgivare på egen bekostnad får en sökande begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i alla skeden av förfarandet i enlighet med artiklarna 15–17. Sökanden ska informeras om sin rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i ***samband med överklagandet***.

Or. en

Motivering

I vissa medlemsstater ges inte kostnadsfritt rättsligt bistånd på den administrativa nivån.

Ändringsförslag 740
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Utan att det ska hindra sökandens rätt att välja sin egen juridiska eller annan rådgivare på egen bekostnad får en sökande begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i ***alla skeden av förfarandet*** i enlighet med artiklarna 15–17. Sökanden ska informeras om sin rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i ***alla skeden av förfarandet***.	2. Utan att det ska hindra sökandens rätt att välja sin egen juridiska eller annan rådgivare på egen bekostnad får en sökande begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i ***överklagandet*** i enlighet med artiklarna 15–17. Sökanden ska informeras om sin rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i ***överklagandet***.

Or. en

Ändringsförslag 741
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ***ska*** på sökandens begäran tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet enligt kapitel III och i överklagandet enligt kapitel V.	1. ***Så snart en ansökan om internationellt skydd har registrerats av den ansvariga myndigheten i enlighet med artikel 27 ska*** medlemsstaterna på sökandens begäran tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet enligt kapitel III och i överklagandet enligt kapitel V.

Or. en

Motivering

Detta ändringsförslag inges för överensstämmelse med tidigare ändringsförslag till artikel 14.

Ändringsförslag 742
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska ***på sökandens begäran*** tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet enligt kapitel III och i överklagandet enligt kapitel V.	1. Medlemsstaterna ska ***så snart som möjligt efter det att önskan om internationellt skydd har uttryckts, och under alla omständigheter senast två dagar därefter,*** tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet enligt kapitel III och i överklagandet enligt kapitel V.

Or. en

Ändringsförslag 743

Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska på sökandens begäran tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet enligt kapitel III och i överklagandet enligt kapitel V.	1. Medlemsstaterna ska på sökandens begäran ***och så snart en ansökan har lämnats in*** tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet enligt kapitel III och i överklagandet enligt kapitel V.

Or. en

Ändringsförslag 744
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska på sökandens begäran tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i ***det administrativa förfarandet enligt kapitel III och*** i överklagandet enligt kapitel V.	1. Medlemsstaterna ska på sökandens begäran tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i i överklagandet enligt kapitel V.

Or. en

Ändringsförslag 745
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska på sökandens begäran tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i ***det administrativa*** förfarandet ***enligt kapitel III och i***	1. Medlemsstaterna ska på sökandens begäran tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i ***frågor som rör hans eller hennes ansökan i alla skeden av***

överklagandet enligt kapitel V.	förfarandet.

Or. en

Motivering

Kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde bör vara tillgängligt i alla skeden av förfarandet.

Ändringsförslag 746
Maria Grapini

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ***ska*** på sökandens begäran tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet enligt kapitel III och i överklagandet enligt kapitel V.	1. Medlemsstaterna ***får*** på sökandens begäran tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet enligt kapitel III och i överklagandet enligt kapitel V.

Or. ro

Ändringsförslag 747
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Bodil Valero, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska ***på sökandens begäran*** tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet enligt kapitel III och i överklagandet enligt kapitel V.	1. Medlemsstaterna ska tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet enligt kapitel III och i överklagandet enligt kapitel V.

Or. en

Ändringsförslag 748
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. För det administrativa förfarandet ska det kostnadsfria rättsliga biståndet och biträdet åtminstone omfatta	***utgår***
(a) tillhandahållande av information i förfarandet mot bakgrund av den enskilde sökandens omständigheter,	
(b) hjälp med att utarbeta ansökan och förberedelse för den personliga intervjun, inbegripet att delta i den personliga intervjun vid behov,	
(c) förklaring av skälen till och konsekvenserna av ett beslut att inte bevilja internationellt skydd, och information om hur beslutet kan överklagas.	

Or. en

Ändringsförslag 749
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. För ***det administrativa förfarandet*** ska det kostnadsfria rättsliga biståndet och biträdet åtminstone omfatta	2. För ***överklagandet*** ska det kostnadsfria rättsliga biståndet och biträdet åtminstone omfatta

Or. en

Motivering

I vissa medlemsstater ges inte kostnadsfritt rättsligt bistånd på den administrativa nivån.

Ändringsförslag 750

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Marju Lauristin, Caterina Chinnici, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2 – led -a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(-a) hjälp med att utarbeta och lämna in ansökan i enlighet med artikel 28,

Or. en

Motivering

Det är viktigt att tydliggöra att sökanden bör ha rätt till rättsligt bistånd och biträde innan ansökan lämnas in, eftersom detta är ett viktigt administrativt steg i förfarandet.

Ändringsförslag 751
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Marju Lauristin, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) hjälp med att utarbeta ansökan och förberedelse för den personliga intervjun, inbegripet att delta i den personliga intervjun ***vid behov***,	(b) hjälp med att utarbeta ansökan och förberedelse för den personliga intervjun, inbegripet att delta i den personliga intervjun,

Or. en

Motivering

Det är viktigt att garantera möjlighet till rättsligt bistånd för att delta i personliga intervjuer i alla situationer.

Ändringsförslag 752
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning

Artikel 15 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) hjälp med att utarbeta ansökan och förberedelse för den personliga intervjun, inbegripet att delta i den personliga intervjun ***vid behov***,	(b) hjälp med att utarbeta ansökan och förberedelse för den personliga intervjun, inbegripet att delta i den personliga intervjun,

Or. en

Ändringsförslag 753
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) hjälp med att utarbeta ansökan och förberedelse för den personliga intervjun, ***inbegripet*** att delta i den personliga intervjun ***vid behov***,	(b) hjälp med att utarbeta ansökan och förberedelse för den personliga intervjun ***samt*** att delta i den personliga intervjun,

Or. en

Ändringsförslag 754
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Tillhandahållandet av det kostnadsfria rättsliga biståndet och biträdet i det administrativa förfarandet kan uteslutas om ***(a) sökanden har tillräckliga medel,*** ***(b) ansökan anses sakna rimliga utsikter till framgång,*** ***(c) ansökan är en efterföljande ansökan.***	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 755
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Tillhandahållandet av det kostnadsfria rättsliga biståndet och biträdet i det administrativa förfarandet kan uteslutas om	***utgår***
(a) sökanden har tillräckliga medel,	
(b) ansökan anses sakna rimliga utsikter till framgång,	
(c) ansökan är en efterföljande ansökan.	

Or. en

Ändringsförslag 756
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Tillhandahållandet av det kostnadsfria rättsliga biståndet och biträdet i det administrativa förfarandet kan uteslutas om	***utgår***
(a) sökanden har tillräckliga medel,	
(b) ansökan anses sakna rimliga utsikter till framgång,	
(c) ansökan är en efterföljande ansökan.	

Or. en

Motivering

I vissa medlemsstater ges inte kostnadsfritt rättsligt bistånd på den administrativa nivån.

Ändringsförslag 757
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ansökan anses sakna rimliga utsikter till framgång,	***utgår***

Or. en

Motivering

Denna bestämmelse skulle riskera att tolkas av myndigheter på ett alltför vidsträckt sätt och bör strykas.

Ändringsförslag 758
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ansökan anses sakna rimliga utsikter till framgång,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 759
Péter Niedermüller, Kati Piri, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ansökan anses sakna rimliga utsikter till framgång,	***utgår***

Or. en

Motivering

Detta är i enlighet med parlamentets antagna ståndpunkt i direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 760
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 3 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ansökan anses sakna ***rimliga*** utsikter till framgång,	(b) ansökan anses ***tydligt*** sakna ***väsentliga delar och därför*** utsikter till framgång,

Or. en